

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN CRISTÓBAL
DE HUAMANGA**

ESCUELA DE POSGRADO

**UNIDAD DE POSGRADO DE LA FACULTAD DE
CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**



TESIS:

**El retablo como recurso didáctico y su influencia en la expresión
oral en estudiantes de educación secundaria, Cangallo - 2020**

Para optar el grado académico de:

**MAESTRA EN EDUCACIÓN, MENCIÓN ESTRATEGIA DE
ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN**

PRESENTADO POR:

Bach. Maritza Adelaida ESPILCO MEZA

ASESORA:

Dra. Blanca Beatriz RIVERA GUILLÉN

AYACUCHO - PERÚ

2026

A mis padres por todos estos años que
me han impulsado salir adelante.

AGRADECIMIENTOS

Con profundo agradecimiento, primero a Dios por ser católica, y por concederme salud y guiarme en el camino correcto para alcanzar mis metas y materializar mi proyecto de vida, enfocado en lograr grandes avances tanto profesionales como personales.

Expreso también mi gratitud a la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, que ha sido un pilar fundamental en mis logros académicos y personales. Agradezco especialmente a la Sección de Posgrado de Educación por su dedicación a las necesidades profesionales y sociales, formando profesionales morales, capaces de ejercer la docencia con integridad y honestidad, asegurando la transferencia de conocimientos actualizados y relevantes en una sociedad en constante transformación.

Asimismo, extiendo mi reconocimiento a las autoridades de la Facultad de Ciencias de la Educación, por garantizar el buen funcionamiento de la Escuela de Posgrado, y a los docentes por su constante actualización y su entrega en la labor educativa. También agradezco a los estudiantes de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de la provincia de Cangallo-Ayacucho, por su entusiasta participación en el proceso de las experiencias académicas.

Mi aprecio especial a la Dra. Blanca Rivera Guillén, asesora de la presente investigación, por su participación solidaria y el apoyo continuo, es loable reconocer su exigencia.

RESUMEN

El presente estudio tuvo como objetivo principal determinar la influencia del retablo como recurso didáctico en el nivel de expresión oral en los estudiantes de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido”, en la provincia de Cangallo, Ayacucho, 2020. El estudio se enmarcó dentro de una investigación aplicada de nivel explicativo, empleando un diseño cuasi-experimental. La muestra seleccionada fue no probabilística e intencional, conformada por 54 estudiantes distribuidos en dos grupos: experimental (27) y control (27). Para la recolección de datos se utilizó como instrumento una lista de chequeo y una ficha de observación para medir la eficacia del recurso didáctico. Los resultados evidenciaron que el 59,3% de los estudiantes del grupo control se mantuvo en el nivel de proceso, mientras que el 81,5% del grupo experimental alcanzó el nivel de logro esperado. Estos hallazgos indican que el uso del retablo como recurso didáctico tuvo un impacto positivo en el desarrollo de la expresión oral. Se concluye que la implementación del retablo influye de manera significativa ($p=0,002$) en el nivel de expresión oral, demostrando su efectividad en el contexto educativo.

Palabras clave. Expresión oral, retablo, recurso didáctico.

ABSTRAC

The main objective of this study was to determine the influence of the retablo as a didactic resource on the oral expression level of secondary school students at the “María Parado de Bellido” Educational Institution, in the province of Cangallo, Ayacucho, in 2020. The study was framed within applied research with an explanatory level, using a quasi-experimental design. The selected sample was non-probabilistic and intentional, consisting of 54 students distributed into two groups: experimental (27) and control (27). For data collection, a checklist and an observation form were used as instruments to measure the effectiveness of the didactic resource. The results showed that 59.3% of the students in the control group remained at the process level, while 81.5% of the experimental group reached the expected achievement level. These findings indicate that the use of the retablo as a didactic resource had a positive impact on the development of oral expression. It is concluded that the implementation of the retablo significantly influences ($p=0.002$) the level of oral expression, demonstrating its effectiveness in the educational context.

Keywords. Oral expression, altarpiece, didactic resource.

ÍNDICE

Carátula		
Dedicatoria		ii
Jurados de sustentación de tesis		iii
Declaración de autenticidad		iv
Agradecimientos		v
Resumen		vi
Abstract		vii
Índice		viii
Introducción		x
I	Problema de investigación	13
1.1.	Identificación y descripción del problema	13
1.2.	Formulación del problema de identificación	16
1.2.1.	Problema general	16
1.2.2.	Problemas específicos	16
1.3.	Objetivos de la investigación	17
1.3.1.	Objetivo general	17
1.3.2.	Objetivos específicos	17
1.4.	Justificación de la investigación	18
1.4.1.	Justificación teórica	19
1.4.2.	Justificación metodológica	19
1.4.3.	Justificación práctica	19
II	Marco teórico	20
2.1.	Antecedentes de la investigación	20
2.1.1.	Antecedentes internacionales	20
2.1.2.	Antecedentes nacionales	25
2.1.3.	Antecedentes regionales	30
2.2.	Enfoques teóricos	33
2.2.1.	Marco histórico del retablo	33
2.2.2.	Definición de retablo	35
2.2.3.	El retablo como recurso didáctico	37
2.2.4.	Características del retablo como recurso didáctico	39
2.2.5.	Importancia del retablo como recurso didáctico	45
2.2.6.	Funciones del retablo como recurso didáctico	45
2.2.7.	Propuesta del Retablo como recurso didáctico para fortalecer la expresión oral en estudiantes de educación secundaria	46
2.2.7.1.	Descripción de la propuesta	46
2.2.7.2.	Objetivos de la propuesta	48
2.2.7.3.	Fundamentos	49
2.2.7.4.	Pasos para el uso del retablo como recurso didáctico	62
2.2.8.	Definición de la expresión oral	64
2.2.9.	Importancia de la expresión oral	66
2.2.10.	Dimensiones de la expresión oral	68
2.2.11.	Escala de calificación de la expresión oral en la educación básica	74
2.3.	Marco conceptual	75
III	Metodología de la investigación	77
3.1.	Hipótesis de la investigación	77
3.1.1.	Hipótesis principal	77
3.1.2.	Hipótesis secundaria	77
3.2.	Sistema de variables	78
3.2.1.	Definición conceptual de las variables	78

3.2.2.	Definición operacional de las variables	78
3.3.	Operacionalización de las variables	79
3.4.	Tipo y nivel de la investigación	81
3.4.1.	Tipo de investigación	81
3.4.2.	Nivel de investigación: explicativa	81
3.5.	Método de investigación	82
3.5.1.	Hipotético deductivo	82
3.5.2.	Método estadístico	82
3.6.	Diseño de la investigación	83
3.7.	Población y muestra	84
3.7.1.	Población	84
3.7.2.	Muestra	85
3.7.3.	Tipo de muestreo	85
3.8.	Técnicas e instrumentos de recolección de datos	86
3.8.1.	Técnicas	86
3.8.2.	Instrumentos	86
3.9.	Validez y confiabilidad de los instrumentos	87
3.9.1.	Validez del instrumento	87
3.9.2.	Confiabilidad del instrumento	88
3.10	Materiales	91
3.11	Procesamiento y análisis de datos	91
3.11.1	Análisis descriptivo	92
3.11.2	Análisis inferencial	92
3.12	Aspectos éticos	92
IV	Resultados de la investigación	94
4.1.	Análisis e interpretación descriptiva de los datos	94
4.2.	Análisis e interpretación inferencial de los datos	100
4.2.1.	Prueba de la hipótesis general	100
4.2.2.	Prueba de la primera hipótesis específica	101
4.2.3.	Prueba de la segunda hipótesis específica	101
4.2.4.	Prueba de la tercera hipótesis específica	102
4.2.5.	Prueba de la cuarta hipótesis específica	103
4.3.	Discusión de resultados	104
	Conclusiones	119
	Recomendaciones	121
	Referencias	122
	Apéndices	130
Apéndice 1	Lista de chequeo medir el nivel de expresión oral en estudiantes de educación secundaria	
Apéndice 2	Sesión de aprendizaje 1	
Apéndice 3	Ficha de validez de instrumentos	
Apéndice 4	Matriz de datos	
Apéndice 5	Procesamiento de datos	
Apéndice 6	Cuentos seleccionados	
Apéndice 7	Matriz de consistencia	
Apéndice 8	Evidencia documental	
Apéndice 9	Evidencia fotográfica	

INTRODUCCIÓN

La oralidad siempre está presente en el aula, en articulación con la lectura y la escritura. Es decir, las tres prácticas están entramadas. El gran problema es que las actividades que diseñan no consideran estos desafíos. Los estudiantes evidencian un vocabulario general y el específico limitado, se descuida fortalecer las formas variadas de construcción de las frases, la capacidad de decir lo mismo de maneras diversas (reformulación), la coherencia para organizar lo que se piensa, la adecuación a la situación comunicativa y al género de la oralidad propuesto. La escuela ha dejado de implementar talleres para promover la conversación, exposición oral, discusión, debate; mesas redondas, guiones para programas en radios escolares, paneles, planificación de preguntas para entrevistas, y otras formas de intercambios orales (UNICEF, 2020).

En un País intercultural como el Perú, donde se hablan 53 lenguas diferentes, la expresión oral es una capacidad que debe ser desarrollada, como señala el Ministerio de Educación del Perú, (MINEDU, 2013) esta debe considerar los disímiles referentes culturales vigentes, que frecuentemente se da entre personas de distintos orígenes; por ello, la comunicación entre peruanos y sus interacciones están mediadas, velada o abiertamente, por “entes tutelares y protectores de la naturaleza, a los que los pueblos originarios llaman “apus”, “madres del monte” y “dueños del monte”, entre otras denominaciones. Las prácticas de oralidad de los pueblos originarios se caracterizan por el respeto al interlocutor” (p. 10).

En la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de la provincia de Cangallo, Ayacucho, uno de los problemas centrales de comunicación de estos estudiantes es la falta de coherencia, cohesión, corrección en su expresión oral, además de una preferencia de un registro lingüístico informal o coloquial; timidez a la hora de hablar frente a los demás, falta de fluidez verbal, ideas desordenadas y ausencia de

estrategias para organizar el discurso, son estas características los indicadores de calidad educativa.

En este contexto, se identificó la necesidad de verificar y analizar el nivel de expresión oral de los estudiantes. Para ello, se estableció como objetivo general determinar la influencia del retablo como recurso didáctico en el desarrollo de la expresión oral. La hipótesis central planteada fue: el retablo, empleado como recurso didáctico, ejerce una influencia significativa en el nivel de expresión oral de los estudiantes.

El estudio se enmarcó en una investigación aplicada de nivel explicativo, con diseño cuasi-experimental. La muestra, conformada por 54 estudiantes, se seleccionó mediante un muestreo intencional, utilizando grupos intactos en forma de censo. Para la recolección de datos, se implementaron una ficha de observación y una lista de chequeo. La confiabilidad de los instrumentos se determinó mediante el Coeficiente Alpha de Cronbach, arrojando un valor de 0,898 tras una prueba piloto aplicada a 10 estudiantes. La validez se aseguró a través de la verificación y evaluación de expertos, empleando el Coeficiente de Holsti (C).

Los datos obtenidos fueron procesados utilizando tablas estadísticas, lo que permitió medir el nivel de expresión oral en función de los indicadores pertinentes previamente establecidos. Para el procesamiento informático, se empleó el software IBM-SPSS versión 24.0, asegurando un análisis riguroso y preciso de la información. El análisis descriptivo se centró en el cálculo e interpretación de las proporciones, mientras que el análisis inferencial se enfocó en la aplicación de la prueba de U de Mann-Whitney. La elección de estos estadígrafos se justificó por la naturaleza ordinal de la variable dependiente, garantizando así la adecuada interpretación de los resultados en el contexto del estudio.

Los resultados del estudio muestran que el 59,3% de los estudiantes del grupo control se mantuvo en el nivel de proceso, mientras que el 81,5% de los participantes del grupo experimental alcanzó el nivel de logro esperado. Estos datos sugieren que la implementación del retablo como recurso didáctico tuvo un efecto positivo en el desarrollo de la expresión oral entre los estudiantes de primer año de educación secundaria. De manera concluyente, se establece del recurso didáctico mencionado influye significativamente en el nivel de expresión oral, con un valor estadístico de significancia ($p=0,002$), lo cual valida su efectividad en el contexto de la Institución Educativa “María Parado de Bellido”, de la provincia de Cangallo, Ayacucho, durante el año 2020.

La investigación se estructura de la siguiente manera: en el capítulo I, se define el problema de investigación, incluyendo su identificación, descripción, formulación, así como los objetivos y la justificación. El capítulo II se desarrolla el marco teórico, que abarca los antecedentes, las teorías y enfoques fundamentales relacionados con el tema, además del sistema conceptual. El capítulo III aborda las hipótesis, variables y su operacionalización. En el capítulo IV, se detalla la metodología, especificando el tipo, nivel y diseño de la investigación, la población estudiada, así como los métodos, técnicas e instrumentos empleados para la recolección y procesamiento de datos. El capítulo V presenta los resultados, debidamente descritos e interpretados a través de tablas estadísticas. Finalmente, se incluyen la discusión, las conclusiones, las recomendaciones, la referencia bibliográfica y los anexos correspondientes.

I. Problema de investigación

1.1 Identificación y descripción del problema

Según la Oficina de Calidad Educativa del Ministerio de Educación (MINEDU-2020), la Evaluación Censal Escolar (2019) en la provincia de Cangallo muestra como resultado que un 30.3% de los estudiantes en el área de comprensión lectora se encuentran en el nivel y previo al inicio, el 50.7% en inicio, esta capacidad incluye como componente fundamental la expresión oral.

A pesar de los avances observados a lo largo del año escolar, más del 80% de los estudiantes evaluados no logran alcanzar el nivel satisfactorio. Este problema es particularmente evidente entre aquellos provenientes de áreas rurales y zonas urbanas marginales, quienes, en su mayoría, tienen como lengua materna el quechua, situación que se agrava con una educación monolingüe, impuesta de manera forzada a una población culturalmente diferenciada. Una de las respuestas a esta baja calidad educativa, probablemente está en la modalidad de Institución Educativa, que no considera que el 66% de las instituciones son rurales y el 11% “unidocentes”, además de ser un problema de relaciones interculturales, también está presente las brechas que influye sustancialmente en los resultados educativos.

Conforme se observa en la secuencia histórica del rendimiento académico de la UGEL Cangallo, entre los años 2016 y 2019, se identificaron variaciones en los

porcentajes de las diferentes etapas del proceso evaluado. En 2016, el 32.4% de los casos se encontraban en la fase previa al inicio, mientras que en 2019 este porcentaje descendió a 30.3%. Por otro lado, la etapa de inicio mostró un aumento significativo del 46.6% en 2016 al 50.7% en 2019. Los procesos satisfactorios disminuyeron ligeramente de 15.3% en 2016 a 14.4% en 2019, y los resultados satisfactorios también mostraron una reducción, pasando de 5.7% en 2016 a 4.6% en 2019. El número de casos evaluados (MP) se mantuvo relativamente estable con 537 en 2016 y 535 en 2018 y 2019 (MINEDU, 2020). Esto indica que, entre el 2016 y 2019, hubo un aumento de estudiantes que se quedaron en la etapa de inicio; y una ligera disminución en el nivel satisfactorios. A pesar de estos cambios, el número total de casos evaluados se mantuvo casi constante.

Tabla 1

Resultados comparativos de la UGEL Cangallo con las otras UGELs de la Región

Ayacucho

Lugares	Previo al inicio	Inicio	Proceso	Satisfactorio	MP
Huamanga	18.3%	42.7%	25.2%	13.8%	566
Cangallo	30.3%	50.7%	14.4%	4.6%	535
Huanca Sancos	25.0%	48.2%	18.9%	7.9%	547
Huanta	29.3%	46.7%	18.0%	6.0%	541
La Mar	31.5%	51.2%	13.3%	3.9%	533
Lucanas	19.1%	45.2%	23.4%	12.3%	563
Parinacochas	20.0%	41.5%	26.6% ¹	12.0%	563
Paucar del Sara Sara	12.1%	41.5%	30.8%	15.6%	573
Sucre	22.3%	47.7%	22.3%	7.8%	552
Fajardo	26.9%	50.2%	16.8%	6.2%	541
Vilcas Huamán	30.5%	53.9%	12.9%	2.7%	531

Tomado de Evaluaciones Nacionales de logros de aprendizaje 2019-MINEDU (2020)

Al comparar estos resultados de la evaluación ECE del 2019 en diferentes lugares de la región Ayacucho, se destacan variaciones en los logros. Vilcas Huamán presenta el mayor porcentaje en la etapa de inicio (53.9%) y menor en resultados satisfactorios (2.7%). Por otro lado, Paucar del Sara Sara destaca con el porcentaje más alto en el nivel de proceso (30.8%) y resultado satisfactorio (15.6%). Huamanga tiene un equilibrio, con 25.2% en proceso y 13.8% en satisfactorio. Cangallo y La Mar muestran altos porcentajes

en la etapa de inicio, pero bajos en resultados satisfactorios. El número de casos evaluados (MP) varía ligeramente entre los lugares, de Paucar del Sara Sara tuvo la mayor cantidad de evaluaciones (573) y Vilcas Huamán la menor (531).

Esta problemática caracterizada por el desencuentro cultural entre una educación formal pensada y diseñada en la costa, con indicadores definidos por una sociedad hispanoparlante, que se aplica a una sociedad quechua hablante y andina, que además tiene un gran componente rural con todas las debilidades de acceso a la información, que indudablemente definen las condiciones mínimas de educabilidad, se agrava en el caso de la educación secundaria, pues sus estudiantes, al estar ubicados sus centros educativos en las capitales distritales, deben desplazarse largas distancias para asistir a clase.

Las circunstancias mencionadas crean una brecha en el sistema educativo peruano, donde determinados grupos son excluidos con la justificación de vivir en áreas geográficas donde, en contra de la Ley, la oferta del servicio es reducida. Como señalan Castro y Yamada (2011) “...una proporción significativa de quechua hablantes y amazónicos habitan en el ámbito rural, donde la cobertura del servicio educativo (incluso el público) ha sido históricamente menor que en el ámbito urbano”. (p. 12)

De acuerdo con la guía de observación (anexo 4), uno de los principales problemas en el área de comunicación de los estudiantes del VI ciclo es la falta de coherencia, cohesión y corrección en su expresión oral. Asimismo, presentan una marcada preferencia por un registro lingüístico informal o coloquial, junto con la evidente timidez al hablar en público, falta de fluidez verbal, emisión de ideas desordenadas y la ausencia de conocimiento sobre las estrategias para organizar su discurso, son estas características los indicadores que se contempla en el currículo. Por ello, es fundamental que el docente implemente actividades motivadoras que fortalezcan las diversas habilidades relacionadas con el habla, dado que estas son necesarias para el éxito académico.

En muchos casos, se torna necesario utilizar elementos de la educación no formal, la que accede el estudiante en casa o en su sociedad, para lograr la funcionalidad del aprendizaje de la expresión oral aprendido en el aula. Según González et al. (2004), el proceso de socialización y la educación no formal son elementos básicos para la transmisión cultural. Señalan los autores que, a pesar de la creciente influencia de los medios de comunicación en las zonas rurales, las pautas culturales andinas tradicionales continúan siendo predominantes entre sus habitantes. Además, es frecuente observar a niños y ancianos elaborando retablos, en el umbral de la puerta de sus casas, en los centros poblados que habitan. Estos objetos no solo se utilizan para el culto familiar, sino también se comercializan, lo que permite a las familias generar ingresos estables sin necesidad de desplazarse a otras áreas para llevar a cabo sus actividades económicas.

Consecuentemente, la educación formal debe incorporar elementos de su entorno para promover situaciones de comunicación oral como instrumento de fortalecimiento de la habilidad lectora del niño quechua hablante en las áreas rurales de Cangallo. Teniendo en cuenta este panorama es evidente que, con la selección de temas, una buena didáctica y un uso adecuado de los recursos pertinentes se logrará mejorar el nivel de expresión oral en los alumnos.

De esta realidad problemática surgieron las siguientes interrogantes:

1.2 Formulación del problema de investigación

1.2.1 Problema general

¿De qué manera el Retablo como recurso didáctico influye en el nivel de expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, ¿Ayacucho-2020?

1.2.2 Problemas específicos:

- ¿De qué manera el Retablo como recurso didáctico influye en el nivel de pronunciación y fluidez de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020?
- ¿En qué medida el Retablo como recurso didáctico influye en el nivel de coherencia y cohesión de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020?
- ¿En qué medida el Retablo como recurso didáctico influye en el nivel de corrección de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020?
- ¿En qué medida el Retablo como recurso didáctico influye en el nivel vocabular de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020?

1.3 Objetivos de la investigación

1.3.1. Objetivo general

Determinar el grado de influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.

1.3.2. Objetivos específicos:

- Determinar la influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de pronunciación y fluidez de la expresión oral en los estudiantes del primer año de

educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.

- Determinar la influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de coherencia y cohesión de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.
- Determinar la influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de corrección gramatical de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.
- Determinar la influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de vocabular de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.

1.4 Justificación de la investigación

1.4.1. Justificación teórica

La elaboración del marco teórico, basada en la sistematización de antecedentes, enfoques, marco conceptual, resultados y conclusiones, permitió consolidar información empírica sobre el uso del retablo como recurso didáctico y su impacto en la expresión oral. Este trabajo representa un aporte significativo para la pedagogía, la psicopedagogía y la didáctica. Los resultados obtenidos servirán como referencia para futuras investigaciones.

En una investigación la justificación teórica se da cuando “...el propósito del estudio es generar reflexión y debate académico sobre el conocimiento existente,

confrontar una teoría, contrastar resultados o hacer epistemología del conocimiento existente”. (Monje, 2011, p.6)

1.4.2. Justificación metodológica

El grado de eficacia del retablo como recurso didáctico para mejorar los niveles de expresión oral en los estudiantes fue demostrado, a través de pasos rigurosamente implementados durante el desarrollo de las experiencias académicas. Estos procesos, una vez validados, podrán ser utilizados por otros docentes para replicar en contextos diferentes y con muestras que presenten características similares. Por lo tanto, esta forma didáctica de fortalecer la expresión oral se constituye en un aporte significativo para la educación. Como señala González (2020) “...se destacan las nuevas contribuciones que la investigación aportará para la solución del problema a resolver” (p. 1).

1.4.3. Justificación práctica

El consolidado de la investigación fue fruto de procesos cuidadosamente diseñados, los cuales proporcionaron evidencias objetivas orientadas a mejorar la situación actual de la expresión oral en los estudiantes de educación secundaria, la propuesta del diseño e implementación de los instrumentos para las dos variables se constituyeron en aportes, porque se trabajó, aspectos como: la validez de contenido, constructo y criterio, así como el análisis confirmatorio y la confiabilidad, para que otros investigadores puedan aplicarlos en espacios y tiempos diferentes. Como señala Tamayo (2003) “...el propósito final de la investigación educativa no es otro que el descubrir principios y generar procedimientos, para luego aplicarlos en el campo de la educación” (p. 39).

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1 Antecedentes de la investigación

2.1.1 Antecedentes internacionales

Castillo (2008) investigó el tema: “El desarrollo de la expresión oral a través del taller como estrategia didáctica globalizadora”, el objetivo de esta investigación fue ofrecer algunas reflexiones sobre el rol que el docente de Lengua y Literatura debería asumir frente a las debilidades más comunes de expresión oral de los estudiantes del “Ciclo Diversificado Venezolano”. Por la profundidad de la información el estudio fue de nivel explicativo y diseño pre-experimental. Los datos recolectaron utilizando dos instrumentos: una ficha de observación y una lista de chequeo.

Las conclusiones fueron: el sujeto cognoscente logró pasar de un saber hacer, a un saber convivir y de un saber aprender a ser. La teoría y la práctica se combinan hacia el logro de objetivos compartidos y les permitió la reflexión permanente. Pusieron en práctica los principios curriculares del segundo nivel del Liceo Bolivariano que consisten en atender al periodo de vida de la juventud en 4° y 5°

Año para posibilitar la labor en equipo, resolución de problemas sociales, experimentar con hipótesis de trabajo, interactuar con otros, pensar de manera crítica, facilitar la autonomía, fortalecer la capacidad de elección, priorizar necesidades, reforzar la identidad personal y colectiva, tener confianza en sí mismo, acrecentar la cooperación y la inteligencia colectiva y, por supuesto, el convivir y compartir con el profesor y la comunidad.

Álvarez y Parra (2015) presentaron el informe: “Fortalecimiento de la expresión oral en un contexto de interacción comunicativa”. El estudio, corresponde a un enfoque mixto, tipo investigación-acción, los datos fueron recolectados de una muestra conformado por 20 estudiantes de la Institución Educativa Técnico “Mariscal Sucre”, ubicada en el Municipio de Boavita, una pequeña población en la provincia Norte del departamento de Boyacá. La técnica utilizada fue la observación, y su instrumento un cuaderno de campo.

Los autores concluyeron que la interacción permanente de los estudiantes entre pares y con el docente fortalece la expresión oral, ya que genera la necesidad de exteriorizar de manera verbal sus sentimientos, conocimientos y experiencias. Los pasos de esta estrategia permitieron a los estudiantes aprender unos de otros, trabajar en conjunto y aprovechar tanto su propio aprendizaje como el de sus compañeros. Este proceso, acompañado por el docente en cada etapa del aprendizaje, se convirtió en un modelo a seguir.

Otra investigación importante fue de Bohórquez y Rincón (2018) quienes trabajaron el tema “La expresión oral: estrategias pedagógicas para su fortalecimiento” el enfoque fue mixto, con predominancia cualitativa tipo investigación acción. La muestra lo constituyó 60 estudiantes de educación secundaria de dos instituciones educativas: “Simón Bolívar” de Soracá y “El

Escobal” de la sede Guayabal, del Municipio de Ramiriquí. Para el recojo de datos utilizó como instrumentos “la rejilla de diagnóstico”, un cuestionario y un cuaderno de campo.

Se concluyó que es posible fortalecer la expresión oral mediante un proceso lógicamente estructurado y acompañado de práctica constante, tanto en el aula de clase como en la vida cotidiana de los estudiantes. Los resultados demostraron mejoras significativas en la habilidad comunicativa de los alumnos, evidenciando que la integración de estas prácticas en su rutina diaria contribuye de manera efectiva al desarrollo de su expresión oral.

Terol (2017) en su tesis: “La expresión oral en secundaria: la argumentación”; desarrolló una investigación de enfoque cualitativo, tipo exploratorio de corte analítico interpretativo. Utilizó como instrumento de recojo de datos una rúbrica de evaluación, con los siguientes criterios: manejo de los contenidos, expresión y actitud. Las conclusiones fueron: la expresión oral aún no es tan relevante en la clase de Lengua y Literatura, aunque observamos un cierto grado de concienciación por parte de algunos profesores, pero siguen constituyendo una minoría. El cambio pasará por el replanteamiento del currículo y las programaciones, la formación del profesorado y la creación de nuevas herramientas y métodos de evaluación.

Tras analizar los datos, coincidimos con muchas de las observaciones que había puesto de relieve el tutor del grupo de 1º de Bachillerato (Asencio, 2017) en la entrevista. Por un lado, se observó que los alumnos no presentan dificultades significativas en cuanto a la expresión oral y se adaptan con rapidez a las actividades propuestas. Por otro lado, demostraron una notable independencia del libro de texto. Sin embargo, las principales debilidades observadas en los estudiantes se manifestaron en el pánico escénico, situación que afectó significativamente su

desempeño durante las actividades orales. Esta barrera emocional limitó su capacidad para expresarse con fluidez y confianza, subrayando la necesidad de estrategias pedagógicas que aborden tanto el desarrollo de habilidades comunicativas como la superación de estos miedos, así como el inadecuado ritmo y tono durante sus intervenciones orales que con actividades apropiadas fueron superados.

Los niveles de argumentación mejoraron significativamente mediante ejercicios constantes. Durante las sesiones de clase, la participación del profesor se limitó al 20% del tiempo, mientras que el alumnado asumió un rol activo, representando el 80% restante. Se consideró que la aplicación de técnicas como el trabajo cooperativo y la reorganización del espacio, con el fin de eliminar la jerarquía entre estudiantes y profesores, fueron factores determinantes para que los alumnos ganaran confianza y se expresaran con creciente soltura.

Solis (2019) investigó el tema: “El debate como estrategia pedagógica para mejorar la expresión oral en la escuela rural unitaria”. La tesis es de tipo empírica, nivel explicativo y diseño pre experimental (trabajó con una sola muestra). Como técnicas de recolección de datos utilizó la observación participante, las notas de campo y una entrevista. La muestra estuvo conformada por siete estudiantes, cuatro niños y tres niñas, con edades comprendidas entre los 7 y 11 años. Las conclusiones del estudio revelaron que los estudiantes presentaban ciertas falencias que obstaculizaban el desarrollo de su expresión oral. Además, se determinó que la estrategia implementada es altamente eficaz para mejorar el desarrollo comunicativo.

A pesar de las particularidades que implica estar en una zona distante del casco urbano, con una carga cultural y social que el estudiante lleva consigo al aula de clase, este trabajo muestra la importancia del rol del docente para promover innovaciones que puedan ayudar a los alumnos a mejorar sus competencias

comunicativas. La estrategia pedagógica basada en debates permitió al estudiante desarrollar habilidades comunicativas al momento de expresar sus ideas argumentadas con razonamiento donde le pueda brindar la seguridad de opinar de manera espontánea y mantener la postura de convencer al público o audiencia.

Fuya (2020) presentó el informe de investigación: “Fortalecimiento de la expresión oral a través del relato autobiográfico” de enfoque cualitativo, tipo acción educativa y diseño no experimental, su unidad de análisis la constituyó con 27 estudiantes del décimo grado de la Institución Educativa “Sergio Camargo” de Miraflores (Boyacá). Los instrumentos empleados en este estudio fueron el diario de campo y la rejilla de análisis.

Se concluye que la expresión oral requiere de una práctica continua en diversos escenarios en los que se desenvuelve la persona. Además, se observó que la implementación de estrategias específicas permitió visualizar un progreso notable en la habilidad comunicativa de los jóvenes. El diagnóstico identificó tanto habilidades como debilidades en los estudiantes, destacando aspectos como la falta de seguridad, el miedo a la burla, la deficiente vocalización, la dificultad en el desarrollo de ideas, la carencia de expresión corporal, gestos inadecuados, el desvío de la mirada y movimientos involuntarios. Particularmente en el contexto de la elaboración de las autobiografías, se registró un avance significativo.

El trabajo tanto grupal como individual arrojó resultados positivos, evidenciando que los jóvenes lograron organizar sus actividades de acuerdo con los objetivos propuestos. Se notó un interés genuino por parte de los estudiantes en realizar sus presentaciones de manera adecuada. Además, reconocieron y aplicaron conocimientos relacionados con los tres niveles focalizados en el proyecto: lo

kinésico, lo paralingüístico y lo verbal. Los avances fueron significativos a medida que desarrollaban los talleres.

2.1.2. Antecedentes nacionales

Álvarez (1981) en su tesis titulada “El papel de la educación en la temática del retablo, arte popular del distrito de Ayacucho”, estudio de enfoque cualitativo de nivel descriptivo interpretativo. Concluye que el retablo es una obra artesanal producida con materia prima disponible en la región, cuya comercialización involucra tanto a intermediarios nacionales como internacionales. La producción de retablos es una actividad familiar, que se adapta a la demanda del mercado. Originalmente conocido como “Cajón de San Marcos”, esta artesanía tenía una función mágico-religiosa y eran utilizados exclusivamente por indios y mestizos, pero se difundieron ampliamente gracias a los arrieros de Qarmenqa. El estudio de Álvarez identifica cuatro etapas en la evolución temática de los retablos: religiosa, costumbrista, histórico-social, y social-política.

Además del aspecto económico, la educación ha desempeñado un papel esencial en la evolución de esta expresión artística, ya que muchos retableros cuentan con estudios secundarios e incluso formación a nivel superior o universitaria. La difusión ideológica a través de los medios de comunicación y la transmisión oral también ha influido en la transformación de las temáticas tradicionales. Las obras de los artistas populares han pasado de ser objetos culturales de consumo popular a productos suntuarios destinados principalmente a turistas. Este cambio en el uso de los retablos ha llevado a una normalización del proceso productivo, lo que resultó en una mayor división del trabajo y en la estandarización de la elaboración artesanal. Aunque los motivos de presentación quedan a discreción del artista, esta

estandarización ha facilitado, paradójicamente, su integración en los procesos educativos. A pesar de estos cambios, el migrante continúa tallando retablos para vender en las ferias de la capital, ya que esta actividad sigue siendo una importante fuente de ingresos económicos.

Sacha (2012), en su estudio titulado “Elaboración y aplicación del retablo como recurso didáctico y su incidencia en el rendimiento escolar del área de Historia y Geografía en los estudiantes del VI ciclo de la Institución Educativa “José Carlos Mariátegui”– Caja Espíritu, Acobamba”, desarrolló una investigación de enfoque cuantitativo de tipo aplicada con nivel explicativo y diseño preexperimental. 30 alumnos de 3° grado de primaria conformaron la muestra; los instrumentos empleados fueron un cuestionario de la prueba pedagógica y una ficha de observación.

Los resultados revelaron que, en el pretest, el 55% de los participantes se encontraba en inicio, el 22% en proceso de aprendizaje, el 20% en logro previsto y solo un 3% en logro destacado. Sin embargo, los resultados del postest mostraron cambios significativos: el 8% de los participantes permanecieron en el nivel de inicio, el 18% en proceso, el 62% alcanzó el logro previsto, y el 12% un desempeño destacado. Estos avances se atribuyen a la facilidad con la que los estudiantes representaron los principales accidentes geográficos y hechos históricos mediante la elaboración de retablos, lo que a su vez facilitó la comprensión y explicación de los contenidos leídos.

Lupo (2016) desarrolló la tesis: “Narración de cuentos en aimara y la expresión oral de los estudiantes del 4° y 5° de la Institución Educativa Secundaria José Carlos Mariátegui de Ilave – 2014”. Estudio de tipo básico con nivel descriptivo-analítico y diseño correlacional. La población muestreada estuvo conformada por

204 participantes, los instrumentos que implementó para la recolección de datos fueron una guía de observación sobre narración de cuentos en aimara y una escala valorativa. La investigación concluye que la narración de cuentos en aimara tiene una relación positiva con el nivel de expresión oral de los estudiantes. Esta asociación se refleja en la expresión numérica de 547.844, que supera significativamente el valor crítico de 16.92, indicando mejoras en la concreción de ideas, la adecuación del tono de voz y el uso de palabras apropiadas entre los estudiantes de 4° y 5° grado.

Peña (2017) realizó el estudio: “Elaboración del retablo ayacuchano como recurso didáctico en la comprensión de la lectura de fábulas andinas en estudiantes de educación primaria-Pachacámac-Lima”. La investigación corresponde al tipo empírica – explicativa con diseño preexperimental. La unidad de estudio fue los estudiantes de tercer grado de educación primaria de la Institución Educativa 7102 “San Francisco de Asís de Huertos” Manchay, distrito de Pachacamac. La investigadora utilizó dos instrumentos para la recolección de datos: una lista de chequeo para evaluar el nivel de comprensión de lectura y una ficha de observación para medir la eficacia del retablo como recurso didáctico.

Los resultados revelan que los estudiantes han experimentado una mejora significativa en su capacidad de comprensión de lectura. Este progreso se ha logrado mediante un proceso en el cual, partiendo de su conocimiento previo (la lectura de la fábula), han sido capaces de generar nuevos significados a través de la interacción con el texto.

Ayala (2018) realizó la investigación “Desarrollo de la expresión oral en los niños de educación inicial” de enfoque cualitativo, tipo teoría sustentada y diseño de análisis. Sus conclusiones fueron, la expresión oral es una condición y necesidad fundamental en el aprendizaje y en la formación de los niños, por eso se debe

estimular y fomentar espacios de socialización, aprendizaje y desarrollo. Esto contribuye al desarrollo cognitivo, afectivo y social, entendiendo las diversas formas de interactuar. La familia y el sistema educativo tienen influencia significativa en el desarrollo de la expresión oral del niño; por ello, es necesario promover interacciones comunicativas adecuadas entre la docente, los niños y sus padres para favorecer el desarrollo de esta competencia básica y transversal para el aprendizaje en todas las áreas curriculares.

Cajahuanca (2019) desarrolló el estudio: “La expresión oral y el mejoramiento de la exposición en alumnos del cuarto grado de educación secundaria de la I. E. Agropecuario No. 114- Ulcumayo- Junín – 2018” de enfoque cuantitativo, tipo básica descriptiva con diseño pre experimental. Recolectó los datos de una muestra probabilística conformada por 20 estudiantes; las técnicas empleadas fueron la encuesta, la observación de clase, la revisión de documentos de evaluación; sus instrumentos fueron el cuestionario, planes de clase y cuaderno de campo.

Se concluyó que los resultados de la preprueba evidencian que la habilidad de expresión oral no se considera un indicador formalmente incorporado en el plan curricular, lo que demuestra su falta de integración sistémica. A pesar de esto, la expresión oral es fundamental para la comunicación efectiva en el aula de educación secundaria y resulta necesaria para mejorar la calidad de la exposición oral de los estudiantes. Esta habilidad implica la capacidad de hablar con claridad y eficacia ante el público, enfocando el contenido discursivo de manera estructurada. La práctica continua de la expresión oral tiene un impacto directo en la eficacia de la exposición y, por ende, en el rendimiento académico de los estudiantes.

Gamarra (2019) presentó el informe de investigación: “Desarrollo de la expresión oral en lengua originaria a través del taller de cuentacuentos en niños y

niñas de preescolar de la comunidad Pampa Grande, provincia Azángaro, región Puno” de enfoque cualitativo, tipo descriptiva; su unidad de análisis fueron los docentes, padres de familia y niños. Su técnica fue la observación directa. Se concluyó que la implementación del taller de cuentacuentos en quechua ha fortalecido significativamente la expresión oral. Esta forma de trabajo no solo ha permitido a los alumnos expresarse con mayor confianza, sino también ha mejorado su capacidad para responder de manera adecuada a las preguntas formuladas en relación a los cuentos narrados por la docente. Además, han mostrado un notable avance en la narración de historias de su localidad, lo que ha contribuido al fortalecimiento de su gestualidad.

Asimismo, se observó una mejora notable en la vocalización, así como en la pronunciación clara y fluida de las palabras en la lengua originaria de los estudiantes. Las actividades diseñadas, incluyendo canciones, trabalenguas y adivinanzas, jugaron un papel clave en el fortalecimiento de su expresión oral, contribuyendo de manera significativa a su proceso de aprendizaje. Este contexto subraya la importancia de que la docente domine la lengua originaria de los alumnos, lo cual es fundamental para fortalecer, promover y fomentar la expresión oral en su idioma materno.

Balarezo (2019) en su tesis titulada “Técnica del debate en el mejoramiento de la expresión oral en estudiantes del primer grado de educación secundaria de la Institución Educativa Pública “Marcelina López Rojas”, Yurimaguas, 2016”. El tipo de estudio fue empírico de nivel descriptivo, diseño pre experimental con aplicación de pre y post test.

En la investigación participaron 24 estudiantes, quienes facilitaron los datos mediante dos instrumentos: una ficha de observación y un cuestionario de la

encuesta. La ficha de observación permitió registrar detalles cualitativos sobre el comportamiento y desempeño de los estudiantes en situaciones específicas, mientras que el cuestionario de la encuesta proporcionó datos cuantitativos sobre sus percepciones y experiencias relacionadas con la habilidad de expresión oral. Este proceso facilitó una comprensión integral de las competencias y desafíos enfrentados por los estudiantes durante la evaluación.

Los resultados obtenidos revelaron que la aplicación de la técnica del debate tuvo un efecto positivo y significativo en la mejora del nivel de expresión oral de los estudiantes. Esto se reflejó en un incremento de la media de 5.750 puntos, lo que indica una mejora sustancial. Antes de la implementación de la técnica, los estudiantes presentaban limitaciones en su expresión oral, situándose la mayoría en el nivel de inicio. Sin embargo, tras la experiencia desarrollada, se evidenció un progreso notable, ya que la mayoría de los estudiantes lograron el nivel esperado en la expresión oral.

2.1.3. Antecedentes regionales

Aybar y Escriba (2014) investigaron el tema: “Aplicación del sociodrama para el desarrollo de la expresión oral en alumnos del segundo grado de educación secundaria, IEP Villa San Cristóbal· Jesús Nazareno, 2013”. La tesis es de tipo aplicada, nivel descriptivo y diseño pre experimental, trabajó con una muestra de 23 alumnos del segundo grado “A” de educación secundaria; los instrumentos que utilizó fueron, una ficha de observación, un cuestionario de la encuesta y el material experimental. Los resultados evidencian que, tras la aplicación de la experiencia, el 4,3% se ubicó en el nivel deficiente, lo que implica que no logró fortalecer sus habilidades de expresión oral; el 47,9 %, tuvo un resultado regular; el 30,4 %, bueno

y el 17,4 %, muy bueno. Sin embargo, un porcentaje significativo aprovechó el uso del socio drama y mejoró sus niveles de expresión oral.

Por su parte, Medina (2016) desarrolló la tesis: “Mejorando la capacidad de la expresión oral a través de las técnicas de oratoria en los estudiantes del 1°- 3° grado del nivel secundaria de la I.E. “Néstor Martínez Carrasco” M/MX- del distrito de Coracora - Ayacucho en el año, 2016”. El estudio fue de tipo básica de nivel descriptivo- correlacional; su muestra lo constituyó con 50 estudiantes de los (27 varones y 23mujeres). Como instrumento utilizó un cuestionario de la encuesta.

Las conclusiones del estudio revelan que los estudiantes perciben una carencia en la enseñanza de técnicas de oratoria por parte de sus profesores, lo cual evidencia un uso predominante de métodos tradicionales que no contribuyen al desarrollo de competencias orales, situación que genera inseguridad en los estudiantes y limitaciones en su socialización, constituyendo una barrera para su plena integración al entorno social. Asimismo, se constató la falta de innovación en la implementación de técnicas orientadas a fortalecer la expresividad oral espontánea, lo que limita el potencial de los estudiantes para comunicarse de manera efectiva y natural en diversas situaciones.

Mendoza y Yarín (2017) realizó el estudio “Estrategias didácticas para el desarrollo de la expresión oral en las estudiantes de la IEP “María Parado de Bellido”, 2017”, estudio de tipo aplicada, nivel explicativo y diseño cuasi experimental. Para el caso, la población muestreada fue de 64 estudiantes que cursaban el tercer grado “A” y “B” organizados en dos grupos, control (33 alumnas) y experimental (31 alumnas) con pre y pos prueba.

Los instrumentos utilizados fueron una lista de chequeo y el módulo experimental. Sus conclusiones fueron: La implementación adecuada de estrategias

didácticas influye positivamente en el nivel de fluidez y gesticulación verbal, evidenciado un valor de significancia (α) de 0.000, menor a 0.05. Además, se observó una mejora significativa en la expresión oral en general, con un valor de $w+$ de -3.783 y un UM-W de 24.5, junto con una significancia estadística (α) de 0.000, lo que confirma la hipótesis alterna. Estas estrategias no solo influyeron en la expresión oral en su totalidad, sino también favorecieron la coherencia de las ideas ($w+ = -3.429$, UM-W = 24.428) y el nivel de dicción ($w+ = -3.157$, UM-W = 23.021). Estos resultados subrayan la efectividad de las estrategias implementadas para mejorar aspectos específicos de la expresión oral, confirmando su impacto positivo en el desarrollo de las habilidades comunicativas.

De la Cruz y Vega (2017) presentaron el informe de investigación: “Las canciones infantiles como estrategia para el desarrollo de la expresión oral en niños de 3 años de la IEI 390 Magdalena. Ayacucho, 2016”, investigación de enfoque cuantitativo, tipo empírica con nivel explicativo y diseño pre experimental, su muestra la constituyó con 23 niños y niñas. Sus instrumentos fueron una ficha de observación y el plan experimental. Concluyó que las canciones infantiles producen efectos positivos en la expresión oral, en el nivel de dicción, fluidez y la claridad de sus expresiones de los niños.

Los antecedentes que se ha considerado son fundamentales para contextualizar el problema de la expresión oral, revisando la literatura existente a fin de entender cómo se ha abordado el tema anteriormente y cuál es su relevancia actual. Esto permite identificar vacíos de conocimiento y justificar la necesidad del estudio, ayudando a evitar duplicaciones y a construir sobre conocimientos previos. Además, proporcionan una base sólida para establecer el marco teórico y conceptual, necesario para definir las hipótesis y las variables de manera coherente.

Asimismo, nos ayudaron a fortalecer el diseño de la investigación al identificar metodologías eficaces y evitar errores pasados. Ofrecen referencias y citas que respaldan los argumentos y hallazgos, aumentando la credibilidad y el rigor del trabajo. En conjunto, aseguran que la investigación esté bien fundamentada, sea relevante y alineada con el conocimiento existente en el campo, contribuyendo a un estudio más consistente.

2.2. Enfoques teóricos

2.2.1 Marco histórico del retablo

El origen del Retablo Ayacuchano es incierto, aunque su propósito inicial estuvo vinculado a la catequización religiosa de la región durante la época colonial. Este proceso se extendió por casi dos siglos, y no se tiene claridad sobre el momento exacto en que su uso se generalizó. Según Álvarez (1991), los retablos aparecieron en Perú entre los siglos XVI y XVIII, en un período en el que los españoles intentaban imponer su ideología en todo el continente americano, y en particular en el Perú. Durante el siglo XVI, cuando se construían templos, los retablos se consideraban como secciones talladas y pintadas con imágenes religiosas católicas. En Ayacucho, estos retablos se encuentran en templos como Santa Teresa, San Francisco de Asís, La Merced, Santa Clara y, especialmente, en la Catedral, todas ellas construcciones que reflejan una influencia tanto occidental como andina, resultado de un proceso de transculturación.

Durante los años 1940 y 1950, el llamado “Cajón de San Marcos” fue nominado como “Retablo”, un cambio promovido por los artistas de la Escuela Peruana, particularmente del movimiento indigenista. Hasta ese momento, el retablo tenía un carácter sagrado y era de uso exclusivo para indígenas y mestizos que utilizaban como un elemento decorativo. Álvarez (1991) señala que los retablos fueron una creación de mestizos viajeros, diseñados para expresar las costumbres y creencias tanto de blancos

como de indígenas, materializando símbolos de religiones diferentes y en ocasiones antagónicas. El retablo, visto desde esta perspectiva, es producto de una fe religiosa utilizada en ceremonias indígenas, que acompañaba al campesino en todo momento y lugar, era una especie de templo portátil y de fácil transporte. Los “Cajones de San Marcos” tenían múltiples usos: servían a curanderos y pongos para invocar el espíritu de los cerros en consultas médicas y en la búsqueda de ganado y objetos perdidos, y se empleaban en ritos y danzas durante la celebración de la herranza y el recuento de ganados, así como en las cosechas.

Según la Agencia Peruana de Noticias (APN, 2019), los retablos ayacuchanos tienen su origen en la época colonial, cuando los sacerdotes españoles, en su labor de evangelización, viajaban por los pueblos de la sierra peruana llevando consigo cajas con imágenes de santos católicos para que los pobladores los reconocieran. Estas cajas o retablos, sirvieron de referencia para que los artesanos ayacuchanos produjeran. Con el tiempo, el arte popular ayacuchano, especialmente el retablo, alcanzó un prestigio tanto nacional como internacional, aunque también sufrió transformaciones debido a la evolución económica e ideológica que se desarrolló en el país.

La permanencia del retablo como una expresión típica del área de Huamanga se explica por su éxito, particularmente en el contexto colonial, cuando la ciudad de Huamanga se encontraba en el gran eje comercial que conectaba Lima, Huancavelica, Cusco, Potosí y La Plata. Esta ubicación estratégica permitió a los comerciantes asentados en la región aprovechar el comercio de productos como el vino, el trigo y las frutas, que rápidamente se aclimataron y generaron nuevas variedades, que fue la uva quebranta y el trigo, que a su vez dieron lugar a una rica tradición de panadería y pastelería, la cual persiste, aunque de manera limitada. Los comerciantes y arrieros, en

sus largos viajes, llevaban consigo las imágenes de santos, vírgenes y deidades de su devoción en lo que y que hoy identificamos como “Retablos”.

Este flujo comercial también implicaba un intercambio cultural. Rivas (1991) menciona la aparición de “Vírgenes Chucuiteñas”, a las que se atribuye un origen huamanguino, y señala que por esta ruta llegó a Ayacucho la iconografía peculiar denominado el “Cajón de San Marcos”, inspirada en los epígonos del arte virreinal cusqueño y manifestada en la pintura campesina cusqueña del siglo XIX, elementos gráficos que fueron incorporados a los retablos.

2.2.2 Definición del retablo

El Retablo ayacuchano es una de las mayores expresiones del sincretismo cultural y religioso en Perú. Según Álvarez (1991):

Es una caja de madera cerrada por dos puertas decoradas con flores estilizadas de colores vivos. La caja consta de uno o varios pisos. En las divisiones se colocan las imágenes religiosas, costumbristas, históricas, sociales o mixtas. En la actualidad la caja de madera es reemplazada, en algunos casos, con otro tipo de material, de acuerdo al ingenio del artista popular, con un fin básicamente económico. (p.41)

El Retablo, considerado “la artesanía más representativa de Huamanga, tiene sus raíces en la tradición artística europea, pero ha evolucionado a través de una simbiosis con la cultura andina local. Este objeto se encuentra en la intersección entre la escultura y la pintura, destacándose por su singular belleza que fusiona lo religioso con lo profano. El retablo se presenta como una caja de madera decorada con figuras, generalmente dividida en dos niveles. Sus puertas de dos hojas, pintadas con motivos de flores y hojas en ambas caras, protegen el interior. En sus orígenes, las figuras dentro de los retablos se moldeaban con papa sancochada o se tallaban en piedra de

Huamanga, para luego ser pintadas” (Perlacios, 2007, p. 115). Esta técnica artesanal refleja la profunda interacción entre las tradiciones europeas y andinas, resultando en una obra de arte emblemática de la identidad cultural de Huamanga.

Su origen se centra en la necesidad de tener cerca de su santo titular; por ello, toma el nombre de los altares de las iglesias: “retablos”; que se sigue utilizando a pesar de que sus temas son cada vez más profanos. Cuando el motivo de los “Cajones de San Marcos” dejan de ser religiosos y comienzan a representar fiestas tradicionales, labores agrícolas, hechos de la vida cotidiana, adquieren el nombre de Retablos, lo que sucede el año 1943, por la imposición de una compradora de estos objetos, por encargo del Museo Antropológico Nacional, la Sra. Alicia Bustamante, quien organizaría luego una exposición itinerante por diversos países de Europa, para dar a conocer la cultura popular peruana. Ulfe (2009) indica que no solo sugirió el cambio de nombre, de las piezas de Cajón de San Marcos por Retablo; además, exigió temas nuevos, dejando de lado los de carácter religioso tradicional; para sustentar esta afirmación la autora cita la siguiente entrevista realizada a López Antay por Razeto (1976):

La señorita Alicia Bustamante siempre me compró retablos. Pero no le gustaban los que yo hacía. Me encargaba otros, como ella quería. Y yo le hacía. “Quiero cárcel de Huancavelica”, me decía, y yo le hacía. “Quiero jarana”, decía y yo le hacía. He hecho bastantes retablos para la señorita Alicia. Ella me decía: “Hazme corrida de toros”, y yo le hacía. Después le he hecho peleas de gallos, trillas, el recojo de tunas. El que más le gustó fue la cárcel de Huancavelica. Todos se los llevó a la Peña “Pancho Fierro”, en Lima. Ahora está en la Universidad Mayor de San Marcos su colección; así me han dicho.

Baúles también le he hecho, *tanta wawas*, cruces. Todo eso le interesaba a la señorita Alicia (p. 5).

La autora citada compara esta imposición de la compradora, sobre los motivos de las obras artísticas que compraría con casos similares en África donde al parecer se ha dado una transposición de funciones entre colonizado-colonizador y coleccionista-artista local (p. 311). Al construir de esta manera su autoridad, muestra que el encuentro entre Alicia Bustamante y Joaquín López Antay no fue del todo equitativo ya que las partes participantes del diálogo no forjaron una relación horizontal. Este diálogo contribuyó a transformar dramáticamente al objeto y crear, uno nuevo que se definiría como *retablo*.

2.2.3 *El retablo como recurso didáctico*

En el arte popular ayacuchano, los conocimientos necesarios para la creación de obras, como el Retablo, se transmiten a través de la educación informal, un proceso que ha permitido que esta tradición llegue hasta nuestros días. La tecnología del arte popular, incluida la del retablo, es el resultado de una larga acumulación de experiencias y procedimientos. Esta práctica artesanal ha involucrado la selección de materiales adecuados, considerando características como resistencia, dureza, flexibilidad, moldeabilidad, blandura, rigidez, colorido y ligereza. Estos conocimientos se han desarrollado en respuesta a los problemas específicos que los artesanos han enfrentado a lo largo del tiempo y se han transmitido de manera meticulosa de generación en generación (Álvarez, 1991). Así, el Retablo no solo es una manifestación de la habilidad artística local, sino un testimonio de la rica tradición educativa informal que ha perpetuado su creación y perfección.

En el arte popular ayacuchano, la práctica comunitaria ha sido fundamental, y la transmisión de conocimientos considerados por los artesanos como “secretos”

ha sido tradicionalmente una responsabilidad de la familia. El retablo no fue una excepción a esta práctica. A pesar de los esfuerzos por formalizar la transmisión de conocimientos mediante la creación de escuelas e institutos especializados, la familia sigue siendo el principal espacio para adquirir estos saberes artesanales.

Dentro de los múltiples factores que influyen en el desarrollo del retablo, uno de los más relevantes es la educación. La masificación de la educación universitaria a nivel nacional ha tenido un impacto significativo en este ámbito. En Ayacucho, la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga ha jugado un papel importante, formando a miles de profesionales, intelectuales y artistas a lo largo de su historia. Esta institución ha contribuido significativamente al desarrollo y a la construcción de un nuevo Perú, fomentando el crecimiento y la evolución de tradiciones como la del retablo.

Otra institución de relevancia creciente en nuestra región es la Escuela Superior de Bellas Artes “Felipe Guamán Poma de Ayala”, que se ha consolidado como un líder en la orientación y producción plástica en la zona. Esta escuela “ha influido directa e indirectamente en la exploración de nuevos temas en la producción artística, incluido el retablo. A través de círculos de estudios artísticos, los estudiantes y artistas locales han analizado y practicado diversas manifestaciones, incluyendo las representaciones populares” (Álvarez, 1991, p. 71).

En los últimos años, se ha observado un incremento en la influencia de las expresiones extrañas sobre las populares, lo que ha llevado a un repliegue de estas últimas hacia los ambientes familiares que por tradición ahí surgieron. La competencia con productos industriales y la conversión de la artesanía tradicional en objetos ornamentales orientados al turismo o a la exportación han restringido la venta

de muchas líneas de producción artesanal tradicionales, como la hojalatería y la juguetería, limitando su presencia en el mercado.

Sin embargo, en instituciones educativas de origen rural, como la Escuela “María Parado de Bellido” de Cangallo, la elaboración de retablos sigue siendo una tradición importante. Estos no solo representan una forma de arte, sino una fuente de ingresos familiares en los centros poblados de la provincia, particularmente cuando se comercializan en los mercados de la capital. Al trasladar esta actividad productiva al ámbito escolar, se crea un entorno propicio para fortalecer la expresión oral de los estudiantes, especialmente cuando se abordan temas cotidianos en un contexto socializado. En este caso particular, elaboraremos y utilizaremos metodologías socializadoras para leer historias y construir los personajes. Esta aproximación permitirá una comprensión más profunda y compartida de las narrativas, facilitando así una mejor integración y expresión oral.

2.2.4 Características del retablo como recurso didáctico

Los retablos ayacuchanos son cajas rectangulares de diversos tamaños elaborados en sus inicios con madera de cedro, porque genera un mejor acabado en cada pieza. (APNA, 2019).

Peña (2017) describe el retablo como una caja de madera decorada con motivos alegóricos, pintados con anilinas y colores naturales, que pueden provenir de fuentes vegetales o minerales y que son de bajo costo. En su interior, se colocan imágenes elaboradas con migajas de pan o harina coloreadas con los mismos pigmentos. Los motivos representados en el retablo son variados y están diseñados de manera pertinente, ya que reflejan elementos significativos de sus contextos culturales. Esta representación visual no solo enriquece el aprendizaje al conectar

con las experiencias y el entorno cultural de los alumnos, también ofrece una herramienta educativa económica y accesible.

En el contexto educativo, el retablo se utiliza para dividir el espacio donde se exhiben los trabajos de los estudiantes. Estos trabajos son el resultado de su creatividad y del progreso en la comprensión de lectura que van alcanzando. Los retablos, por lo tanto, sirven como una herramienta para evaluar y validar el trabajo realizado, proporcionando indicadores evaluables del avance académico y creativo de los estudiantes.

En todas las sociedades, especialmente en las más tradicionales, la transmisión de conocimientos se realiza de padres a hijos, en una dinámica constante, que da unidad a la familia e identidad a la sociedad en que vive. El arte popular ayacuchano, tiene sus orígenes en esa forma de transmisión de conocimientos, con la aspiración de que trasciendan el ámbito familiar y local; estos procesos fueron denominados por los pedagogos como “educación informal”, pues se utiliza determinada obra popular, como vehículo de transferencia. El retablo ha perdurado hasta nuestros días a través de la educación informal. Tradicionalmente, este recurso didáctico se ha transmitido y utilizado en contextos educativos no formales, donde su valor radica en su capacidad para conectar con los estudiantes mediante representaciones visuales que reflejan su entorno cultural. Su relevancia en la enseñanza se debe a su adaptación y uso en escenarios educativos que valoran la integración de elementos culturales, permitiendo que continúe siendo una herramienta efectiva y significativa en la educación.

La tecnología en el arte popular surge de una larga experiencia acumulada en la creación de obras artesanales. Este proceso implica la selección cuidadosa de materiales que se ajusten a las necesidades específicas del proyecto y del entorno en

el que se desarrollará. Los artesanos eligen estos materiales considerando características como resistencia, dureza, flexibilidad, moldeabilidad, colorido, ligereza, entre otras. Estos detalles son fundamentales para asegurar que la obra no solo sea funcional y estéticamente atractiva, sino que cumpla con las exigencias del entorno social y productivo en el que se enmarca. En síntesis, la tecnología del arte popular se basa en una combinación de conocimientos prácticos y adaptaciones materiales que permiten a los artesanos enfrentar los desafíos específicos de su entorno.

En la segunda mitad del siglo XIX (APNA, 2019) se emplearon maderas más baratas y las imágenes empezaron a hacerse de pasta de yeso, papa y cola teñida con pigmentos industriales. Sin embargo, en el siglo XX dichos elementos fueron reemplazados por materiales más suntuarios como la madera de cedro y el alabastro o piedra de Huamanga. Así se habría configurado la forma estándar de estos cajones que fueron conocidos por los intelectuales y artistas del movimiento indigenista.

Para Peña (2018) “En el arte popular ayacuchano es tradicional la práctica comunitaria: la familia, transmite conocimientos considerados “secretos” por los artesanos; el retablo no es excepción; a pesar de los intentos de formalizar los procesos de transmisión de conocimientos en este campo” (p. 12), a pesar de la proliferación de institutos especializados, la familia sigue siendo el núcleo fundamental para la transmisión de conocimientos artesanales. Este entorno sigue siendo el lugar primordial donde se preservan y enseñan las habilidades tradicionales, transmitiendo secretos y técnicas que han sido perfeccionados a lo largo del tiempo de generación en generación.

Según Arguedas (citado por López, 1991), el retablo clásico se caracteriza por una representación detallada de la vida y las costumbres locales en su primer

piso. Este nivel, conocido como la sección de las “pasiones”, ofrece una representación detallada de la vida cotidiana y las jerarquías sociales de la época. Entre los elementos más destacados, se encuentran la figura del patrón o hacendado, quien se muestra con un tintero y una pluma, simbolizando su papel en la administración y el poder. También se representan objetos cotidianos como una jarrita de chicha y una botellita de aguardiente, que reflejan las prácticas sociales y culturales de la comunidad. Además, se incluye una escena que ilustra el castigo a los ladrones de ganado, proporcionando una visión sobre las normas y las respuestas sociales ante el crimen en el contexto representado. Estos elementos no solo enriquecen la comprensión de las dinámicas sociales, también evidencian la importancia del retablo como un medio para preservar y transmitir la cultura y las costumbres de tiempos pasados.

En la parte superior del retablo, se despliega una animada reunión que incluye una variedad de personajes y actividades: el tumbador de toro, el tamborilero (quien toca la tinya), el cantor del Qarawi, el productor de quesillo, el trompetista, un zorro ladrón de ovejas, una vizcacha en actitud de imploración, una mujer hilando al lado del patrón y un indígena tocando la quena. Esta rica iconografía refleja no solo la vida rural y las festividades, sino también las dinámicas sociales y las prácticas culturales de la comunidad representada.

El segundo piso del retablo solía albergar imágenes de figuras religiosas prominentes, como Santa Inés, la patrona de las cabras; San Antonio, protector de las mulas y los viajeros; San Marcos, guardián de los toros; San Juan Bautista, patrón de las ovejas; San Lucas, asociado con el puma; y Santiago, vinculado con el rayo. Este nivel reflejaba la devoción y la protección divina en aspectos clave de la vida rural.

En tiempos más recientes, el “retablista” refleja manifestaciones populares contemporáneas, como matrimonios, bailes, danzas, fiestas y costumbres, manteniendo aún un componente religioso. Desde la década de 1960, bajo la influencia de López Antay, quien vislumbró el retablo como una fuente de ingresos para los artesanos locales, se ha promovido una difusión más amplia de las técnicas de construcción. Esto ha llevado a que los temas representados sean cotidianos, y su uso didáctico y cultural se ha incrementado, dado que las imágenes reflejan la vida diaria de la comunidad.

2.2.5. Importancia del retablo como recurso didáctico

Prado (2004) subraya la relevancia de abordar la comunicación oral desde una perspectiva didáctica y determina que: “La mayor parte de los usos comunicativos se realiza de forma oral; en consecuencia, hay que atender prioritariamente a su enseñanza” (p. 161). Por ello, desde el entorno familiar del artesano, el retablo es una presencia omnisciente, útil como un recurso educativo significativo para los estudiantes debido a las diversas figuras que contiene; incluyen aspectos religiosos, afectivos y sociales. Además, este objeto forma parte integral del entorno cotidiano del estudiante, ya que se encuentra en lugares familiares como la ciudad, los mercados locales, las casas y las tiendas de artesanía. Su omnipresencia en la vida diaria, especialmente entre los niños, lo convierte en una herramienta educativa que conecta directamente con su experiencia y cultura.

La simplicidad estructural del retablo, con sus escenas claramente delimitadas y los espacios bien definidos, junto con los materiales utilizados—como objetos, figuras humanas y plantas—facilita una conexión profunda con las historias que narra. Este recurso permite a los estudiantes no solo visualizar y concretar lo que su imaginación proyecta a partir de una lectura, sino también aprovechar los recursos

disponibles de su entorno cotidiano. Materiales como pedazos de madera, migas de pan, harina de papa, cochinilla, jugos de plantas y tierras de colores, que son comunes en su día a día, se transforman en elementos artísticos. Así, la interacción con estos recursos cotidianos en el proceso de creación del retablo potencia su relación con el entorno y les otorga un nuevo valor, enriqueciendo su comprensión y apreciación del mundo que los rodea.

En el ámbito académico, los estudiantes no solo reflejarán los eventos y contextos comprendidos de la lectura propuesta, sino que también fortalecerán su capacidad de expresión oral. Además, organizarán los objetos que han creado en espacios diseñados según las características tradicionales del retablo. Esta disposición permitirá que los estudiantes jerarquicen personajes y escenas de acuerdo a su importancia y lo que desean representar, promoviendo así una comprensión lógica más profunda del mundo. Al aplicar procedimientos en la construcción del retablo, los estudiantes integrarán de manera efectiva sus conocimientos y destrezas, enriqueciendo su capacidad para comunicar y organizar sus ideas de forma clara y significativa.

Es tan importante el uso de elementos culturales, como el retablo, en los procesos educativos del entorno que el Proyecto Educativo Regional de Ayacucho al 2021 (PERA, 2006) señala que:

...la cultura como dimensión fundamental para el desarrollo nos permite identificar la diversidad como recurso y potencial de riqueza, superando la visión tradicional que plantea que la diversidad es una limitante. Entonces, a partir de sus propios saberes y conocimientos, los pueblos deberían definir sus modelos de desarrollo, que se caractericen por ser autónomos y

sostenibles en tanto se basen en recursos propios, no imitando modelos foráneos y ajenos a su realidad. (p.26)

Este párrafo propone la necesidad de considerar la cultura como fundamental para el desarrollo, permite ver la diversidad como una fuente de riqueza, no una limitante. Los pueblos deberían definir sus propios modelos de desarrollo basándose en sus saberes y recursos, promoviendo la autonomía y sostenibilidad, en lugar de imitar modelos externos.

2.2.6. Funciones del Retablo como recurso didáctico

Desde la perspectiva de Reyes (2008), los recursos didácticos deben desempeñar funciones esenciales como apoyar los contenidos curriculares y facilitar las actividades de enseñanza-aprendizaje. En el contexto de las clases, estos recursos se definen como herramientas valiosas, contribuyendo significativamente al cumplimiento de los objetivos educativos establecidos. En este sentido, el retablo, como recurso didáctico, cumple varias funciones esenciales:

Motivador: Los recursos educativos deben captar la atención de los alumnos a través de un atractivo visual y sensorial, utilizando formas, colores, texturas, acciones y sensaciones que estimulen su interés y participación.

Estructurador: Es fundamental que estos recursos actúen como mediadores entre la realidad y el conocimiento, desempeñando funciones organizativas en el proceso de aprendizaje y ofreciendo alternativas para entender y estructurar la realidad de manera efectiva.

Didáctico: Debe haber una alineación clara entre los recursos utilizados y los objetivos y contenidos de la enseñanza. La congruencia entre los materiales y los fines educativos asegura que los recursos contribuyan eficazmente a alcanzar los objetivos de aprendizaje establecidos.

Facilitador de los aprendizajes: Algunos recursos son esenciales para el proceso de aprendizaje, convirtiéndose en herramientas indispensables que facilitan y posibilitan la adquisición de conocimientos y habilidades por parte de los estudiantes.

Soporte al profesor: Los recursos también sirven de apoyo al docente en diversas áreas, incluyendo la programación, enseñanza, evaluación, registro de datos y control. Facilitan la tarea educativa al proporcionar herramientas y materiales que optimizan la gestión del proceso educativo.

En este contexto, el retablo actúa como un marco estructural que sirve para organizar el espacio donde se exhiben los trabajos de los estudiantes. Estos productos académicos, frutos de su creatividad y progreso de su comprensión, se presentan de manera lógica a través de su expresión oral. Al usar el retablo para distribuir y mostrar sus personajes y escenas, se crean indicadores claros y medibles que permiten evaluar el desarrollo y la calidad del trabajo realizado. De esta manera, el retablo no solo organiza el espacio, además facilita la evaluación del proceso educativo.

2.2.7. Propuesta del Retablo como recurso didáctico para fortalecer la expresión oral en estudiantes de educación secundaria.

2.2.7.1 Descripción de la propuesta. Se busca fomentar una colaboración efectiva entre la institución educativa y el hogar, aprovechando elementos culturales compartidos por docentes y estudiantes. El objetivo principal es mejorar los niveles de expresión oral, para lo cual se ha seleccionado el retablo, una artesanía emblemática de Ayacucho. Este recurso didáctico, familiar para todos los involucrados, será creado por los estudiantes, quienes representarán en él a los personajes de textos literarios que forman parte de su cosmovisión. Así, el retablo no solo actúa como un puente entre la tradición y la educación, sino que también valida su relevancia pedagógica al integrarse en el proceso de enseñanza.

La propuesta busca elaborar retablos e incorporar los personajes y escenarios de los cuentos literarios que se leerán, la idea es aprovechar su familiaridad y significado en el contexto cultural de los estudiantes. La finalidad es mejorar los niveles de expresión oral, al tiempo que se involucra a la familia y a la comunidad en el entorno educativo del estudiante. De este modo, el retablo no solo enriquece el aprendizaje, sino que también refuerza los lazos culturales y sociales que forman parte de su vida cotidiana.

En la investigación que presentamos, consideramos que los materiales didácticos son conscientemente orientados y organizados en función de los contenidos curriculares establecidos. Para Guerrero (2009) “El valor pedagógico de los recursos y medios, está íntimamente relacionado con el contexto en que se usan, más que en sus propias cualidades y posibilidades intrínsecas” (p. 3). Por ello, al incluir el Retablo como un elemento mediador entre el conocimiento y el estudiante, se considera su gravitante importancia en el mundo cultural, teniendo la certeza de cuáles son las principales funciones que puede desempeñar en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Características de los estudiantes del VI ciclo

Según señala el MINEDU (2016) la etapa de desarrollo biológico y socioemocional propia de la adolescencia, es que los estudiantes se encuentran en una fase de cambios físicos y emocionales significativos, lo que afecta su forma de relacionarse, aprender y adaptar su conducta en contextos escolares y sociales. Esta etapa exige atención a sus necesidades de identidad, autonomía, relación con pares y regulación emocional.

Transición del pensamiento concreto al pensamiento abstracto. En este ciclo, los estudiantes comienzan a desarrollar capacidades de razonamiento más

complejo como inferir, deducir, comparar y justificar ideas, lo que implica una mayor abstracción y profundización de los aprendizajes.

Intereses cognitivos vinculados a problemas reales y significativos
Sus intereses están cada vez más orientados hacia aspectos de la realidad que requieren explicación racional y comprensión crítica, por lo que se favorece el enfoque educativo basado en problemas, proyectos y situaciones contextualizadas.

Necesidad de apoyo pedagógico socioemocional. Debido a las características propias de la adolescencia en este ciclo, el currículo promueve el desarrollo de habilidades socioemocionales como la autorregulación, la empatía, las relaciones interpersonales y la adaptabilidad, integradas tanto en tutorías como en la planificación didáctica.

En términos generales, los estudiantes del VI ciclo viven cambios socioemocionales y cognitivos propios de la adolescencia que influyen en su aprendizaje, desarrollan progresivamente el pensamiento abstracto y requieren experiencias educativas significativas, contextualizadas y acompañadas de un soporte socioemocional adecuado, dentro de este marco contextual es adecuado el uso del retablo como un recurso educativo.

2.2.7.2 Objetivos de la propuesta

General

Fomentar el aprendizaje significativo de la expresión oral mediante herramientas visuales y narrativas que permiten la integración de conocimientos culturales, históricos y artísticos.

Específicos:

Desarrollar un aprendizaje socializado.

Recuperar la sabiduría ancestral.

Validar la eficacia del retablo como recurso didáctico en los procesos de enseñanza aprendizaje.

Promover la expresión oral como un instrumento fundamental del proceso de comunicación.

2.2.7.3 Fundamentos. El mundo, tal como lo conocemos, está compuesto por la materia que nos rodea, moldeada y definida por las peculiaridades sociales que le atribuimos. Esta realidad encierra en su interior procesos contradictorios que impulsan su evolución y generan dinámicas, desde formas más simples hasta las más complejas, culminando en la expresión más elevada de la materia, que sería la conciencia. Este proceso, según Rivera (2019), es lo que configura el carácter del ser social, ya que participa activamente en la evolución social, económica y política que, a su vez, lo moldean y determinan su forma de comprender el mundo y generar conocimientos.

Es la psique la que percibe y entiende los objetos, tanto de manera individual como colectiva, permitiendo el desarrollo de formas complejas de comunicación: verbal, escrita, algebraica, artística y tecnológica. Estas formas de expresión actúan como herramientas de conexión con otras personas y con el resto del mundo. En el caso del Perú, estas características son aún más complejas debido a la historia de la población, marcada por una serie de desafíos y cambios, ya sean forzados o voluntarios, hacia nuevos lugares de residencia y entornos culturales distintos.

La sociedad se reinventa constantemente, expandiendo su participación en el mercado y adaptando su vida cotidiana a nuevas costumbres, palabras y actitudes. Estas innovaciones permiten superar o integrar diferencias religiosas,

reconociéndolas como características distintivas en un mundo marcado por una rica diversidad cultural, geográfica y biológica. Sin embargo, las prácticas ancestrales persisten, manifestándose a través de expresiones artísticas utilitarias como el retablo en el contexto cultural ayacuchano. Esta artesanía, que surge como una extensión de los retablos con iglesias y catedrales, incorpora elementos tradicionales como el Cajón de San Marcos hispánico, integrando visiones y costumbres prehispánicas. Para los niños, el retablo, con su forma y colores, se convierte en un atractivo fácil de incorporar en los procesos de enseñanza-aprendizaje, como un recurso educativo eficaz y significativo.

La comunicación eficaz, mediante la expresión oral, exige que los parámetros culturales de uno lo sean también del otro; en nuestro caso, la mediación es a través del Retablo utilizado didácticamente. Este proceso exige que tanto el(la) docente y los estudiantes sean parte de un mismo universo cultural; como señala Serrano et al. (1982) este requisito está presente cuando los órganos (biológicos y tecnológicos) de los que el transmisor de conocimientos o ideas, se sirve para producir y transmitir señales inteligibles para el receptor; por ello, puede acoplarse con los medios de los que el “otro” se sirve para captarlas y traducirlas a sus propios conceptos.

En el caso del “Retablo”, los colores empleados y las imágenes les deben decir lo mismo a ambos participantes del proceso comunicativo. Por ello, los autores denominan «instrumentos de comunicación» al conjunto de órganos biológicos, tecnológicos y culturales que aseguran el acoplamiento entre el trabajo expresivo del transmisor y el trabajo receptivo del que escucha.

Ética y estética. La estética de las cosas, es decir, su forma y apariencia, está intrínsecamente ligada a su contenido ético, que representa los valores y

significados que portan. En el contexto educativo, estos elementos se manifiestan a través de los recursos y materiales que se emplean en los procesos de aprendizaje. En nuestro caso, el retablo no solo es una herramienta pedagógica, sino también un objeto que condensa la ética y la estética de una cultura, como un reflejo de los valores y contenidos que busca transmitir. Como elemento comunicacional utiliza diferentes niveles de lenguaje, forma, colores y contenidos del cajón, que se vinculan a los saberes del estudiante, pues son parte de sus vivencias previas porque se trata de su universo cultural; influyendo en la conciencia del receptor, son eficaces al transmitir formas de pensar y sentir.

En el ámbito de la educación formal, el “sentido ético” se refiere no solo a la vocación del docente, el interés del estudiante o los contenidos curriculares, sino, y de manera vital, a la existencia de un universo cultural compartido entre el docente y los estudiantes. Este sentido ético se centra en el “por qué” y el “para qué” del proceso educativo, destacando el papel fundamental del docente en la sociedad. Implica reflexionar sobre las consecuencias de su práctica en la difusión de información y conocimientos, el desarrollo de habilidades, a mediano y largo plazo.

Frente a ello, Vygotsky (1985) relaciona el uso de instrumentos mediadores (herramientas y signos) para entender los procesos sociales, en los que el docente y el estudiante están inmersos. La creación y utilización de signos, y con ellos de formas y colores, como recurso auxiliar para resolver un problema psicológico, relacionado con el aprendizaje es un proceso análogo a la creación y utilización de herramientas.

Para Carrera y Mazzarella (2001) “La analogía básica entre signos y herramientas descansa en la función mediadora que caracteriza a ambos, mientras

que la diferencia esencial entre signos y herramientas se relaciona con los distintos modos en que orientan la actividad humana” (p. 42). Es esta capacidad de generar nuevas actitudes, a partir de la valorización de un objeto como el “retablo”, común a la percepción de ambos protagonistas del hecho educativo que convierten a la adquisición de información en un resultado significativo que es el conocimiento.

Lógica y racionalidad de los procesos y objetos. Se fundamentan en la aplicación de nuestro “sentido ético”. Esta forma de ver el mundo genera procesos que se articulan de manera coherente y comprensible, orientados a la expresión de objetos. En este contexto, el retablo se convierte en una herramienta pedagógica que combina imágenes y colores para transmitir un mensaje coherente. A través de su uso, el docente no solo observa en los estudiantes la aplicación de procesos lógicos en la construcción colectiva—más allá de una simple calificación—sino también la formación de estrategias de vida. La definición lógica de estos procesos, debidamente documentada, facilita su difusión y adaptación a otros contextos educativos. Además, está complementado con personajes de las historias que lee y extraen, caracterizan y jerarquizan.

De acuerdo con Brum (2010), la racionalidad en el ámbito del modo de producción se concibe como un proceso dinámico de creación y revisión crítica de la actividad en su totalidad, independientemente de su naturaleza. Esto implica una evaluación continua y progresiva de las prácticas (experiencias educativas), buscando no solo su eficiencia, sino también su capacidad para adaptarse y mejorar a lo largo del tiempo. Particularmente, en la educación se refiere al logro de aprendizajes significativos, orientados no solo a la incorporación del estudiante a un mercado globalizado, sino que esta incorporación debe sustentarse en el fortalecimiento de su identidad cultural articulado a su aprendizaje.

La elaboración del “Retablo”, por su variedad de formas y colores, obliga a un consenso entre los participantes; al hacerlo en función a un mensaje previamente establecido, se convierte en un proceso de contextualización del conocimiento, que lo generan aprendizajes de manera inmediata, de ahí su importancia. La enseñanza tradicional se encuentra en conflicto con los contextos sociales y culturales del estudiante, lo que dificulta alcanzar aprendizajes significativos y duraderos que puedan influir en el cambio de sus actitudes. La incorporación del Retablo es una estrategia para articular las actividades escolares con los procesos cognitivos que los estudiantes desarrollan fuera del aula, los cuales se manifiestan en su capacidad de expresión oral.

Para Ausubel citado por Rivera (2000) el estudiante debe reconocer los “vínculos que existen entre lo que ya saben y los conceptos o principios que deben aprender” (p.76). Las imágenes y colores presentes en el “Retablo” hablan a la psiquis del estudiante pues ya tienen un conocimiento previo de ellos, les adjudican valores y jerarquía de acuerdo a su universo cultural, posibilitando traducir el nuevo conocimiento en objetivos de distintos niveles de concreción, ya estén estos, expresados en términos conductuales, como capacidades, actitudes o competencias, juegan un papel importante en la construcción de los nuevos aprendizajes, particularmente, hacia lo significativo de la expresión oral.

Fundamento psicológico. A los conceptos tradicionales sobre el aprendizaje en el aula; últimamente se ha agregado el concepto de resiliencia. Según Kotliarenco et al. (1997), la resiliencia como instrumento educativo se centra en identificar factores que promuevan el desarrollo exitoso en personas que, enfrentando condiciones de alto riesgo, podrían haber tenido resultados desfavorables. Los estudiantes demuestran resiliencia desde el momento en que comienzan su

educación, trasladando sus experiencias del hogar a la escuela, un entorno nuevo y reglamentado que les resulta ajeno. Este cambio puede ser tan impactante para un niño o adolescente como lo fue su propio nacimiento. Las dificultades cognitivas del estudiante sirven como punto de partida para lograr aprendizajes profundamente significativos. Al enfrentar y superarlos no solo adquieren nuevos conocimientos, también desarrollan habilidades fundamentales que les permiten afrontar futuras dificultades con mayor eficacia.

En el caso de la región andina, los alumnos desde un mundo lleno de colores que le es propio, se ven inmersos en espacios donde se impone la disciplina, produciéndoles en muchos casos un alto grado de estrés que puede frustrar sus aspiraciones de vida. Por ello, se propone al Retablo, por sus colores y las imágenes que le son habituales; además el trabajo será colectivo, participativo y aprobado las ideas que lo expresaron por consenso.

La incorporación de elementos de su propia cultura al hecho educativo, aunque parezca contradictorio, es una innovación, muy importante, según Goyes (2012):

Comprender la innovación de esta manera es aceptar que la transformación –y su sostenibilidad– implica la capacidad de entender e interiorizar la problemática que se presenta; esto lleva consigo un esfuerzo, un compromiso y la esperanza para lograr el cambio. Los docentes son los directamente responsables de las mejoras continuas de la institución porque son los más próximos a la enseñanza y al aprendizaje (p. 34).

Las formas de resiliencia se manifiestan a través del arte popular, que se convierte en una representación tridimensional de la experiencia humana. En estas expresiones artísticas, personas, animales, plantas y objetos no solo con

representaciones visuales, sino que cobran vida y significado a través de sus formas, colores y texturas. Este arte popular, como el Retablo, preserva y transmite tradiciones culturales, además refleja la capacidad de adaptación y superación de las personas. Cada personaje y cada elemento del arte popular encarna historias de resistencia y adaptación, ofreciendo información de cómo las comunidades han enfrentado y transformado sus desafíos a lo largo del tiempo. Así, el arte se convierte en un medio para explorar y celebrar la resiliencia, haciendo visibles las narrativas de superación y éxito que se entrelazan con la identidad cultural.

Fundamento sociológico. La educación sistémica, al apartar al niño de sus entornos naturales y habituales durante el proceso de aprendizaje, lo desvincula de su realidad y lo coloca en un entorno que puede resultarle extraño y abstracto. Este enfoque puede crear barreras en la mente del estudiante, dificultando la asimilación y conexión de los nuevos conocimientos con su experiencia previa.

Para superar esta desconexión entre la escuela y la realidad del niño, muchos educadores sugieren adoptar métodos que integren y contextualicen el aprendizaje con la vida cotidiana del estudiante. Una propuesta para abordar este desfase, según Cuevas (2014) es adaptar la escuela a las necesidades y características del niño, en lugar de exigir que el niño se ajuste a un sistema rígido, situación que ofrece una visión transformadora de la enseñanza. En esta forma de trabajo, las lecciones se convierten en opciones flexibles, sin horarios estrictos, permitiendo que cada estudiante diseñe su propia planificación del estudio basado en sus intereses y habilidades. En lugar de exámenes y castigos tradicionales, el aprendizaje se enfoca en la motivación intrínseca del niño, con la posibilidad de

que la asamblea de los estudiantes (ellos mismos) determine las normas y ajustes necesarios.

El juego se convierte en un elemento central, tanto como método de enseñanza o herramienta terapéutica, y el bienestar emocional del estudiante se priorice. Las decisiones sobre la organización escolar, los programas educativos y las reglas de convivencia se deciden de manera colaborativa, involucrando tanto a adultos como a niños en el proceso de toma de decisiones. La finalidad es crear un entorno educativo que respete y valore la individualidad del estudiante, promoviendo un aprendizaje más significativo y adaptado a sus necesidades y potenciales.

Elaborar retablos complementados con personajes y escenarios de las obras literarias es una práctica fundamental y terapéutica en el ámbito educativo. Permite a los estudiantes poner en práctica los saberes adquiridos de su universo cultural, hecho que facilita conectar la obra literaria con la realidad tangible de su entorno.

Al integrar la expresión artística con los contenidos de las obras literarias, generamos un proceso didáctico eficaz que facilita la transición entre la escuela y el hogar. Este proceso de creación permite que los estudiantes transporten elementos familiares de su vida cotidiana al contexto escolar y viceversa. De esta manera, los conceptos aprendidos en el aula de clase se reintroducen en el hogar a través de los retablos, promoviendo un ciclo de aprendizaje continuo que involucra a las familias en el proceso educativo.

La interacción permanente no solo fortalece la comprensión y apreciación de los contenidos literarios, también enriquece la conexión entre el entorno cultural

del estudiante y el contexto educativo, logrando una transferencia efectiva de conocimientos entre la escuela y el hogar.

El uso del Retablo en el proceso educativo ofrece una ventaja significativa al integrar elementos visuales familiares. Al incorporar imágenes y símbolos del entorno cultural del estudiante, se promueve una dinámica de aprendizaje participativa, en la cual el docente y el alumno aportan mediado por un diálogo horizontal. Esta metodología permite que el estudiante se reconozca en los colores y formas del Retablo, vinculando sus conocimientos previos con los nuevos conceptos abordados en clase. Así, se facilita un entendimiento más profundo y personal del contenido, fortaleciendo la conexión entre el aprendizaje escolar y su contexto cultural inmediato.

Existen contenidos curriculares sustentados en metas, puntuales y excesivos, a las que los docentes se ven obligados a someterse para cumplir planes y programas, definidos en Lima, desde un escritorio, con un desconocimiento total de los entornos en que se dan los procesos educativos. Si no cumplen, los estudiantes tendrán problemas en el siguiente grado; pues, los contenidos estudiados, solo habrán sido memorizados y serán insuficientes frente a las nuevas exigencias que se les presentará.

Los estudiantes, al llegar a la edad adulta, no tienen una expresión oral fluida para ser competitivos en un mundo laboral. Por ello, no logran alcanzar mayores niveles educativos y, sus condiciones de vida, serán precarias. Para el sociólogo Durkheim (s/f) “que hayan sido educados según normas o demasiado arcaicas o demasiado vanguardistas, poco importa para el caso; tanto en un caso como en el otro, no pertenecen a su tiempo y, por consiguiente, no se encuentran en condiciones de vida normal” (p. 49). Por lo tanto, existe en cada momento del

tiempo un tipo de regulador educacional, que escapa a nuestra voluntad y de la que no podemos apartarnos.

Fundamento pedagógico. Kemmis (1998) plantea que los procesos formativos, tiene el potencial de ser una fuerza positiva, siguiendo la tradición de la ilustración. Su propósito es revelar y cuestionar visiones distorsionadas que han sido perpetuadas por la superstición, el dogma y la irracionalidad, las cuales a menudo son promovidas por aquellos que guían sus acciones por creencias e información desactualizada. Según el autor citado, la educación debe fomentar una comprensión crítica del mundo, desafiando lo que se presenta como natural o racional cuando en realidad puede ser artificial o ilógico. De esta manera, la educación actúa como un medio para deshacer las percepciones erróneas y promover una visión más esclarecida y objetiva del mundo sensible.

Las prácticas pedagógicas tradicionales suelen reforzar ideologías establecidas por el poder, operando dentro de estructuras jerárquicas que posicionan al docente por sobre el estudiante. Dentro de este marco, imponen rutinas y métodos convencionales que limitan la innovación en la enseñanza. Para superar estas barreras, es esencial establecer una relación horizontal entre docentes y estudiantes, en la que ambos expresen sus conocimientos y sean valorados por igual. Integrando los saberes del estudiante, junto con sus tradiciones y prácticas ancestrales al currículo, para una educación más inclusiva y contextualizada, que refleja y se adapta al entorno social del estudiante, promoviendo una participación más activa en su proceso educativo.

En esta concepción, señala Rivera (2000) “el aula de clases se concibe como una instancia de construcción integradora tanto de experiencias pedagógicas,

didácticas y cognitivas entre docentes y alumnos, como de un cuerpo de conocimientos” (p. 77).

Según Vigotski (1991), la educación debe considerarse una influencia esencial en el desarrollo biopsicosocial de los estudiantes, ya que modifica de manera significativa todas las funciones del comportamiento. En este marco, el proceso educativo no solo consiste en establecer y acumular respuestas condicionadas de las conductas innatas, sino en desarrollar habilidades y comportamientos que son esenciales para la adaptación y la integración en el entorno social. De ahí que, la educación es un mecanismo fundamental para la reestructuración y evolución de las capacidades del individuo en relación con su contexto social.

El aprendizaje, se entiende como un proceso que se desarrolla a través de la interacción entre el sujeto y el objeto. En este contexto, el estudiante es visto como un sujeto activo que constantemente examina y reconsidera la información que recibe del entorno. Sin embargo, a pesar de esta actividad, no cuenta intrínsecamente con todos los recursos necesarios para alcanzar su desarrollo pleno. La capacidad creativa del es el objetivo principal y la etapa final que se busca lograr en el proceso educativo.

La función del docente, entonces, no es simplemente transmitir conocimientos, sino facilitar y potenciar este proceso de desarrollo. El educador debe apoyar la “evolución natural” del estudiante, proporcionando estímulos y oportunidades para que se produzcan los “saltos cualitativos” en su desarrollo mental. Este papel del docente implica actuar como mediador entre la cultura y el individuo, colaborando con otros miembros del grupo social para fomentar avances que, de otro modo, no surgirían de manera espontánea (Freire, 1980).

En el ámbito pedagógico, el desarrollo del estudiante se define por la interacción de dos fuerzas evolutivas: la línea de desarrollo natural y desarrollo cultural. La primera incluye los procesos psicológicos básicos, mientras que la segunda abarca los procesos psicológicos superiores. Generalmente, no existe una continuidad directa entre el desarrollo cognitivo que se da en la escuela y el que se manifiesta en el hogar y la sociedad. No obstante, se procura que ambos se integren en un solo proceso.

El uso del retablo como recurso didáctico ofrece una oportunidad para fusionar estos dos mundos: el cultural, propio del estudiante, y el curricular, representado por el docente, el texto leído y los objetivos educativos. La elaboración del retablo en el aula facilita la práctica de valores y fomenta la capacidad del estudiante para expresar y reconstruir ideas de manera crítica. Al interpretar y reinterpretar los contenidos leídos, jerarquizan y organizan la información de acuerdo con su propio contexto cultural, lo que permite una articulación más significativa entre el contenido textual y el mundo cultural del estudiante.

En esta forma de trabajo, la organización en equipo se convierte en una herramienta central para verbalizar y explorar el contenido de los textos, al mismo tiempo que fomenta el autoconocimiento y la interacción entre los estudiantes. Este recurso didáctico no solo promueve la asignación de roles y responsabilidades dentro del grupo, sino contribuye al desarrollo de habilidades y actitudes que preparan a los estudiantes para ser ciudadanos proactivos desde una edad temprana.

Para Freire (1980), la educación debe ser esencialmente problematizadora, crítica y liberadora. Al presentar al estudiante la realidad del “hombre-mundo”

como un problema, se impulsa una postura reflexiva y transformadora. La educación, según Freire, debe ir más allá del simple verbalismo y buscar una acción que genere un cambio tangible en el mundo, al mismo tiempo que transforma la propia educación.

En este contexto, el retablo se revela como una herramienta educativa ideal para conectar la lectura con la realidad del estudiante. La manipulación de materiales como harina, miga de pan y colorantes, y la organización de espacios para sus creaciones, involucran una colaboración activa entre compañeros. Este proceso de construcción conjunta estimula la creatividad individual y fomenta la aceptación y el trabajo en equipo, integrando el aprendizaje a la experiencia social.

Relación entre teoría y práctica

Toda teoría surge de experiencias previas, formando el núcleo de una práctica específica. Este vínculo entre ideas y aplicaciones impulsa la evolución del conocimiento y de los aspectos sociales, políticos y económicos. En este marco, el Retablo encarna los valores culturales del entorno del estudiante, facilitando la integración entre la teoría y la práctica en la expresión oral, y promoviendo una exteriorización clara y comprensible de sus aprendizajes.

En el caso del Retablo, su elaboración y uso durante los procesos de aprendizaje, por ser un elemento familiar, genera impacto; además, es elaborado con abundantes materiales de su entorno y en forma cooperativa; por ello, el estudiante logra aprendizajes significativos y avanza en su proceso de formación.

Relación entre educación y contexto histórico-social

En el ámbito de la pedagogía (ciencia), el objeto de estudio se centra en la práctica educativa, la cual está condicionada por los factores histórico-sociales que la rodean. Los procesos de enseñanza y aprendizaje, cuando se contextualizan en el

entorno de los estudiantes, tienen el potencial de generar cambios significativos en sus actitudes. Estos procesos no se limitan únicamente a los contenidos explícitos del texto, también abarcan elementos provenientes de la experiencia personal del estudiante, su universo cultural, y la información que recibe en el hogar, a través de los medios de comunicación y en la sociedad en general. Así, la educación se convierte en un proceso integrador que enriquece y transforma a los estudiantes al conjugar el conocimiento académico con su realidad cotidiana.

Fundamento lingüístico. Para sustentar el aspecto lingüístico, se tomaron las contribuciones de la teoría interactiva de Richards y Rogers (1998), que enfatizan que el lenguaje actúa como un medio vital para el desarrollo de las relaciones personales y sociales. Esto implica que el lenguaje facilita la comunicación, y ayuda a establecer conexiones en la sociedad, dado que los seres humanos son inherentemente sociales.

El enfoque comunicativo de Baker (1993) refuerza esta idea al destacar que en las actividades de enseñanza-aprendizaje, la comunicación interpersonal—ya sea en persona o en línea—es el motor principal. La actividad de reconstruir cuentos utilizando el retablo requiere de una participación cooperativa constante, fomentando un proceso activo basado en diálogos equitativos entre los estudiantes y el docente. Al presentar y caracterizar sus personajes, los estudiantes desarrollan mejor sus ideas y construyen discursos de manera lógica. Estas teorías proporcionan la base para validar la propuesta didáctica que se presenta.

2.2.7.4 Pasos para el uso del retablo como recurso pedagógico

- a. Los alumnos, en coordinación con la profesora elijen un tema o texto literario, luego leen en un tiempo considerable; identifican los personajes resaltando con otro color, al extremo del texto anotan brevemente las características.

- b. La profesora, presenta un Retablo, realiza una breve reseña histórica y describe sus características con minuciosidad.
- c. Indica a los estudiantes para que se organizan en grupos de cuatro integrantes, asegurando que mantengan el distanciamiento necesario y utilicen mascarillas. Proporciona los materiales necesarios para la creación del retablo, que incluyen tijeras, cartones, goma, anilinas de diversos colores, harina y pegamento. Los estudiantes deberán utilizar estos materiales para “armar” la estructura del retablo, organizando los distintos niveles interiores según las indicaciones vertidas.
- d. Los estudiantes mezclan harina y miga de pan con goma para crear una masa moldeable. Luego modelan los personajes tal como está presentado en el texto leído, los colorean de acuerdo con las descripciones anotadas durante la lectura. Esta actividad promueve la comprensión y la expresión oral.
- e. Colocan los personajes modelados en los distintos niveles del retablo. Organizan según la jerarquía establecida en la fábula o cuento leído. Siguiendo la cosmovisión andina, ubican los personajes de arriba hacia abajo y de derecha a izquierda, estructuran el espacio interior del retablo para reflejar la importancia y el papel de cada personaje.
- f. Conforme concluyen sus retablos, ubican sus trabajos para su exhibición, cada grupo va dialogando y aprobando las ideas por consenso.
- g. Reconstruyen el contenido del texto leído sobre la base de sus características de los personajes modelados y ubicados en los pisos del retablo. El proceso de reconstrucción del contenido debe considerar:
- Expresiones claras,
 - Fluidez de las ideas

- Coherencia de las ideas
- Cohesión adecuada del mensaje
- Incorporar el lenguaje gestual,

K. La profesora, en colaboración con los estudiantes, lleva a cabo la evaluación de cada trabajo, considerando tanto la forma como el contenido. Esta evaluación se realiza de manera consensuada, permitiendo un juicio de valor integral sobre la calidad y la creatividad de cada retablo. Además, con un instrumento evalúa el nivel de expresión oral.

2.2.8. Definición de expresión oral

Este concepto se define como la habilidad de comunicar ideas, emociones y pensamientos a través del uso de la voz. No solo involucra la articulación de palabras y frases, sino también la modulación del tono, la entonación, el ritmo y la claridad del discurso; Por lo tanto, es una base fundamental en la educación de niños, adolescentes, jóvenes y adultos, ya que permite a los seres humanos organizarse en comunidades, crear actos de vida, resolver sus problemas y garantizar el bienestar colectivo (Reyzábal, 1993).

Esto quiere decir, que la expresión oral es el primer intento del niño de realizar una comunicación razonada con los adultos y el medio que lo rodea, conforme va creciendo, esa comunicación se va haciendo cada vez más compleja, exigiendo a las personas mayores conocimientos y capacidades comunicativas, no solo para informar sus sentimientos o sensaciones, sino para interactuar con el medio. Podemos decir que, cuanto mayor dominio tenga la persona de su expresión oral, un mejor puesto ocupa en esa estructura jerarquizada a la que llamamos sociedad.

Según Cisneros (2013), la expresión oral no es simplemente una técnica o herramienta para transmitir mensajes, sino una condición esencial para la

comunicación verbal entre las personas. Para que esta expresión sea efectiva, requiere el uso de recursos de apoyo y un desarrollo técnico que la humanidad ha perfeccionado a lo largo del tiempo. Este proceso discursivo es fundamental para resaltar la capacidad comunicativa y simbólica del ser humano. La expresión oral, cuando se realiza con los códigos adecuados, permite construir un discurso integral, intencionado, inteligible y crítico, basado en las interacciones entre los hablantes.

Efectivamente, la expresión oral es nuestra forma primaria de comunicación y juega un papel importante en el desarrollo de la comprensión y en la formación de la escritura. Además, se enriquece con el uso de herramientas comunicativas modernas como el video y las grabaciones de audio, que abren oportunidades a las tecnologías digitales. Fortalecer esta capacidad es necesario para los estudiantes quechua hablantes, quienes, debido a razones políticas y culturales, deben expresarse en español. La habilidad para comunicarse eficazmente en ambos idiomas les permitirá adaptarse mejor a su entorno educativo; así como, preservar y valorar su lengua y cultura originaria.

Para Ramírez (2002), conceptualiza la expresión oral “como una habilidad comunicativa que se desarrolla desde perspectivas pragmáticas y educativas, su carácter coloquial permite definirla como una destreza de dominio generalizado en los ámbitos de la vida cotidiana” (pp.57-72). Contextualizando esta información, es de considerar que la comunicación oral implica interpretar sonidos haciendo uso de las habilidades lingüísticas. Esta competencia abarca mucho más que articular palabras; involucra la creación de un flujo fonológico coherente y significativo en interacción con otras personas para expresar y comprender ideas simples y complejas.

En el proceso de comunicación oral, elementos como las pausas, ritmos, cadencias, intensidad vocal y velocidad del habla juegan roles fundamentales para transmitir ideas comprensibles. Asimismo, deben considerarse expresiones no verbales como risas, llantos, sollozos, suspiros, silbos, y otros sonidos acústicos y corporales. Estos componentes enriquecen el discurso oral, y aportan matices significativos en la interacción comunicativa. Por lo tanto, fortalecer estas habilidades en los estudiantes es esencial para un desarrollo comunicativo integral.

2.2.9. Importancia de la expresión oral

La importancia de la expresión oral será sustentada desde distintos ámbitos:

Inculcar valores ciudadanos. Implica desarrollar una educación orientada a superar la crisis que se expresa en conflictos éticos que explícitamente atentan contra el orden ciudadano del país, tales como: la discriminación y la violencia social. Frente a ella, surge la necesidad de formar ciudadanos responsables y comprometidos con el ejercicio de sus libertades, específicamente de expresión oral, en salvaguardia de las normas básicas de convivencia de toda sociedad democrática, que pueda expresar sus ideas (Calzadillas, 2010)

Participación en la construcción social. Estar presente proactivamente en las múltiples relaciones que lleven a la posibilidad de todos los miembros de un grupo o comunidad de estar informados, de opinar libremente, pero con responsabilidad, y lo más importante, de decidir sobre los objetivos, metas, planes y acciones, en cada una de las etapas del proceso (D'Angelo, 2004)

Docente promotor del diálogo. Es el que busca que sus alumnos desarrollen competencias cognoscitivas y socio afectivas, pero fundamentalmente que utilicen su expresión oral para dar a conocer lo que piensan, sin restricciones; orientadas a una mayor satisfacción personal, mejor relación con el docente y los otros

estudiantes, en un mayor compromiso con la tarea educativa (Fernández et al., 2010).

Promover aprendizajes cooperativos (sustentados en la práctica). El aprendizaje es un proceso donde lo social y lo individual se interrelacionan: las personas construyen el conocimiento dentro del medio social en el que viven mediante una adecuada expresión oral. Toda función cognitiva aparece en dos planos distintos: primero en el interpersonal o social y luego se reconstruye en un plano intrapersonal o psicológico. (Simkin y Becerra, 2013)

Douglas (1976) sostiene que el acto de hablar permite a los estudiantes explorar y asociar lo que ya saben con nuevas observaciones o interpretaciones de la realidad. A través del lenguaje, los individuos primero reflexionan sobre sus pensamientos, y luego los transmiten a los demás mediante la expresión oral. Este proceso interno y externo ayuda a integrar y compartir su comprensión del mundo.

Por su parte, Gordon (1985) manifiesta que: “Los adultos pueden facilitar el desarrollo del lenguaje oral a los niños conversando con ellos y dándoles oportunidades para que se expresen libremente” (p.34). Agrega Douglas (1976) las pautas para que los docentes puedan enseñar la comunicación oral con eficacia en la escuela. Primero, los alumnos deben sentir que sus opiniones y expresiones son valiosas. Al seleccionar y transmitir información, es necesario adaptar el contenido a la capacidad del estudiante para que pueda interpretarlo adecuadamente, asegurando así que el aprendizaje sea significativo y relevante.

Contextualizando la información diremos que, empoderar al estudiante en sus propios saberes, reconocer que su visión de la realidad es tan válida como la del docente o de sus otros compañeros. La exteriorización de sus ideas influye en las personas de su entorno, por el manejo de su expresión oral, de su expresividad

corporal y gestual; incluyendo para el caso, imágenes de los que ve, construidas participativamente con los otros estudiantes, es una contribución fundamental para fortalecer las formas expresivas de los estudiantes.

Vygotsky (1973) destaca la importancia de la lengua hablada en la enseñanza de la comunicación, afirmando que “la primera enseñanza del lenguaje es la primacía de la lengua hablada” (p.79). Esta perspectiva subraya la relevancia de abordar la expresión oral en el ámbito escolar, un área que ha sido una preocupación persistente debido a sus desafíos. La comunicación oral involucra dos habilidades fundamentales: la comprensión y la producción oral. La primera se refiere a la capacidad de escuchar e interpretar el mensaje recibido, lo cual requiere un proceso cognitivo de construcción de significados que incluye habilidades como reconocer, seleccionar, interpretar, anticipar, inferir y retener información. El segundo se centra en la habilidad de hablar, complementando así el proceso de comunicación. Superar las dificultades en estas áreas es esencial para un desarrollo efectivo de las competencias lingüísticas en el contexto educativo.

La expresión oral es fundamental en el desarrollo del niño, en la concreción de los planes de vida del joven y la relación proactiva con la sociedad por el adulto. Pues, la vida en sociedad se basa en la capacidad de comunicación de las personas, especialmente a través del habla.

2.2.10. Dimensiones de la expresión oral

Según el MINEDU (2016), en el ámbito educativo, la expresión oral se desglosa en componentes que son esenciales para una comunicación efectiva. Estos incluyen la capacidad de adecuar el discurso al contexto y a la audiencia, así como la habilidad para organizar y desarrollar las ideas de manera coherente y cohesionada. Quiere decir, el hablante debe ser capaz de adaptar su lenguaje y estilo según la situación,

estructurar sus ideas de manera lógica, lo que facilita la inteligibilidad y el impacto del mensaje transmitido. Estos aspectos son fundamentales en el desarrollo de las competencias comunicativas, tanto en entornos educativos y esencialmente en la vida cotidiana. A continuación, se desarrollará cada componente:

Coherencia. El estudiante articula sus ideas de manera que se ajusten al propósito, al destinatario, y a las características específicas del tipo de registro que utiliza. Esto implica tener en cuenta las normas de cortesía y las particularidades socioculturales que contextualizan la comunicación.

Para Bernárdez (1993), la coherencia es una propiedad inherente a todo texto que permite percibirlo como una unidad comunicativa y no como una sucesión desarticulada de enunciados. Por ello, se entiende como la cualidad de un texto que lo hace entendible como un todo cuya serie de frases están debidamente conectadas. En efecto, se trata de lograr una lógica clara, facilitando su comprensión de las ideas como una unidad completa y consistente. Esto se logra mediante la relación adecuada entre los enunciados y la continuidad temática y estructural.

La coherencia es tanto el resultado como el proceso de la cohesión dentro de un texto, ya que, mediante la unión de las mínimas unidades de significado morfosintáctico con intencionalidad comunicativa, el uso de recursos sintácticos (nexos gramaticales) y un contexto adecuado, el párrafo o texto cobra sentido. Generalmente, es producto de una intencionalidad y de un contexto. Los conceptos primarios y secundarios a los que hace mención Chueca (2002) confirman que los actos del emisor tienen intencionalidad y están respaldados por recursos sintácticos y contextualización; por otra parte, los actos del receptor también están contextualizados.

Cuando decimos que no hay coherencia, nos referimos que el texto presenta reiteración, es contradictorio en su estructura y no concuerda con la realidad.

Cohesión. El estudiante organiza y presenta sus ideas de manera lógica, en torno a un tema utilizando diversos recursos cohesivos para conectar y construir el sentido de lo que pretende expresar. Sobre el particular, González (2005) refiere que se trata del mecanismo lingüístico que revela la relación coherente de sus partes: corrección (o gramática), estilística y presentación. Quiere decir, que se trata de la relación de dependencia entre dos ideas de un texto que pertenecen a distintas oraciones.

Para Louwerse (2004), la cohesión es un rasgo del texto que devela su significado. Esta propiedad, inherente a la coherencia, se refleja en la secuencia lógica de las ideas, facilitando la comprensión del mensaje. La secuencia se establece mediante el uso abundante o deliberadamente escasos conectores. Dependiendo del destinatario, la cohesión puede variar: un lector principiante necesita más conectores textuales para entender el mensaje completo, mientras que un lector experimentado puede inferir las relaciones mediante conexiones referenciales, temporales, espaciales, causales o aditivas.

Para Chueca (2002) la presencia de conectores lógicos expresa las relaciones semánticas entre las oraciones, tales como: relaciones lógico-temporales, lógico-causales, de concesión, de finalidad, de restricción, de ubicación, de orden, de progresión. En realidad, es una de las estrategias de cohesión más ricas que posee la lengua española.

Pronunciación y fluidez. Interpreta la intención del interlocutor y las relaciones de poder a partir de las inferencias realizadas en discursos que contienen sesgos, falacias y ambigüedades. Expresa su pensamiento adecuando su estilo a situaciones

comunicativas formales o informales conforme al contexto social donde participa. Organiza y desarrolla ideas mediante un vocabulario especializado y preciso, evitando las redundancias innecesarias.

Estos componentes debido a su pertinencia y funcionalidad en las experiencias educativas, se considerarán como dimensiones de la expresión oral y se tomará en consideración para elaborar el diseño del instrumento de esta investigación.

Otro estudio que trata de los componentes de la expresión oral es de Forzan (2010), quien manifiesta que pronunciar adecuadamente las palabras es la forma de utilizar la expresión oral en un acto comunicativo con otras personas. Para hacerlo correctamente, se requiere aprender a articular bien los fonemas, aunque estos no siempre se articulan de la misma manera, su variación depende de cada persona cómo los pronuncie y de la posición que ocupen dentro del habla estándar o sub estándar. Esto se refiere al uso de la ortología, entendido como el arte de articular correctamente los sonidos del idioma y, en un sentido más amplio, de comunicarse con precisión mediante el uso adecuado de las palabras.

Respecto a la fluidez, Chambers (1997) manifiesta que, “llegar a hablar con fluidez no significa hablar más rápido, sino hacer menos pausas y en los lugares apropiados del discurso” (p. 540). Las pausas intencionadas pueden aportar valor discursivo y significado, por lo que no deben ser sacrificadas por la rapidez. Sin embargo, en nuestro ejercicio de reconstruir las historias mediante el Retablo, se ha alentado a los participantes a hablar el mayor tiempo posible. Segalowitz (2010) distingue tres dimensiones de la fluidez: cognitiva, temporal y percibida. La cognitiva se refiere a los procesos mentales que permiten transformar el pensamiento en habla, implicando un uso adecuado del léxico y la gramática. La temporal, toma en cuenta la velocidad adecuada del discurso, pausas, dudas y

capacidad de corregir errores, durante el proceso del habla. La fluidez percibida es la evaluación que un oyente hace de la fluidez cognitiva del hablante basándose en el aspecto temporal observado. Por su parte, Lennon (1990) al referirse a la fluidez indica que se trata del dominio general del idioma, centrada en variables temporales como pausas, dudas y repeticiones. Sugiere que se puede trabajar específicamente en el aula mediante la atención a estos parámetros temporales.

Los indicadores de una adecuada pronunciación y fluidez son: comunicación natural y continua, variación en el ritmo al expresar sus ideas, uso lógico de las oraciones y manejo consciente de las pausas para lograr precisión y transmitir un mensaje claro; todo ello, como resultado de una articulación correcta de las palabras.

Corrección gramatical. Esta dimensión se enfoca en eliminar errores derivados del desconocimiento de la gramática, los cuales pueden deteriorar la calidad de la expresión oral y socavar la autoridad del hablante. Se trata del manejo preciso del idioma castellano y exige una revisión exhaustiva, que demanda una alta concentración y un conocimiento profundo de las normas que rigen la lengua española. En el caso de los estudiantes de educación secundaria, este aprendizaje es de lo simple a lo complejo, de la expresión cotidiana a una más compleja.

Según Martínez y Montserin (2029) indican que, es necesario reconocer la corrección gramatical como concepto externo y regulativo para aceptar la variación lingüística. Porque la forma cómo lo expresa no necesariamente es producto del aprendizaje de la escuela, sino del entorno social. Desde esta perspectiva, se las enmarca en un lugar de igualdad se reconoce la validez de ambas para transmitir lo que desea el estudiante. Lo que se busca en alguna medida es la utilización estándar, en lo posible limitando paulatinamente las jeringonzas. Ejemplo: “el profe se

encuentra enfermo”, para muchos sería incorrecto, pero en su entorno es la forma comprensible de expresarlo. De ahí que, la corrección gramatical es un tanto flexible, más encaminado al tema de errores de pronunciación.

El vocabulario, se refiere al conjunto de palabras que forman parte de un idioma y que son conocidas por una persona o comunidad. Se divide en dos categorías: las palabras comprendidas y las utilizadas. La primera es cuando el significado de las palabras se reconoce, y la segunda son los términos que utiliza en su comunicación diaria.

Tener un caudal de vocabulario amplio es fundamental para el desarrollo de habilidades lingüísticas, especialmente en la expresión oral; porque permite expresarse con mayor precisión, claridad y eficacia. Además, facilita la comprensión de textos complejos y la participación en conversaciones con mayor nivel de uso de términos estándar. En el contexto educativo el aprendizaje de nuevos conceptos es base para el fortalecimiento de las habilidades comunicativas. Por ello, es esencial que los educadores fomenten estrategias para ampliar el vocabulario de los estudiantes.

Siqueira (2007) sostiene que el vocabulario es esencial tanto para comprender como para producir textos, ya sean escritos u orales. Conocer vocabulario implica dominar palabras específicas y palabras de apoyo necesarias para explicar conceptos cuando no se conoce la palabra precisa. A la hora de elegir el léxico, se debe tener en cuenta que se conocen muchas palabras que las que utilizamos cotidianamente; por ello, se puede dividir el vocabulario en dos clases:

Vocabulario productivo. Es el que se utiliza para construir textos de forma activa, puede ser escrito u oral.

Vocabulario receptivo. Es lo que hemos asimilado, interiorizado, lo hemos aprehendido al oír o al leer, si fuese al escuchar particularmente está presente el entorno cercano (familia, amigos, escuela, barrio, medios de comunicación, etc.) Al leer aprendemos formas del habla de entornos muchas veces lejanos, dependiendo de donde son los autores, nos estamos refiriendo a la literatura, porque esta investigación consiste en reconstruir el contenido de los cuentos mediante los personajes ubicados en los retablos.

Alvar (2003) manifiesta que, la enseñanza del léxico implica instruir a los alumnos en el conocimiento, aprendizaje y uso adecuado de los conceptos. Además, utilizar el diccionario general o especializado es fundamental para el desarrollo del conocimiento léxico. Lo que implicaría comprender el significado de los términos y no solo repetirlos.

2.2.11. *Escala de calificación de la expresión oral en la educación básica*

Para evaluar los niveles de expresión oral, se utilizará la escala propuesta por el Ministerio de Educación (2016) y es como sigue:

ESCALA DE CALIFICACIÓN DEL NIVEL SECUNDARIO

CALIFICACIÓN	DESCRIPCIÓN
18-20 (Logro destacado)	Cuando el estudiante demuestra haber alcanzado los aprendizajes esperados, mostrando un desempeño sólido y altamente satisfactorio en todas las tareas asignadas.
14- 17 (Logro previsto)	Se trata que el estudiante demuestre haber alcanzado los aprendizajes previstos dentro del tiempo programado.
13- 11 (Proceso)	La nominación responde al tiempo en que el estudiante está en proceso de alcanzar los aprendizajes previstos, pero necesita apoyo adicional durante un período de tiempo adecuado para lograrlo.
10 -00 (Inicio)	Es cuando el estudiante está comenzando a desarrollar los aprendizajes previstos y muestra dificultades en su progreso,

necesita un mayor tiempo de acompañamiento e intervención del docente, adaptarse a su ritmo y estilo de aprendizaje.

Fuente: Escala de calificación de los aprendizajes en EBR. nivel secundario- MINEDU.

2.3 Marco conceptual

Claridad de la expresión oral, se refiere a la nitidez de la voz, lo que garantiza una buena transmisión del mensaje. También implica la precisión de las ideas para que sea fácilmente comprendido por el receptor. Es fundamental tener claridad en la mente sobre lo que se desea comunicar antes de expresarlo.

Coherencia. La cohesión textual es la manifestación más importante de la coherencia y es una propiedad del texto que facilita su comprensión. Funciona como un conjunto de enlaces entre palabras y oraciones para establecer las relaciones semánticas que precisa un texto y constituirse como unidad de significación.

Cohesión, es una característica lingüística del discurso que asegura que este no presente repeticiones innecesarias y resulte claro para el receptor.

Expresión. Habilidad que permite comunicar ideas, pensamientos, sentimientos y experiencias mediante el lenguaje oral, la escritura, el lenguaje corporal o los gestos.

Expresión oral. Es una habilidad lingüística que involucra la producción de discurso hablado, integrando el dominio de la pronunciación, el uso adecuado del léxico y la aplicación correcta de la gramática. Además, incluye el conocimiento de aspectos socioculturales y pragmáticos que son esenciales para una comunicación efectiva en diferentes contextos.

Precisión de la expresión oral. Lo que decimos debe tener una estructura que coincida en todo momento con lo que queremos expresar. Por lo tanto, es necesario elegir cuidadosamente las palabras (de preferencia de nuestra cotidianidad para transmitirla con naturalidad) y las formas para enunciarlas con pertinencia.

Oralidad. Se refiere a la producción de sonidos mediante las cuerdas vocales y signos fonológicos, lo que facilita una transmisión inteligible de información percibida por el sentido auditivo.

Recurso didáctico. Son los insumos, materiales y herramientas útiles en los procesos y actividades educativas. Si estos son pertinentes, como el Retablo, el educador puede alcanzar logros educativos significativos.

Retablo. Es una artesanía tradicional, expresada como una caja de madera decorada en su exterior con motivos alegóricos, pintados con anilinas y colores naturales, ya sean vegetales o minerales. En su interior, se disponen figuras talladas y coloreadas con pigmentos, que representan una variedad de escenas y temas culturales.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Hipótesis de la investigación

3.1.1. Hipótesis principal

El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.

3.1.2. Hipótesis secundarias:

- El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de pronunciación y fluidez de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.
- El Retablo como recurso didáctico influye sustancialmente en el nivel de coherencia y cohesión de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.
- El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de corrección gramatical de la expresión oral en los estudiantes del primer año de

educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.

- El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel vocabular de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.

3.2. Sistema de variables

Variable Independiente: Retablo como recurso didáctico

Variable Dependiente: Expresión oral

3.2.1. Definición conceptual de las variables

Retablo como recurso didáctico. Según Galindo (2017), el retablo es una artesanía que consiste en una caja de madera decorada en su exterior con motivos alegóricos, pintados con anilinas y colores naturales, ya sean vegetales o minerales. En su interior, se colocan figuras elaboradas a partir de migajas de pan o harina, coloreadas con pigmentos. Los motivos representados son diversos y reflejan una amplia gama de temas culturales. Conceptualizamos el retablo como un recurso didáctico debido a su capacidad para mediar el proceso de enseñanza-aprendizaje, utilizando una variedad de materiales que facilitan la comprensión y optimización de la expresión oral.

Expresión oral. Según Ramírez (2002), se trata de la capacidad de transmitir ideas, pensamientos y emociones mediante el habla, empleando un lenguaje claro y efectivo. Este proceso se aborda desde una perspectiva pragmática y educativa. Su carácter coloquial y su aplicabilidad en diversos contextos cotidianos la convierten en una destreza de amplio dominio en la vida diaria.

3.2.2. Definición operacional de las variables

Retablo como recurso didáctico. Para evaluar su grado de eficacia, se diseñó una ficha de observación que permitió la recolección de datos de manera sistemática. Este instrumento se organizó en base a tres dimensiones: Inicio (ítems 1-5), proceso (ítems 6-16) y salida (ítems 17-20). Cada ítem se valora con una escala binaria: “sí” (2) o “no” (1). Como bien se observa, ofrece únicamente dos posibles respuestas para cada ítem. Esto simplifica la recopilación y el análisis de datos al limitar las opciones a dos opciones mutuamente excluyentes.

Expresión oral, para evaluar se utilizó una lista de chequeo estructurada en cuatro dimensiones: pronunciación y fluidez (ítems 1-8), coherencia y cohesión (ítems 9-11), corrección gramatical (ítems 12-17) y vocabulario (ítems 18-20). La valoración se realizó mediante una escala de calificación estratificada de la siguiente manera: logro destacado (18-20 puntos), logro previsto (14-17 puntos), en proceso (11-13 puntos) y en inicio (0-10 puntos).

3.3. Operacionalización de las variables

Variable	Dimensiones	Indicadores	Valor
El Retablo como recurso didáctico	Inicio	1. Organización adecuada del ambiente.	SI (2) NO (1)
		2. Dosificación apropiada del tiempo.	
		2. Elección apropiada de un texto literario.	
		4. Identificación precisa de los personajes resaltando con otro color.	
		5. Anotación breve de las características de los personajes.	
	Proceso	6. Exhibición objetiva de un retablo como modelo.	
		7. Realización de una breve reseña histórica del retablo.	
		8. Descripción adecuada de sus características del retablo.	
		9. Ubicación visible de los materiales para que utilicen cumpliendo el distanciamiento.	
		10. Previsión y entrega oportuna de materiales (tijera, cartones, goma, anilinas de diversos colores, harina y cola).	
		11. Elaboración precisa de la estructura del retablo (pisos en el interior).	

		12. Preparación adecuada de la mezcla: harina, miga de pan y goma. Moldean los personajes y colorean conforme a las características anotadas.	
		13. Jerarquización precisa de los personajes en los pisos del retablo.	
		14. Organización del espacio según las jerarquías de acuerdo a la cosmovisión andina.	
		15. Ubicación visible de sus modelados para su exhibición.	
		16. Consolidación clara de las ideas.	
	Salida	17. Reconstrucción precisa del contenido del cuento leído a partir de las características de los personajes.	
		18. Evaluación rigurosa de las habilidades de expresión oral, teniendo en cuenta lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> • Fluidez de las ideas • Coherencia de las ideas • Cohesión adecuada del mensaje • Uso adecuado del vocabulario 	
		19. Valoración rigurosa de cada trabajo (forma y contenido).	
		20. Valoración objetiva de la participación del estudiante.	
La expresión oral	Pronunciación y fluidez	1. Comunicación fluida de las ideas. 2. Variación apropiada del ritmo durante la reconstrucción de la historia. 3. Pronunciación clara de las palabras. 4. Utilización adecuada de oraciones simples y breves. 5. Consideración correcta de las pausas. 6. Pronunciación comprensible de las palabras. 7. Articulación adecuada de las palabras. 8. Precisión constante de sus expresiones durante sus intervenciones.	Logro destacado (20-18),
	Coherencia y cohesión	9. Estructuración apropiada de la organización. 10. Aplicación apropiada de conectores y otros mecanismos de cohesión. 11. Construcción lógica del discurso.	Logro previsto (14-17)
	Corrección gramatical	12. Utilización correcta de estructuras complejas. 13. Corrección oportuna de los errores. 14. Expresión gramatical razonable. 15. Construcción precisa de las ideas. 16. Utilización de estructuras gramaticales sencillas. 17. Expresión concordante al tema.	En proceso (11-13)
	Vocabulario	18. Construcción de un buen caudal léxico. 19. Utilización de un vocabulario adecuado. 20. Utilización de términos pertinentes.	En inicio (0-10).

3.4. Tipo y nivel de investigación

3.4.1. Tipo de investigación

Para Murillo (2008) señala que la investigación empírica, también conocida como práctica o aplicada, se caracteriza por utilizar información existente para generar nuevos conocimientos mediante la implementación y sistematización de una propuesta. Esto requiere una base teórica sólida y busca su aplicabilidad en una realidad concreta. Según Hernández et al. (2014) la investigación aplicada es aquella que se orienta a la solución de problemas concretos de la realidad social, utilizando conocimientos teóricos y metodológicos previamente establecidos, con el propósito de generar resultados prácticos y útiles para la toma de decisiones y la mejora de procesos sociales.

En nuestro caso, el uso del retablo como recurso didáctico permitió mejorar significativamente el nivel de expresión oral en los estudiantes de primer año de educación secundaria. El retablo facilitó la verbalización de ideas con ayuda de personajes, favoreciendo el proceso de enseñanza-aprendizaje y mejorando la interpretación y recuerdo del contenido de los cuentos leídos.

3.4.2 Nivel de investigación: Explicativo

El estudio corresponde al nivel explicativo, ya que se identificaron y caracterizaron los factores o causas que afectan a la variable dependiente, en este caso, el bajo nivel de expresión oral. Además, se analizó cómo la elaboración y aplicación del retablo como un recurso didáctico puede producir cambios significativos en los estudiantes. Según Hernández et al. (2003), la investigación explicativa tiene como objetivo principal responder a las causas de eventos, sucesos y fenómenos, tanto físicos como sociales, con el propósito de verificar las hipótesis causales y descubrir nuevas leyes científicas o sociales.

Valderrama (2017) refuerza la idea de que la naturaleza o profundidad de una investigación define su nivel. Esto se refiere al grado de conocimiento que el investigador busca alcanzar respecto al problema, hecho o fenómeno en cuestión. Asimismo, cada nivel de investigación requiere el uso de estrategias específicas y adecuadas para llevar a cabo el desarrollo del estudio.

3.5. Método de investigación

Los métodos empleados fueron el hipotético - deductivo y el estadístico.

3.5.1. Método hipotético-deductivo

Es un conjunto de procedimientos que se utiliza en la investigación y consiste en formular una hipótesis, deducir predicciones a partir de ella, desarrollar experiencias (campo social) para probar estas predicciones y evaluar los resultados con el propósito de confirmar o modificar la hipótesis.

Efectivamente, fue necesario verificar el nivel de certeza de las hipótesis planteadas. El Retablo como un recurso didáctico, proyectó en el entorno escolar una actitud de cambio, evidenciada en la mejora de los niveles de expresión oral de los estudiantes del primer año de educación secundaria. Según Hernández (2008) “De acuerdo con el método hipotético-deductivo, la lógica de la investigación científica se basa en la formulación de una ley universal y en el establecimiento de condiciones iniciales relevantes que constituyen la premisa básica para la construcción de teorías” (p. 186). Tratándose de una investigación en el campo educativo, los resultados servirán para masificarlos e ir probando en otros espacios y tiempos la funcionalidad de sus procedimientos del Retablo como recurso didáctico.

3.5.2. Método estadístico

Este método se utilizó porque la investigación aplicada requiere hacer inferencias basadas en la teoría de la probabilidad. Como señalan Calizaya et al. (2022), el

enfoque cuantitativo se basa en el paradigma positivista. En este marco, la investigación de un problema se aborda desde una perspectiva racional y objetiva, lo que permite la observación, manipulación y verificación de predicciones relacionadas al fenómeno en estudio. La validación de postulados e hipótesis es necesario, ya que determina su veracidad o falsedad de la afirmación. Por ende, cualquier problema planteado debe ser susceptible a comprobaciones experimentales, en el caso de las ciencias sociales en experiencias, siendo la finalidad demostrar su validez en procesos de masificación, permitiendo así su incorporación en una teoría formal. Para el caso, el Retablo como recurso didáctico es una alternativa que afirmamos eficaz para mejorar los niveles de expresión oral, la variable dependiente fue observada y medida durante el tiempo de su aplicación.

3.6. Diseño de investigación

El diseño de la investigación fue experimental, específicamente en su variante cuasi-experimental. Según Pineda et al. (1994) se caracteriza por la introducción y manipulación del factor causa para la determinación del efecto, la medición de la consecuencia antes de la intervención a la variable independiente debe ser similar, mientras que los resultados luego de la intervención generalmente son diferentes. Pedhazur y Schmelkin (1991) describen un cuasi-experimento como una investigación que contiene todos los elementos de un experimento, excepto la asignación aleatoria de los sujetos a los grupos. Sin la aleatorización, el investigador debe identificar y separar los efectos de los tratamientos de otros factores que influyen en la variable dependiente.

Para Hedrick et al. (1993) estos diseños cuasi-experimentales buscan probar la existencia de causas entre dos o más variables. Aunque no es posible la asignación aleatoria, permiten estimar los impactos del recurso didáctico, estrategia o programa,

siempre y cuando se establezca una base de comparación adecuada. En esta investigación se trabajó con dos unidades de estudio, con procesos de pre y post prueba. Gráficamente se expresa del siguiente modo:

G _E	O ₁	X	O ₂
G _C	O ₃	O ₄

Donde:

G_E : Grupo experimental.

G_C : Grupo control.

X : Aplicación del Retablo como recurso didáctico

..... : Desarrollo habitual de actividades, grupo intacto

O₁ y O₃ : Medición basal del nivel de expresión oral

O₂ y O₄ : Medición final del nivel de expresión oral

En investigaciones educativas, los diseños cuasi-experimentales son adecuados, ya que permiten evaluar habilidades, capacidades y comportamientos en contextos reales. En este estudio, se empleó un diseño cuasi-experimental para evaluar los niveles de expresión oral en los estudiantes de educación secundaria de la provincia de Cangallo. Al respecto, Carrasco (2009) confirma que en este tipo de diseño “hay dos grupos: uno recibe el estímulo durante la experimentación y el otro no. La pos prueba se administró con el propósito de medir los efectos de la variable independiente sobre la variable dependiente” (p.70).

A partir de estas consideraciones, reafirmamos que la presente investigación se enmarca en un diseño cuasi-experimental, dado que se trabajó con dos grupos, cada uno conformado por 27 estudiantes (la selección de la muestra fue censo).

3.7. Población y muestra

3.7.1. Población

La muestra estuvo compuesta por 54 estudiantes de primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María parado de Bellido” en Cangallo. Según Pimienta (2000), en este tipo de muestreo, denominado por conveniencia, las muestras no son representativas debido a la forma en que se seleccionan. Este método es arbitrario y se basa en suposiciones generales sobre la distribución de las variables en la población. Particularmente en esta investigación, incluye a todos los sujetos que cumplen con ciertos criterios predefinidos, se trata del total de estudiantes del aula A (27) y B (27).

3.7.2. Muestra

Se conformó por 54 estudiantes de primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María parado de Bellido” de Cangallo, divididos en dos grupos. Grupo control conformados por 27 estudiantes de la sección “A” y el grupo experimental conformado por 27 estudiantes de la sección “B”.

3.7.3. Tipo de muestreo

Determinar el tipo de muestreo, implica seguir un método que permita seleccionar un grupo pequeño de una población con la suficiente probabilidad de que este refleje las características del conjunto total de la población que se estudia (Díaz, s.f.). En este caso, se optó por un censo, ya que se consideró a todos los estudiantes que asisten regularmente a clases. Para asegurar la equivalencia entre los grupos, se decidió igualar el número de participantes en ambos grupos: experimental y control, cada uno compuesto por 27 estudiantes. También se denomina muestreo censal o censo poblacional, ya que se incluyó a la totalidad de los estudiantes que conforman la población de estudio.

Ratifican Hernández et al. (2010) que “cuando queremos realizar un censo debemos incluir en el estudio a todos los sujetos o casos del universo o la población”

(p. 236). La igualdad de participantes entre el grupo experimental y el grupo control no corresponde a una **técnica de muestreo**, sino a un procedimiento de conformación de grupos para asegurar la equivalencia en un diseño cuasi experimental.

Criterios de exclusión e inclusión

Criterio	Inclusión	Exclusión
Condición de matriculados	- Alumnos promovidos	- Repitentes - Retirados - Con traslados

3.8. Técnicas e instrumentos de recolección de datos:

3.8.1. Técnica

Prueba pedagógica. Se utilizó para medir el nivel de expresión oral de los estudiantes de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo. Según Lamas (2015) prefiere denominar evaluación de rendimiento y lo define como el nivel de dominio o desempeño del estudiante que demuestra concretada en conocimientos, habilidades y competencias. Este concepto es importante para evaluar el progreso y la efectividad del aprendizaje en diferentes áreas de estudio.

3.8.2. Instrumento

Escala de estimación valorativa. Es un instrumento de medición que permite valorar cualitativa o cuantitativamente un conjunto de atributos, actitudes o características según categorías graduadas, asignando a cada una un valor o juicio ponderado para obtener información significativa sobre la variable de interés (Postic y De Ketele, s.f.). Hernández et al. (2014), indican que las escalas de estimación son instrumentos útiles para medir actitudes, percepciones y habilidades, cuando estas se expresan en niveles o grados de intensidad dentro de la investigación en ciencias sociales. Para el caso, se ha implementado una escala de estimación valorativa con 4 niveles.

Ficha técnica de la escala de estimación valorativa

Autor: Hernández et al. (2016)

Procedencia: México

Adaptación: Espillco (2020)

Descripción: La variable “expresión oral” se evaluó a través de un instrumento compuesto por 20 afirmaciones de opción múltiple en formato Likert, organizadas en cuatro dimensiones: pronunciación y fluidez (ítems 1-8), coherencia y cohesión (ítems 9-12), corrección gramatical (ítems 13-17), y vocabulario (ítems 18-20). Los resultados fueron estratificados en cuatro niveles de desempeño: logro destacado (puntuaciones de 18 a 20), logro previsto (puntuaciones de 14 a 17), en proceso (puntuaciones de 11 a 13), y en inicio (puntuaciones de 0 a 10). Esta estructura permitió una evaluación integral de la competencia oral.

Población objetiva. Alumnos del primer año de educación secundaria

Forma de administración. Colectiva y auto-administrada.

Tiempo de administración. En promedio 90 minutos.

Validez del instrumento. Para determinar la validez de los instrumentos se ha evaluado mediante el “juicio de expertos”, quienes revisaron y opinaron del contenido y de los aspectos formales. Tras su análisis, aprobaron la aplicabilidad de los instrumentos para la recolección de datos, asegurando que fueran adecuados y relevantes para el estudio.

Confiabilidad. La consistencia y estabilidad cuantitativa fue de 0,946

3.9. Validez y confiabilidad del instrumento

3.9.1. Validez del instrumento

Fue determinada mediante la evaluación de validez de contenido mediante la opinión de expertos. Esta se realizó con participación de dos docentes del área y uno de

estrategias: Dr. Winner Alarcón Toledo (Docente del área), Mg. Edgar Saras Zapata (Escuela de Posgrado-UNSCH) y Dr. Marcelino Pomasoncco Illanes (UNSCH).

Para de determinación del coeficiente de validez se empleó el CR de Holsti, $CR = nM/(N_1 + N_2 + \dots + N_n)$, donde:

n = Cantidad de especialistas

M = Total de concordancias registradas entre los especialistas

N_1 = Conteo de observaciones realizadas por el observador 1

N_2 = Conteo de observaciones realizadas por el observador 2

N_n = Conteo de observaciones realizadas por el observador n

Tabla 2

Validez de contenido del instrumento de recolección datos

N°	Expertos	CR de Holsti	Condición
01	Experto1	1,00	Muy buena
02	Experto2	1,00	Muy buena
03	Experto3	1,00	Muy buena
CR de Holsti		1,00	Muy buena

Nota. Fuente: informes de opinión de los expertos.

Conforme se evidencia en la tabla 1, al procesar la valoración cuantitativa de los tres expertos, se obtuvo el valor de CR total de 1,00. De manera que al ser superior a 0,750 el instrumento presenta validez muy buena en cuanto a la pertinencia, relevancia y claridad del contenido; consecuentemente, se procedió con el recojo de datos.

3.9.2. *Confiabilidad del instrumento*

En cuanto a la consistencia y estabilidad, se hizo el análisis interno; para tal fin se usó la herramienta estadística Alpha de Cronbach. Al respecto, Hernández et al. (2014) indica que es “el grado en que su aplicación repetida al mismo individuo u objeto produce los mismos resultados” (p. 200). Entonces, la confiabilidad aporta la certeza de que, en la

aplicación del instrumento en una misma población, sin importar el número de veces aplicados, llegará a resultados iguales.

Con la finalidad de determinar la confiabilidad del instrumento se realizó una prueba piloto con participación de 12 estudiantes que no fueron miembros de la muestra. El coeficiente de confiabilidad fue determinado mediante el Alpha de Cronbach.

Tabla 3

Coeficiente de confiabilidad del instrumento de recolección de datos

Instrumento	Estadísticas de fiabilidad	
	Alfa de Cronbach	N de elementos
Pronunciación y fluidez	0,846	8
Coherencia y cohesión	0,864	4
Corrección gramatical	0,874	5
Vocabulario	0,794	3
Lista de chequeo (en general)	0,946	20

Nota. Fuente: prueba piloto, aplicación de escala de estimación valorativa.

De acuerdo con la Tabla 2, todos los coeficientes alfa de Cronbach para las subescalas por dimensiones superan el valor de 0.750. En conjunto, el instrumento presenta un coeficiente general de 0.946, indicando una alta consistencia interna en la medición.

Estos coeficientes indican que el instrumento utilizado en la presente investigación es altamente confiable.

Tabla 4

Estadísticas del total de los ítems de la lista de chequeo

Ítems	Media de escala si el elemento se ha suprimido	Varianza de escala si el elemento se ha suprimido	Correlación total de elementos corregida	Alfa de Cronbach si el elemento se ha suprimido
Ítem 1	47,25	136,750	0,845	0,940
Ítem 2	47,25	141,114	0,814	0,941
Ítem 3	46,33	144,788	0,519	0,946
Ítem 4	47,92	150,629	0,374	0,948
Ítem 5	47,00	139,091	0,830	0,940
Ítem 6	47,42	154,083	0,315	0,948
Ítem 7	46,75	151,659	0,584	0,945
Ítem 8	46,92	145,538	0,552	0,945
Ítem 9	46,92	134,992	0,810	0,941
Ítem 10	47,17	142,333	0,750	0,942
Ítem 11	46,83	142,333	0,818	0,941
Ítem 12	47,92	148,447	0,693	0,943
Ítem 13	47,75	135,841	0,815	0,941
Ítem 14	47,33	136,606	0,860	0,940
Ítem 15	47,00	143,636	0,701	0,943
Ítem 16	47,00	147,091	0,748	0,943
Ítem 17	47,00	146,727	0,636	0,944
Ítem 18	47,42	148,629	0,552	0,945
Ítem 19	47,25	147,477	0,583	0,944
Ítem 20	47,25	146,386	0,557	0,945

Nota. Fuente: prueba piloto, aplicación de escala de estimación valorativa

Según la Tabla 4, la correlación total corregida entre todos los ítems del cuestionario de conectividad significativa superó 0.20. Esto sugiere que el instrumento cuenta con un alto grado de precisión y consistencia interna, garantizando que las mediciones sean fiables y coherentes.

3.10. Materiales

Para la experiencia pedagógica se ha realizado la selección de cuentos, cuyos contenidos respondieron a la validez de criterio. Para Cortázar (1962) el cuento debe enfocarse en el núcleo narrativo con intensidad y economía de recursos, captando al lector mediante una narrativa concisa y significativa. Del mismo modo, Quiroga (1928) describe al cuento literario como una narración suficientemente breve para absorber toda la atención del lector, concentrando los elementos de la historia en un solo foco narrativo.

A diferencia de la fábula, esta es una narración breve de carácter didáctico y moralizante, cuyo propósito principal es transmitir una enseñanza o moraleja explícita. Sus personajes suelen ser animales u objetos personificados que representan conductas humanas. La moraleja aparece al final o se deduce con claridad.

Título y Autor	Justificación de la selección de cuentos
El sueño del pongo <i>José María Arguedas</i>	La reversión del mundo real, en un acto de justicia onírica, en una aspiración de los oprimidos que todavía está por cumplirse.
Un mundo para todos Blanca Rivera Guillén	La fiesta en el cielo de todos los pobladores andinos, donde cada uno juega el rol que el hombre andino le asigna, concluye en una cosmovisión auténtica de la justicia.
La hormiguita que quería ser escritora <i>Cromwell Jara Jiménez</i>	Un cuento tierno, lleno de aventuras, en las que la protagonista, una graciosa hormiga, se enfrenta a retos increíbles luchando con astucia, perseverancia y constancia hasta lograr su propósito: ser escritora
El cuento del pero... <i>Cecilia granadino penadillo</i>	Llama a la reflexión sobre el abuso de las empresas extranjera en un determinado espacio. Lo que recrea es la venta de los productos baratos y cuando retorna procesado al costo es muy elevado, además les inducen a los pobladores a contar con la modernidad generándoles deuda constante.
Cholito en los andes mágicos <i>Oscar colchado lucio</i>	Cholito es un pastorcito que se encuentra con seres de la mitología andina, quienes le impiden regresar a su hogar. Por suerte, también hallará amigos que lo ayudarán.
El vuelo de los cóndores <i>Abraham Valdelomar</i>	El contenido del cuento permite a los lectores entender mejor las dinámicas sociales y culturales del Perú, está recreada en base a la función de un circo.

3.11. Procesamiento y análisis de datos

La información recogida fue sometida a rigurosos métodos estadísticos con el objetivo de extraer inferencias que permitan contextualizar los fenómenos educativos observados. Posteriormente, se evaluó la validez de las hipótesis planteadas, lo que

condujo a la formulación de conclusiones generales sobre los hallazgos. Este análisis se efectuó mediante la implementación de técnicas estadísticas tanto descriptivas como inferenciales, como se observa en el trabajo de Porto y Mosteiro (2016). Para realizar este análisis, se empleó el software IBM SPSS versión 24.0, que permitió el manejo eficiente de datos complejos y la creación de tablas estadísticas detalladas, facilitando así la interpretación y presentación de los resultados.

3.11.1. *Análisis descriptivo*

Tras la recopilación de datos, se organizó la información a través de tablas de contingencia y gráficos, empleando frecuencias absolutas y frecuencias relativas simples. Este proceso se realizó utilizando los programas Excel y SPSS.

3.11.2. *Análisis inferencial*

Dado que las variables analizadas eran cualitativas y categóricas ordinales, no era necesaria la realización de pruebas de normalidad. A partir de un instrumento de evaluación objetiva, los resultados fueron clasificados en niveles como: inicio, en proceso, logro esperado y logro destacado. Para evaluar las diferencias en los niveles de aprendizaje entre los grupos, se aplicó la prueba no paramétrica U de Mann-Whitney, adecuada para datos provenientes de muestras independientes y que no requiere cumplir con las condiciones de normalidad y homocedasticidad. En cuanto al nivel de significación, se estableció un intervalo de confianza del 95% y una significación del 5%.

3.12. Aspectos éticos

La presente investigación se llevó a cabo siguiendo los principios éticos fundamentales que guían las actividades científicas, haciendo especial énfasis en la protección de individuos y diversos grupos socioculturales. Con el consentimiento previo de los padres, se aseguraron las medidas necesarias para salvaguardar la privacidad de los estudiantes durante el desarrollo del estudio.

Asimismo, se respetaron los principios de confidencialidad y reconocimiento de la autoría, utilizando un estilo de citación y referencia conforme a las normas internacionales establecidas para las fuentes consultadas. En consecuencia, el contenido del informe final de la tesis es original y no presenta ningún tipo de plagio, ya sea total o parcial. Adicionalmente, se han considerado las directrices de INDECOPI en cuanto a la integridad del investigador, poniendo especial énfasis en el valor de la honestidad.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

4.1. Análisis e interpretación descriptiva de los datos

Tabla 5

Distribución de frecuencias de los niveles de expresión oral, en estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020

Expresión oral (general)		Pre prueba		Pos prueba	
		Grupo control	Grupo experimental	Grupo control	Grupo experimental
Inicio	f	5	4	0	0
	f%	18,5%	14,8%	0,0%	0,0%
Proceso	f	20	22	16	5
	f%	74,1%	81,5%	59,3%	18,5%
Logro previsto	f	2	1	11	22
	f%	7,4%	3,7%	40,7%	81,5%
Logro destacado	f	0	0	0	0
	f%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Total	f	27	27	27	27
	f%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

En la Tabla 5 se detallan los resultados de la evaluación de la expresión oral, tanto en la fase previa como posterior a la implementación del plan experimental en los grupos de estudio. Durante la preprueba, en el grupo control, se encontró que el 18.5% de los estudiantes estaban en el nivel de inicio, el 74.1% en proceso, y el 7.4% en logro previsto. En contraste, el grupo experimental mostró un 14.8% en el nivel de inicio, un 81.5% en proceso, y solo un 3.7% en el nivel esperado. Estos datos iniciales reflejan la distribución de competencias antes de la intervención académica.

En la posprueba, los resultados revelaron un cambio significativo. En el grupo control, el 59.3% de los estudiantes se mantuvo en el nivel de proceso, mientras que el 40.7% logró el nivel previsto. En contraste, en el grupo experimental, solo el 18.5% permaneció en proceso, y una notable mayoría de 81.5% se ubicó en logro previsto.

Estos hallazgos demuestran que, tras la intervención, una mayor proporción de estudiantes del grupo experimental alcanzó el nivel esperado, en comparación con el grupo control. En particular, la diferencia entre el 59.3% del grupo control y el 81.5% del grupo experimental destaca el impacto positivo del uso del retablo como recurso didáctico en el desarrollo de la expresión oral entre los estudiantes de primer año de educación secundaria.

Tabla 6

Distribución de frecuencias de los niveles de pronunciación y fluidez de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020

Pronunciación y fluidez		Pre prueba		Pos prueba	
		Grupo control	Grupo experimental	Grupo control	Grupo experimental
Inicio	f	5	6	0	0
	f%	18,5%	22,2%	0,0%	0,0%
Proceso	f	20	19	20	10
	f%	74,1%	70,4%	74,1%	37,0%
Logro previsto	f	2	2	7	17
	f%	7,4%	7,4%	25,9%	63,0%
Logro destacado	f	0	0	0	0
	f%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Total	f	27	27	27	27
	f%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

En la Tabla 6 se presentan los resultados de la evaluación respecto a la pronunciación y fluidez de la expresión oral antes y después de la implementación del plan experimental en ambos grupos de estudio. Durante la preprueba, se observó que en el grupo control, el 18.5% de los estudiantes se encontraba en el nivel de inicio, el 74.1%

en proceso, y solo el 7.4% en logro previsto. En el grupo experimental, el 22.2% se ubicaron en el nivel de inicio, el 70.4% en proceso, y solo el 7.4% en el nivel de logro esperado.

Estos resultados iniciales permiten establecer una línea de base para comparar los efectos del plan experimental en la pronunciación y fluidez de la expresión oral, proporcionando una visión clara de las competencias de los estudiantes antes de la intervención.

En la posprueba, los resultados evidenciaron un cambio significativo. En el grupo control, el 74.1% de los estudiantes se mantuvo en el nivel de proceso, mientras que el 25.9% alcanzó el logro previsto. En contraste, en el grupo experimental, el 37.0% permaneció en proceso, mientras que una notable mayoría del 63.0% alcanzó el nivel de logro previsto. Estos resultados indican que, tras la intervención, una mayor proporción de estudiantes del grupo experimental logró mejorar sus niveles de pronunciación y fluidez, ubicándose en logro esperado. La diferencia observada entre el 74.1% del grupo control y el 63.0% del grupo experimental destaca el impacto positivo del uso del retablo como recurso didáctico en el desarrollo de las habilidades mencionadas en estudiantes de primer año de educación secundaria.

Tabla 7

Distribución de frecuencias de los niveles de coherencia y cohesión de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020

Coherencia y cohesión		Pre prueba		Pos prueba	
		Grupo control	Grupo experimental	Grupo control	Grupo experimental
Inicio	f	5	4	0	0
	f%	18,5%	14,8%	0,0%	0,0%
Proceso	f	21	23	15	4
	f%	77,8%	85,2%	55,6%	14,8%
Logro previsto	f	1	0	12	23
	f%	3,7%	0,0%	44,4%	85,2%
Logro destacado	f	0	0	0	0

	f%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Total	f	27	27	27	27
	f%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

En la Tabla 7 se presentan los resultados de la evaluación respecto a la coherencia y cohesión de la expresión oral antes y después de la implementación del plan experimental en ambos grupos de estudio. Durante la preprueba, se visualizó que en el grupo control, el 18.5% se encontraba en el nivel de inicio, el 77.1% en proceso, y solo el 3.7% en logro previsto. En el grupo experimental, el 14.8% estaba en el nivel de inicio, el 85.2% en proceso, y ninguno alcanzó el nivel esperado. En la posprueba, los resultados revelaron un cambio significativo. En el grupo control, el 55.6% permaneció en el nivel de proceso, mientras que el 44.4% en logro previsto. En contraste, en el grupo experimental, solo el 14.8% se mantuvo en proceso, y una notable mayoría del 85.2% alcanzó el nivel de logro previsto.

Estos hallazgos subrayan la efectividad del plan experimental en mejora del nivel de coherencia y cohesión en la expresión oral, particularmente en el grupo experimental, donde la mayoría de los estudiantes alcanzó el nivel esperado tras la intervención. Estos resultados demuestran que, tras la intervención, el 55.6% de los estudiantes del grupo control permaneció en el nivel de proceso; mientras que, en el grupo experimental, el 85.2% alcanzó el logro esperado. Esta notable diferencia destaca el impacto positivo del empleo del retablo como recurso didáctico en el desarrollo de la coherencia y cohesión en la expresión oral de los estudiantes de primer año de educación secundaria.

Tabla 8

Distribución de frecuencias de los niveles de corrección gramatical de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020

Corrección gramatical		Pre prueba		Pos prueba	
		Grupo control	Grupo experimental	Grupo control	Grupo experimental
Inicio	f	4	5	0	0
	f%	14,8%	18,5%	0,0%	0,0%
Proceso	f	22	22	19	7
	f%	81,5%	81,5%	70,4%	25,9%
Logro previsto	f	1	0	8	20
	f%	3,7%	0,0%	29,6%	74,1%
Logro destacado	f	0	0	0	0
	f%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Total	f	27	27	27	27
	f%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

La Tabla 8 muestra los resultados en lo que se refiere a la corrección gramatical en la expresión oral antes y después de la implementación del plan experimental en ambos grupos de estudio. En la preprueba, se visibilizó que en el grupo control, el 14.8% de los estudiantes se encontraba en el nivel de inicio, el 81.5% en proceso, y solo el 3.7% en logro previsto. En el grupo experimental, el 18.5% se ubicó en el nivel de inicio, el 81.5% en proceso, y ninguno en logro esperado.

En la posprueba, se evidenció un cambio significativo en ambos grupos. En el grupo control, el 70.4% en proceso, mientras que el 29.6% alcanzó el logro previsto. Por otro lado, en el grupo experimental, solo el 25.9% permaneció en proceso, mientras que una notable mayoría del 74.1% alcanzó el nivel de logro previsto. Estos resultados demuestran que, tras la intervención, el 70.4% de los estudiantes del grupo control permaneció en el nivel de proceso, mientras que el 74.1% de los estudiantes del grupo experimental alcanzó el logro esperado. Esta diferencia subraya el impacto positivo del uso del retablo como recurso didáctico en el desarrollo de la corrección gramatical entre los estudiantes de primer año de educación secundaria.

Tabla 9

Distribución de frecuencias del nivel vocabular de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020

Vocabulario		Pre prueba		Pos prueba	
		Grupo control	Grupo experimental	Grupo control	Grupo experimental
Inicio	f	4	2	0	0
	f%	14,8%	7,4%	0,0%	0,0%
Proceso	f	21	24	16	5
	f%	77,8%	88,9%	59,3%	18,5%
Logro previsto	f	2	1	11	22
	f%	7,4%	3,7%	40,7%	81,5%
Logro destacado	f	0	0	0	0
	f%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Total	f	27	27	27	27
	f%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

La Tabla 9 muestra los resultados de la evaluación realizada sobre el nivel vocabular de la expresión oral antes y después de la implementación del plan experimental en ambos grupos de estudio. En la preprueba, se observó que en el grupo control, el 14.8% de los estudiantes se ubicó el nivel de inicio, el 77.8% en proceso, y el 7.4% en logro previsto. En el grupo experimental, el 7.4% evidenció el nivel de inicio, el 88.9% en proceso, y solo el 3.7% el nivel de logro esperado.

Tras la intervención, la posprueba mostró un cambio significativo. En el grupo control, el 59.3% permaneció en el nivel de proceso, mientras que el 40.7% logró el logro previsto. Por otro lado, en el grupo experimental, solo el 18.5% se mantuvo en proceso, mientras que una mayoría notable de 81.5% alcanzó el nivel esperado. Estos resultados reflejan la efectividad del retablo como recurso didáctico, especialmente en el grupo experimental, donde es evidente una mejora considerable.

Estos resultados evidencian un cambio significativo tras la intervención. Mientras que el 59.3% de los estudiantes del grupo control permaneció en el nivel de proceso, un notable 81.5% de los estudiantes del grupo experimental alcanzó el nivel esperado. Esta

diferencia destaca el impacto positivo del uso del retablo como recurso didáctico en la mejora de la corrección gramatical entre los estudiantes de primer año de educación secundaria.

4.2. Análisis e interpretación inferencial de datos

La prueba de hipótesis se realizó mediante la prueba no paramétrica, libre de distribución normal y homocedasticidad, U de Mann Whitney. La elección de esta prueba se debe a que los datos recogidos son cualitativas ordinales.

4.2.1. Prueba de hipótesis general

H1. El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020.

H0. El Retablo como recurso didáctico no influye significativamente en el nivel de expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020.

Tabla 10

Resultados de la prueba de hipótesis general

	U de Mann-Whitney	Z	Sig. Asintótica (bilateral)
Preprueba	363,000	-0,036	0,971
Posprueba	216,000	-3,042	0,002

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

Según los resultados de la prueba presentados en la tabla 10, podemos rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis alterna. Esto se debe a que el nivel de significancia obtenido en la posprueba ($\rho=0,002$) es inferior al nivel de significancia asumido ($\alpha=0,050$). El uso del Retablo como recurso didáctico tuvo un grado de influencia considerable en el desarrollo de la expresión oral de los

estudiantes de primer año de secundaria en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, durante el año 2020.

4.2.2. Prueba de la primera hipótesis específica

H1. El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de pronunciación y fluidez de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” provincia de Cangallo, Ayacucho -2020.

H0. El Retablo como recurso didáctico no influye significativamente en el nivel de pronunciación y fluidez de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” provincia de Cangallo, Ayacucho -2020.

Tabla 11

Resultado de la prueba de la primera hipótesis específica

	U de Mann-Whitney	Z	Sig. Asintótica (bilateral)
Preprueba	352,000	-0,276	0,783
Posprueba	229,500	-2,713	0,007

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

De acuerdo con los resultados presentados en la Tabla 11, podemos rechazar la hipótesis nula y aceptar la alternativa. Esto se fundamenta en que el nivel de significancia obtenido en la posprueba ($\rho = 0.007$) es menor que el nivel de significancia establecido ($\alpha = 0.050$). En consecuencia, se concluye que el uso del Retablo como recurso didáctico tiene una influencia significativa en el nivel de pronunciación y fluidez en la expresión oral de los estudiantes de primer año de secundaria en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, durante el año 2020.

4.2.3. Prueba de la segunda hipótesis específica

H1. El Retablo como recurso didáctico influye sustancialmente en el nivel de coherencia y cohesión de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020.

H0. El Retablo como recurso didáctico no influye sustancialmente en el nivel de coherencia y cohesión de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020.

Tabla 12

Resultado de la prueba de la segunda hipótesis específica

	U de Mann-Whitney	Z	Sig. Asintótica (bilateral)
Preprueba	362,500	-0,051	0,959
Posprueba	216,000	-3,105	0,002

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

De acuerdo con los resultados de la prueba presentados en la Tabla 12, se puede rechazar la hipótesis nula en favor de la alternativa. Esto se debe que el nivel de significancia obtenido en la posprueba ($\rho = 0.002$) es menor que la establecida ($\alpha = 0.050$). Por lo tanto, concluimos que el Retablo, utilizado como recurso didáctico, muestra un grado de influencia significativa en la mejora de la coherencia y cohesión en la expresión oral en los estudiantes de primer año de secundaria en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, durante el año 2020.

4.2.4. Prueba de la tercera hipótesis específica

H1. El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de corrección gramatical de la expresión oral en los estudiantes del primer año de

educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020.

H0. El Retablo como recurso didáctico no influye significativamente en el nivel de corrección gramatical de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020.

Tabla 13

Resultado de la prueba de la tercera hipótesis específica

	U de Mann- Whitney	Z	Sig. Asintótica (bilateral)
Preprueba	340,000	-0,629	0,530
Posprueba	202,500	-3,238	0,001

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

Según los resultados presentados en la Tabla 13, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa. Esto se debe que el nivel de significancia obtenido en la posprueba ($p = 0.001$) es significativamente menor que el nivel de significancia establecido ($\alpha = 0.050$). En efecto, se concluye que el Retablo, aplicado adecuadamente como un recurso didáctico, tiene un impacto significativo en la corrección gramatical de la expresión oral en los estudiantes de primer año de secundaria en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, 2020.

4.2.5. Prueba de la cuarta hipótesis específica

H1. El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel vocabular de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020.

H0. El Retablo como recurso didáctico no influye significativamente en el nivel vocabular de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020.

Tabla 14

Resultado de la prueba de la cuarta hipótesis específica

	U de Mann- Whitney	Z	Sig. Asintótica (bilateral)
Preprueba	351,000	-0,360	0,719
Posprueba	216,000	-3,042	0,002

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

Los resultados presentados en la Tabla 14 permiten rechazar la hipótesis nula y aceptar la alternativa. Esto se da porque el nivel de significancia obtenido en la posprueba ($p = 0.002$) es menor que la establecida ($\alpha = 0.050$). Por lo tanto, se concluye que el uso del Retablo como recurso didáctico tiene un grado de influencia significativa en el desarrollo del nivel vocabular de la expresión oral en los estudiantes de primer año de secundaria en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, en el año 2020.

4.3. Discusión de resultados

El objetivo del estudio fue determinar en qué medida el Retablo, utilizado como un recurso didáctico, influye en el nivel de expresión oral en los estudiantes de primer año de educación secundaria en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, 2020. La región Ayacucho, es un contexto de estudiantes quechua hablantes que presentan deficiencias en la expresión oral, que sin duda afecta los niveles de logro de aprendizajes porque se enseñan en español, de ahí la necesidad de integrar elementos de la cultura andina en el proceso de

enseñanza-aprendizaje para mejorar las habilidades comunicativas y lectoras de los estudiantes. Como alternativa de solución se planteó el uso del Retablo desde su elaboración hasta la integración de personajes de las obras literarias. En ese sentido, la artesanía mencionada se implementa como un recurso didáctico para aprovechar los motivos de su representación, y la facilidad de su implementación a través de una variedad de insumos alternativos, convirtiéndolo en un recurso didáctico valioso en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Al implementar un proceso lógico que incluye la elaboración del Retablo y la lectura de cuentos, se crea una estrategia didáctica que facilita la participación activa de los estudiantes, involucrando la creatividad y la expresión oral. Esta metodología permite medir el impacto del Retablo y potenciar habilidades fundamentales, como la identificación de personajes, la construcción de narrativas y el uso de materiales locales. Al hacerlo, se enriquece el aprendizaje de los estudiantes y se fortalece su conexión con el entorno cultural. Convencida de las ventajas, al margen de la coyuntura por la covid 19 se realizó un plan experimental de 12 sesiones, casi al aire libre, pero con una participación proactiva y comprometida de estudiantes y padres de familia.

Los resultados de la posprueba revelan que, tras la intervención de la experiencia pedagógica, el 59,3% de los estudiantes del grupo control se mantuvieron en el nivel de proceso, mientras que el 81,5% integrantes del grupo experimental alcanzaron un resultado satisfactorio. Este contraste pone de manifiesto el impacto positivo del uso del retablo en el desarrollo de la expresión oral entre los estudiantes. Además, la prueba no paramétrica U de Mann-Whitney confirma que este recurso didáctico, tiene una influencia significativa ($p=0.002$) en el desarrollo de la expresión oral de los estudiantes. Estos hallazgos se alinean con las

conclusiones de Castillo (2008) y Álvarez y Parra (2015), quienes destacan que los materiales visuales y concretos, como el retablo, promueven de manera eficaz el aprendizaje de habilidades comunicativas. Además, subrayan la importancia de recursos que fomentan la interacción y el trabajo cooperativo para fortalecer la expresión oral.

El retablo no solo funciona como un material visual, sino también fomenta la participación proactiva y creativa de los estudiantes, facilitando el desarrollo de habilidades básicas como la argumentación y la expresión. La investigación de Bohórquez y Rincón (2018) enfatiza la importancia de la práctica regular y la variedad de métodos en el fortalecimiento de la expresión oral, lo cual se refleja en el éxito del uso adecuado del retablo. Este arte popular, intrínsecamente vinculado a la identidad cultural de Ayacucho, enriquece el proceso de aprendizaje al conectar a los estudiantes con su herencia cultural, potenciando su compromiso y motivación.

Asimismo, el empleo del retablo, como se evidencia en esta investigación, se alinea con el planteamiento de Terol (2017) sobre la necesidad de revitalizar la expresión oral en el currículo educativo. La implementación del retablo puede considerarse como una forma de innovar las estrategias pedagógicas, integrándose con contenidos curriculares relevantes, atractivos y motivadores para los estudiantes.

De ahí que, Mendoza y Yarín (2017) sugieren que la aplicación de estrategias didácticas adecuadas influye positivamente en la fluidez de la expresión oral, corroborando así los resultados de la presente investigación y confirmando que el retablo es una herramienta eficaz dentro de un conjunto más amplio de métodos pedagógicos aplicados en la educación secundaria. Esta artesanía, cuyas raíces se encuentra en la evangelización y transculturación realizada de la región, representa una mezcla de expresiones culturales andinas y occidentales (Álvarez, 1991; APN,

2019). Se trata de la riqueza cultural convertida en un medio significativo para los estudiantes, quienes, al elaborar, se sienten motivados y conectados a su identidad cultural.

En el contexto educativo, es esencial resaltar las características del retablo como un recurso didáctico altamente significativo. Se proyecta como un objeto que capta la atención del alumnado, estructura sus conocimientos y facilita la comprensión activa del contenido curricular para generar aprendizajes (Reyes, 2008). A través de la creación del retablo, se involucran los estudiantes en la realización del objeto físico, interiorizan y verbalizan sus pensamientos, emociones e ideas, promoviendo una comunicación efectiva en un contexto social.

Además, establecen un diálogo entre la cultura del estudiante y los contenidos curriculares, tal como se señala en el Proyecto Educativo Regional de Ayacucho (DRE, 2006), la cultura es un recurso clave para el desarrollo y la educación. Incorporar elementos culturales relevantes, como el retablo, facilita el fortalecimiento de la identidad cultural y la enseñanza de habilidades comunicativas esenciales, porque no solo se trata de elaborar el cajón sino incorporar los personajes y escenarios de la obra literatura leída.

Desde una perspectiva sociológica, la elaboración del retablo se convierte en un espacio de interacción y cooperación. Este proceso permite a los estudiantes desarrollar habilidades sociales, como el trabajo en equipo, reconocer su identidad en las figuras que crean y superar las limitaciones del aprendizaje tradicional, que a menudo desvincula el interés y la necesidad del alumnado (Freire, 1980). La verbalización de ideas en base a los personajes elaborados con materiales de la zona y la organización coherente de las mismas son fundamentales para exponer ante el público mediante la expresión oral. En definitiva, el uso del Retablo tiene una

influencia significativa ($p=0,002$) en el nivel de expresión oral de los estudiantes de primer año de secundaria en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo- Ayacucho, 2020.

En relación con el primer objetivo específico, que busca determinar la influencia del Retablo implementado como un recurso didáctico en el nivel de pronunciación y fluidez de la expresión oral, se evidenció que un 74,1% de los participantes del grupo control se mantuvieron en el nivel de proceso. Sin embargo, el 63,0% que conformaron el grupo experimental alcanzaron el nivel de logro esperado. Esta diferencia confirma que la incorporación del retablo en los procesos de enseñanza aprendizaje tiene un impacto positivo, particularmente en el fortalecimiento de la pronunciación y fluidez de los estudiantes. A través de la prueba no paramétrica U de Mann Whitney, se estableció que el recurso didáctico mencionado tiene una influencia significativa ($p=0,007$) en el nivel de pronunciación y fluidez de la expresión oral de los estudiantes del primer año de secundaria de la institución de Cangallo.

Estos resultados indican una diferencia significativa entre los grupos control y experimental, sugiriendo que el retablo no solo actúa como un atractivo visual en el aula, sino también influye positivamente en las habilidades lingüísticas de los estudiantes. En este sentido, Álvarez y Parra (2015) concluyen que la interacción en torno al objeto de arte y una exposición sobre ello, mejora considerablemente la expresión oral. De manera análoga, la investigación de Terol (2017) resaltó la urgencia de otorgar mayor relevancia a la expresión oral en el proceso de aprendizaje, proporcionando un marco adicional que respalda la implementación de recursos diversos, siendo uno de ellos el retablo en la metodología del docente. Asimismo, los hallazgos de Sacha (2012), Aybar y Escriba (2014) destacan la efectividad de trabajar

con recursos creativos en el proceso de enseñanza, conduciendo a mejoras significativas en el rendimiento escolar.

La utilización del retablo como estrategia o recurso en el campo educativo incorpora elementos culturales relevantes para los estudiantes de Ayacucho, lo que incrementa su motivación y conexión con el contenido curricular. Castillo (2008) aborda la importancia del rol docente en la pronunciación y fluidez de la expresión oral de los educandos, resaltando la necesidad de generar ambientes propicios donde puedan expresar sus experiencias de manera autónoma, porque la escuela es el espacio para que participen permanentemente. Este aspecto es particularmente relevante para nuestro estudio, ya que el retablo, como forma de expresión cultural y creativa, promueve una participación activa.

Bohórquez y Rincón (2018) refuerzan la noción de que la expresión oral requiere un proceso continuo y práctica constante, como lo demuestran los resultados de nuestra investigación. El uso del retablo como recurso didáctico ofrece un espacio propicio para la práctica regular de la pronunciación y fluidez, lo que podría haber catalizado el incremento de los niveles de habilidad comunicativa observados en el grupo experimental.

La implementación de recursos novedosos como el retablo es un esfuerzo significativo para integrar la expresión oral en el proceso de aprendizaje. La metodología adoptada en la presente investigación resalta precisamente este enfoque innovador y la necesidad de reconsiderar cómo se enseñan y se evalúan las habilidades comunicativas en el aula. Las investigaciones de Sacha (2012) y Peña (2017) evidencian que estos objetos son utilizados para mejorar tanto la comprensión como las habilidades expresivas, porque a partir de ello, los estudiantes expresan

ideas, para el caso se ha incorporado los personajes de las historias leídas y a partir de ello han reconstruido el contenido de las narraciones literarias.

En consecuencia, la influencia positiva del retablo como recurso didáctico en el fortalecimiento de la pronunciación y la fluidez de la expresión oral, hallada en esta investigación, se alinea con la literatura revisada. Esto proporciona argumentos sólidos para continuar integrando estrategias de este tipo para una didáctica más efectiva, particularmente en contextos culturalmente diversos y ricos como el de Ayacucho. Estos hallazgos no solo validan la importancia de métodos innovadores y culturalmente resonantes en la enseñanza, sino también enfatizan la necesidad de una evaluación continua y la implementación de herramientas que consideren la diversidad del contexto educativo. Consecuentemente, el uso del Retablo como recurso didáctico influye significativamente ($p=0,007$) en el nivel de pronunciación y fluidez de la expresión oral de los estudiantes de primer año de secundaria en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.

Con respecto al segundo objetivo específico, que consiste en determinar la influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de coherencia y cohesión de la expresión oral en los estudiantes de educación secundaria de la Institución Educativa de Cangallo, se observó que el 55,6% del grupo control se mantuvieron en el nivel de proceso. En contraste, un 85,2% del grupo experimental alcanzó el nivel de logro esperado. Esta diferencia evidencia que el uso del retablo como recurso didáctico tuvo un impacto positivo en el desarrollo de la coherencia y cohesión en la expresión oral de los estudiantes. Conforme se observa, según la prueba no paramétrica U de Mann Whitney la dicha influencia es sustancial ($p=0,002$). Estos hallazgos coinciden con estudios previos que indican que el uso de recursos culturales y tradicionales puede potenciar el aprendizaje y el desarrollo de

habilidades comunicativas en el aula a partir de sus saberes culturales (Álvarez, 1981; Sacha, 2012).

La implementación del retablo, una forma de expresión artística y cultural profundamente arraigada en la región Ayacucho, brinda a los estudiantes un contexto significativo, ya que se incorporó los personajes y escenarios de los cuentos literarios elaborados con materiales auténticos, para exponerlos de manera verbal. Este enfoque coincide con el trabajo de Castillo (2008), quien argumenta que esta herramienta facilita tanto la memoria como la organización del discurso oral, promoviendo la coherencia y cohesión, elementos esenciales para una comunicación eficaz. Bohórquez y Rincón (2018) subrayan que el fortalecimiento de la expresión oral exige un proceso continuo y dinámico, lo que resalta la necesidad de estrategias que se integren a la vida cotidiana de los estudiantes. Al incorporar el retablo en sus presentaciones, los estudiantes no solo aprenden a estructurar sus ideas, sino que también desarrollan confianza en sí mismos, un factor necesario mencionado por Terol (2017), que se evidencia en la reducción de la ansiedad y el pánico escénico entre los estudiantes del grupo experimental ayuda a disminuir el uso de materiales. En efecto, porque estos servirán de ayuda para hacer uso del recuerdo por asociación.

Además, las investigaciones de Fuya (2020) y Solis (2019) muestran cómo las estrategias basadas en la narración y el debate sobre objetos de estudio reales y concretos favorecen la mejoran de la expresión oral, y fomentan habilidades críticas y argumentativas. La aplicación del retablo no solo contribuye al desarrollo del lenguaje verbal, además articula a los estudiantes con su identidad cultural, un aspecto que resonó en la memoria colectiva y las experiencias individuales de los participantes.

La coherencia, como indica Bernárdez (1993), es una propiedad inherente a todo texto que permite percibirlo como una unidad comunicativa. La utilización del retablo facilita la organización y articulación de ideas en un discurso que se ajusta a la estructura narrativa de los relatos que representa. Por otro lado, la cohesión actúa como un mecanismo que revela las relaciones internas entre las partes del discurso, siendo fundamental para la construcción del sentido en los textos orales (González, 2005). Así, el uso del retablo posibilita que los estudiantes desarrollen discursos lógicamente estructurados, favoreciendo la coherencia y cohesión necesarias en la expresión oral.

La efectividad del retablo como herramienta didáctica para fortalecer la expresión oral se alinea con los postulados de diversas investigaciones que subrayan el papel de los recursos didácticos en la facilitación de aprendizajes significativos. Tal como señala Prado (2004), la atención a la comunicación oral es esencial, ya que gran parte de los usos lingüísticos que los estudiantes deben desarrollar en su vida cotidiana se manifiestan en esta modalidad. El retablo, complementado con los personajes de las historias, permite la integración de elementos culturales relevantes para los estudiantes y promueve, además el aprendizaje, la identidad cultural de los jóvenes, en consonancia con la propuesta de Goyes (2012), que sugiere que la innovación educativa debe partir de las realidades culturales de los educandos. Bajo estas consideraciones, en efecto, el uso del Retablo como recurso didáctico influye significativamente ($p=0,002$) en el nivel de coherencia y cohesión de la expresión oral en los estudiantes de primer año de secundaria en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, 2020.

Respecto al tercer objetivo específico, determinar la influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de corrección gramatical de la expresión oral en

los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020, se observó que un 70,4% de los participantes del grupo control se quedaron en el nivel de proceso. En contraposición, un 74,1% de los estudiantes del grupo experimental alcanzaron el nivel de logro esperado. Esta diferencia resalta que el uso del retablo como recurso didáctico tuvo un impacto positivo en el desarrollo de la corrección gramatical en los estudiantes del primer año de educación secundaria. En este sentido, mediante la prueba no paramétrica U de Mann Whitney se determinó que el Retablo, utilizado como recurso didáctico, tiene una repercusión notable ($\rho=0,001$) en el nivel de corrección gramatical de la expresión oral de los estudiantes de primer año de secundaria en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, 2020. Esta afirmación es respaldada por los antecedentes que destacan la importancia de emplear herramientas dinámicas y contextuales para mejorar la expresión oral. Dentro de este marco contextual, Castillo (2008) subraya el papel del docente en la promoción de la expresión oral a través de estrategias globalizadoras, lo que sugiere que las metodologías que incorporan la cultura y los recursos propios de la zona pueden facilitar el aprendizaje significativo y desarrollo de la competencia comunicativa. En este sentido, el retablo, al ser una representación cultural impactante, se convierte en un recurso que resuena con los estudiantes y motiva su participación activa, especialmente cuando incorporan los elementos elaborados con miga de pan y goma. Por su parte, Álvarez y Parra (2015), resaltan la importancia de la interacción en el aula como una acción fundamental para el fortalecimiento de la expresión oral, y el retablo fomenta esta interacción al permitir a los estudiantes tengan la oportunidad de crear y compartir narraciones visuales y orales. La implementación de esta metodología resuena al asociarse con el concepto de

aprendizaje cooperativo, donde los estudiantes se benefician del feedback mutuo y de la experiencia compartida, contribuyendo a mejorar su capacidad de expresión.

La relevancia de la expresión oral se enfatiza en investigaciones como la de Bohórquez y Rincón (2018), quienes argumentan que el fortalecimiento de la expresión oral es esencial y requiere de un proceso continuo. Este fundamento es consistente con los resultados obtenidos en el estudio, que indican que el uso del retablo en el aula no solo mejora la gramática, sino que también permite a los estudiantes expresarse con mayor seguridad y claridad porque la finalidad es reconstruir oralmente las historias a partir de los personajes.

Asimismo, la investigación de Solis (2019) respecto al debate como estrategia pedagógica complementa los hallazgos de esta investigación, mostrando que la práctica constante de la expresión oral en contextos significativos puede generar confianza en los estudiantes y superar barreras tales como: la vergüenza o el pánico escénico. El retablo sirve como un medio para que los estudiantes se involucren de manera activa, reflejando sus ideas a través de un recurso que integra aspectos visuales y narrativos.

La aplicación del retablo concuerda con la teoría de la enseñanza contextualizada propuesta por Peña (2017), donde los estudiantes pueden relacionar la actividad con su entorno cultural y social, facilitando la comprensión y asimilación de conceptos, así como el desarrollo de habilidades comunicativas. Además, como señala Cajahuanca (2019), es necesario que la expresión oral se considere dentro del currículo educativo, y el uso de recursos como el retablo puede ser vital para lograrlo.

El uso del retablo como un recurso didáctico tiene un impacto positivo en el desarrollo de la corrección gramatical en la expresión oral, porque el retablo es un recurso que conecta con la cultura local y la identidad de los estudiantes,

permitiéndoles relacionar sus experiencias previas con el contenido académico. La utilización de un objeto que es parte de su entorno y cultura fomenta un aprendizaje más significativo y memorable (Prado, 2004). Además, el retablo promueve un enfoque de aprendizaje cooperativo, donde los estudiantes interactúan entre sí, discuten y construyen el conocimiento de manera conjunta, siendo la base para mejorar la expresión oral y la corrección gramatical.

La historia del retablo, su evolución y su función comunicativa resaltan la importancia de brindar a los estudiantes un recurso que no solo enriquece un contenido académico, sino que también valida su identidad cultural (Álvarez, 1991). Este aspecto es importante en contextos educativos donde los estudiantes pueden experimentar sentimientos de desconexión entre su cultura y lo que se enseña en la escuela. Así, el retablo actúa como un recurso visual, y un puente que une su mundo cotidiano con el aprendizaje formal, facilitándoles expresar ideas de manera más efectiva y contextualizada.

La evidencia también sugiere que la práctica activa de la creación del retablo y de los personajes estimula la expresión oral al permitir a los estudiantes verbalizar sus ideas y narrativas de manera estructurada. Según Richards y Rogers (1998), la lengua funciona como un vehículo para el desarrollo de las relaciones sociales; por lo tanto, practicar el lenguaje oral en un contexto conocido con materiales apreciados por los estudiantes es esencial. Hacer el retablo implica la creación de objetos tridimensionales y la acción de articular las ideas en un formato que exige coherencia, cohesión y corrección gramatical, aspectos fundamentales en la expresión oral. Bajo estas consideraciones, el uso del Retablo como recurso didáctico incide de manera relevante ($p=0,001$) en el nivel de corrección gramatical de la

expresión oral de los estudiantes de primer año de secundaria en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, 2020.

En relación con el cuarto objetivo específico, que busca determinar la influencia del retablo como recurso didáctico en el nivel vocabular de la expresión oral de los estudiantes de la educación básica, se observó una diferencia notable entre los grupos que fueron evaluados. Mientras que, el 59,3% de los estudiantes del grupo control se mantuvo en un nivel de proceso, el 81,5% de los participantes del grupo experimental alcanzó el nivel de logro esperado. Esta disparidad evidencia que la incorporación del retablo como recurso didáctico tuvo un impacto positivo en el desarrollo de la corrección gramatical entre los estudiantes. Asimismo, a través de la prueba no paramétrica U de Mann-Whitney, se confirmó que el retablo, cuando es utilizado con fines didácticos, ejerce una influencia significativa ($p=0,002$) en el nivel vocabular de la expresión oral de estos estudiantes.

Este hallazgo evidencia que la implementación de este recurso didáctico repercute positivamente en el caudal vocabular; afirmación que coincide con los hallazgos de Castillo (2008) sobre la función del docente en fomentar habilidades de expresión oral. Además, enfatiza la importancia de las estrategias didácticas creativas que pueden ayudar a los estudiantes a pasar de un “saber hacer” a un “saber transmitir de manera inteligible”, facilitando así un espacio donde los alumnos pueden experimentar y reflexionar sobre su aprendizaje. De manera similar, en el presente estudio, el Retablo permitió que los estudiantes no solo acumularan mayor cantidad de conceptos, sino lo utilizaran de forma efectiva en contextos comunicativos. La investigación de Álvarez y Parra (2015), resalta la importancia de la interacción comunicativa para fortalecer la expresión oral, se complementa con los hallazgos actuales al señalar que la creatividad y el trabajo en equipo, promovidos mediante

actividades relacionadas con el Retablo, generaron un entorno propicio para el desarrollo del lenguaje. Los conocimientos socializados, permite a los estudiantes aprender unos de otros y se fortalece mucho más al expresarse.

Por otra parte, Bohórquez y Rincón (2018) destacan que el fortalecimiento de la expresión oral requiere de un proceso de práctica constante más allá de las paredes del aula. Esto también se observa en los resultados del presente estudio, donde el uso del Retablo introdujo un método innovador de aprendizaje porque vincula la cultura local con el aprendizaje, lo que propicia un mayor interés y participación de los estudiantes. Álvarez (1981) señala que los retablistas están profundamente conectados con su cultura y su entorno, lo que implica que el uso de este recurso didáctico podría fomentar un aprendizaje más significativo y relevante para los estudiantes. Tal como plantea Fuya (2020), la utilización de narrativas y relatos autobiográficos, que en este caso podrían complementar el contenido del Retablo, fomenta un ambiente de aprendizaje donde los estudiantes se sienten cómodos para expresarse y usar su creatividad. Esto se traduce en una mejora notable en la expresión oral, un aspecto central también en la presente investigación.

Significa que la implementación del Retablo no solo tuvo un efecto positivo en el aprendizaje, también facilitó un entorno en el que los estudiantes pudieron explorar y desarrollar su vocabulario en relación a su propia realidad cultural y social. Según el enfoque constructivista del aprendizaje, señalado por Ausubel (2000), los estudiantes construyen nuevos conocimientos sobre la base de lo que ya saben. El Retablo, al ser un objeto familiar y significativo para los estudiantes, sirvió como un puente entre sus conocimientos previos, su cultura y la nueva información. Según Álvarez (1991), el Retablo es una expresión del sincretismo cultural que permite a los estudiantes verbalizar y graficar sus conocimientos y experiencias. Como objeto

familiar, permitió a los estudiantes sentirse vinculados a su entorno cultural, generando un impacto en su habilidad de expresión oral. Como señala Prado (2004), la comunicación oral es fundamental en la educación, y fortalecer esta competencia en los estudiantes es esencial para su desarrollo integral.

La importancia del Retablo como recurso didáctico radica en su capacidad para amalgamar elementos de la cultura local y anclarse con el aprendizaje académico, como también lo mencionan Guerrero (2009) y Goyes (2012), al destacan que la cultura y la educación se deben entrelazar para establecer un desarrollo educativo significativo. El Retablo propicia la interacción entre los estudiantes, fortaleciendo su vocabulario; así como su capacidad de trabajar en equipo y de establecer diálogos significativos, lo que es vital en la educación contemporánea. De acuerdo con la teoría interactiva de Richards y Rogers (1998), la lengua actúa como un vehículo para el desarrollo de relaciones personales y sociales, lo que subraya la importancia del uso del Retablo en el aula para fomentar estos aspectos. Al integrar elementos culturales al proceso educativo, como lo sugiere Vygotsky (1985), se facilita la apropiación del lenguaje y la comunicación eficaz, reflejando estas un aprendizaje significativo y duradero en el tiempo.

Las consideraciones, la implementación del Retablo con los personajes y escenas más significativas de los cuentos leídos presenta un alto grado de eficacia, consecuentemente, influye ($p=0,002$) en el nivel de las dimensiones de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020.

CONCLUSIONES

- El estudio realizado en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, en 2020, reveló que el uso del retablo como recurso didáctico tuvo un impacto significativo en el desarrollo de la expresión oral en los estudiantes de primer año de secundaria. Los resultados muestran que mientras el 59,3% de los estudiantes del grupo control se mantuvo en el nivel de proceso, el 81,5% del grupo experimental alcanzó el nivel esperado de expresión oral. Estos hallazgos indican que la incorporación del retablo como un recurso contribuyó de manera efectiva a mejorar la capacidad de expresión oral entre los participantes.
- El estudio realizado el 2020 en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, evidenció que el uso del retablo como recurso didáctico tuvo una influencia significativa ($\rho=0,007$) en la mejora de la pronunciación y fluidez en la expresión oral en los estudiantes de primer año de secundaria. Mientras que el 74,1% de los participantes del grupo control se mantuvieron en el nivel de proceso, un 63,0% del grupo experimental logró el nivel esperado. Estos resultados evidencian la eficacia del retablo como una herramienta motivadora que favoreció positivamente el desarrollo de la pronunciación y fluidez oral en los estudiantes.
- La investigación empírica llevado a cabo el 2020 en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de la provincia de Cangallo, demostró que el uso del retablo como recurso didáctico tuvo un efecto significativo ($\rho=0,002$) en la mejora de los niveles de coherencia y cohesión en la expresión oral de los estudiantes de primer año de secundaria. Los resultados indican que mientras un 55,6% de los estudiantes del grupo control se mantuvo en el nivel de proceso, un 85,2% de los estudiantes del grupo experimental logró alcanzar el nivel esperado. Estos

hallazgos resaltan que el empleo la aplicación lógica del retablo mejoró de manera efectiva los niveles de coherencia y cohesión en la expresión oral de los estudiantes.

- El uso del retablo como recurso didáctico aplicado en estudiantes del primer grado de secundaria tuvo una influencia notable ($p=0,002$) en la mejora de la corrección gramatical de la expresión oral. Los datos muestran que el 70,4% de los estudiantes del grupo control se mantuvieron en el nivel de proceso, mientras que el 74,1% del grupo experimental alcanzó el nivel de logro esperado. Estos resultados revelan que la implementación apropiada del retablo con personajes de las historias leídas contribuyó de manera significativa al mejoramiento de la corrección gramatical.
- En el contexto de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, durante el año 2020, se realizó un estudio que puso de manifiesto la efectividad del retablo como recurso didáctico ($p=0,002$) para enriquecer el vocabulario de los estudiantes de primer año de secundaria. Los resultados revelaron que mientras un 59,3% de los estudiantes del grupo control se mantuvo en el nivel de proceso, un 81,5% de los participantes del grupo experimental logró alcanzar el nivel esperado. Estos hallazgos evidencian que la incorporación del retablo en el proceso de enseñanza facilitó la adquisición de un mayor número de conceptos, y promovió un uso pertinente y enriquecedor del lenguaje entre los estudiantes. Situación que refleja cómo los recursos culturales y artísticos pueden integrarse de manera favorable en la educación para mejorar las competencias lingüísticas.

RECOMENDACIONES

Administrativas

Al Vicerrectorado de Investigación, implementar iniciativas que resalten los hallazgos destacados de las tesis realizadas en la Escuela de Posgrado. Esto incluye sintetizar las implicaciones prácticas y la relevancia de los resultados, así como comunicar efectivamente esta información a la comunidad ayacuchana.

Al Decano de la Facultad de Ciencias de la Educación que, a través del Instituto de Investigación, se lleven a cabo actividades de promoción y difusión de los hallazgos de investigaciones, involucrando a estudiantes de pregrado y grupos de interés.

Al Ministerio de Educación, que los órganos intermedios emprendan jornadas de capacitación docente que incluyan el uso de recursos visuales como el retablo. La formación adecuada permite maximizar el potencial educativo de estos recursos, promoviendo un aprendizaje activo y significativo.

Académicos

A los docentes, es esencial incorporar, de manera sistemática, el uso de técnicas didácticas que fomenten tanto la expresión individual como la interacción grupal. Estrategias como el uso de retablos, que han demostrado impactar positivamente en la expresión oral de los estudiantes, deberían integrarse en los procesos educativos, fortaleciendo las competencias comunicativas en los alumnos.

A los investigadores ayacuchanos, es importante continuar realizando estudios empíricos que evalúen la implementación de metodología innovadas en las instituciones educativas de la región. Identificar las barreras metodológicas, y promover procesos de innovación permanente para optimizar resultados académicos.

REFERENCIAS

- Agencia Peruana de Noticias Andina (2019). *Retablo ayacuchano: conoce el origen e historia del nuevo patrimonio cultural de la nación*. [Noticia] <https://andina.pe/agencia/noticia-retablo-ayacuchano-conoce-origen-e-historia-del-nuevo-patrimonio-cultural-de-nacion-755535.aspx>
- Alvar, M. (2003). *La enseñanza del léxico y el uso del diccionario*. Arco.
- Álvarez, J. (1981). *El papel de la educación en la temática del retablo, arte popular del distrito de Ayacucho*. [Tesis de pregrado, Instituto Superior Pedagógico Nuestra Señora de Lourdes]
- Álvarez, T. (1991). *Didáctica de la lengua para la formación de maestros*. Octaedro
- Álvarez, Y. y Parra, A. (2015). *Fortalecimiento de la expresión oral en un contexto de interacción comunicativa*. [Tesis de maestría, Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia] <https://repositorio.uptc.edu.co/bitstream/001/1513/1/TGT-149.pdf>
- Arguedas, J. citado por López, J. (1991) Archivo histórico. El Comercio.
- Ayala, M. (2018). *Desarrollo de la expresión oral en los niños de educación inicial*. [Tesis de Segunda Especialidad, Universidad Nacional de Tumbes]. <https://repositorio.untumbes.edu.pe/handle/20.500.12874/685>
- Aybar, R. y Escriba, N. (2014). *Aplicación del sociodrama para el desarrollo de la expresión oral en alumnos del segundo grado de educación secundaria, IEP "Villa San Cristóbal". Jesús Nazareno, 2013*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga] <http://repositorio.unsch.edu.pe/handle/UNSCH/1025>
- Baker, C. (1993). *Fundamentos de educación bilingüe y bilingüismo*. Cátedra.
- Balarezo, R. (2019). *Técnica del debate en el mejoramiento de la expresión oral en estudiantes del primer grado de educación secundaria de la Institución Educativa Pública Marcelina López Rojas, Yurimaguas, 2016*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Nacional de San Martín-Tarapoto]. <http://repositorio.unsm.edu.pe/handle/11458/3430>
- Bernárdez, E. (1993). La coherencia textual como autorregulación en el proceso comunicativo. *Boletín de Filología*, 34(1), 9–32. <https://boletinfilologia.uchile.cl/index.php/BDF/article/view/18987>
- Bohórquez, Y. y Rincón, Y. (2018). *La expresión oral: estrategias pedagógicas para su fortalecimiento*. [Tesis de Maestría de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia-Tunja]. <https://repositorio.uptc.edu.co/server/api/core/bitstreams/28a92627-9d38-4b14-8de2-f996bd2ddb01/content>

- Brum, M. (2010) *Reflexiones sobre la racionalidad instrumental*. [Texto Académico] Repositorio de la Universidad de la República. <https://www.fing.edu.uy/catedras/disi/DISI/pdf/Racionalidad.pdf>
- Cabrera, L. (2017). *La investigación-acción: una propuesta para la formación y titulación en las carreras de Educación Inicial y Primaria de una institución de educación superior privada de Lima*. <http://www.scielo.org.pe/pdf/educ/v26n51/a07v26n51.pdf>
- Cajahuanca, K. (2019). *La expresión oral y el mejoramiento de la exposición oral en alumnos del cuarto grado de educación secundaria de la I. E. Agropecuario No. 114- Ulcumayo- Junín – 2018*. [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión-Cerro de Pasco]. http://repositorio.undac.edu.pe/bitstream/undac/1600/1/T026_71216461_T.pdf
- Calizaya, J.; Benites, M.; Vela, R.M. y Cuaguila, B.E. (2022). Relevancia del análisis estadístico en la investigación cuantitativa. *Revista Universidad, Ciencia y Tecnología* 26 (113), 49-56. <https://uctunexpo.autanabooks.com/index.php/uct/article/view/569/1042>
- Calzadillas, R. (2010). La crisis humana como una crisis en la formación de valores. Caracas Venezuela. Repositorio de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador. *Sapiens. Revista Universitaria de Investigación*. 11(2). <https://www.redalyc.org/pdf/410/41028422005.pdf>
- Carrasco, S. (2009). *Metodología de la Investigación Científica: Pautas metodológicas para diseñar y elaborar proyectos de investigación*. San Marcos.
- Carrera, B. y Mazarrella, C. (2019). Vygotsky: enfoque sociocultural. Mérida Venezuela. *EDUCERE*, 5 (13), 1-5 www.redalyc.org/articulo.oa?id=35601309
- Castillo, J. (2008). El desarrollo de la expresión oral a través del taller como estrategia didáctica globalizadora. [Artículo] *Sapiens. Revista Universitaria de Investigación*, 9(1), 179-203. Universidad Pedagógica Experimental Libertador Caracas, Venezuela. <https://www.redalyc.org/pdf/410/41011135009.pdf>
- Castro, J. y Yamada, G. (2011). *Brechas étnicas y de sexo en el acceso a la educación básica y superior en el Perú*. [Texto académico, Universidad del Pacífico-Lima]. https://www.academia.edu/26132595/Brechas_%C3%A9tnicas_y_de_sexoen_el_acceso_a_la_educaci%C3%B3n_b%C3%A1sica_y_superior_en_el_Per%C3%BA
- Chambers, E. (1997) ¿Qué entendemos por fluidez? *System*, 25 (4), 535-544. de Jong, N. y Perfetti, C.A. (2011). Entrenamiento de fluidez en el aula de ESL: Un estudio experimental sobre el desarrollo de la fluidez y la definición de procedimientos. *Language Learning*, 61, 5. <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0346251X97000468>

- Chueca, F. J. (2002). *La terminología como elemento de cohesión en los textos de especialidad del discurso económico-financiero. Cap. 1 texto, coherencia y cohesión. Alicante [libro electrónico].* Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=178233>
- Cisneros, M. (2013). *Estrategias de interacción oral en el aula. Una didáctica crítica del discurso educativo. Didáctica de la Lengua Castellana.* Magisterio.
- Cívicos, A. y Hernández, M. (2007). Algunas reflexiones y aportaciones en torno a los enfoques teóricos y prácticos de la investigación en trabajo social. *Revista Acciones e investigaciones sociales*, 23, 25-55. <https://papiro.unizar.es/ojs/index.php/ais/article/view/306>
- Colmenares, M. (2012). Investigación-acción participativa: una metodología integradora del conocimiento y la acción. Caracas Venezuela. [Artículo] Repositorio de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador. *Voces y Silencios: Revista Latinoamericana de Educación*, 3(1), 102-115 [Dialnet-
InvestigacionaccionParticipativa-4054232.pdf](https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4054232)
- Cortázar, J. (1962). *Del cuento breve y sus alrededores.* Casa de Letras (análisis de su texto). <https://www.casadeletras.ar/2018/11/06/del-cuento-breve-y-sus-alrededores/>
- Cuevas, N. (2014). *Anarquismo y educación. La propuesta sociopolítica de la pedagogía libertaria.* Fundación Anselmo Lorenzo.
- D'Angelo, O. (2004). ¿La autogestión local como vía para la transformación social? [Artículo] *Revista Temas* 1-37. Repositorio CLACSO. <http://biblioteca.clacso.edu.ar/Cuba/cips/20120824100251/angelo10.pdf>
- De la Cruz, K. y Vega, Y. (2017). *Las canciones infantiles como estrategia para el desarrollo de la expresión oral en niños de 3 años de la IEI n.º 390 Magdalena. Ayacucho, 2016.* [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga]. <http://repositorio.unsch.edu.pe/handle/UNSCH/2611>
- Degregori, C.I. (Comp.) (1991). *El Retablo Ayacuchano: un arte de los Andes.* En Rivas. I. *De la capilla del santero al Cajón San Marcos.* [Capítulo de Libro] Instituto de Estudios Peruanos. I.E.P. <https://repositorio.iep.org.pe/bitstream/IEP/651/2/elretabloayacuchano.pdf>
- Díaz, L. (s.f.). *Metodología de la Investigación. Manual para el desarrollo del personal de salud departamento de investigaciones médico militares.* [Libro electrónico] http://www.sld.cu/galerias/pdf/sitios/ginecobs/manual_metodologia_inv_perez_alejo_final.pdf
- Douglas, B. (1976) *De la comunicación en el currículo.* [Libro electrónico] Penguin Education. <https://www.amazon.es/Communication-Curriculum-Penguin-education/dp/0140803823>

- Durkheim, A. (s/f) *Educación y Sociología*. [Libro] Ediciones PENÍNSULA. https://www.planetadelibros.com/libros_contenido_extra/28/27793_Educacion%20y%20sociologia.pdf
- Fernández, O.; Luque, P. y Leal, E. (2010). Procesos socio-afectivos asociados al aprendizaje y práctica de valores en el ámbito escolar. [Artículo]. Universidad Privada Dr. Rafael Belloso Chacín. *Telos* 12(1). 12(1), 63-78. <https://www.redalyc.org/pdf/993/99312518005.pdf>
- Freire, P. (1980). *La educación como práctica de libertad*. Siglo XXI.
- Fuya, M. (2020). *Fortalecimiento de la expresión oral a través del relato autobiográfico*. [Tesis de Maestría, Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia]. <https://repositorio.uptc.edu.co/server/api/core/bitstreams/0b6e8b11-a4f1-493d-88b4-34dd093f525b/content>
- Gamarra, J. (2019). *Desarrollo de la expresión oral en lengua originaria a través del taller de cuentacuentos en niños y niñas de preescolar de la Comunidad Pampa Grande, provincia Azángaro, región Puno*. [Tesis de licenciatura, Universidad Peruana Cayetano Heredia]. <https://repositorio.upch.edu.pe/handle/20.500.12866/8559>
- Gobierno Regional de Ayacucho (2006) *Proyecto Educativo Regional de Ayacucho*. [Documento de Gestión] Dirección Regional de Educación de Ayacucho. <http://www.cne.gob.pe/uploads/proyecto-educativo/regional/per-ayacucho.pdf>
- González, G. (2020). *Justificación de la investigación: características, como hacerla y ejemplos*. <https://www.lifeder.com/justificacion-de-investigacion/>
- González, J. A (2005). De la palabra/oración al texto/discurso. *Revista de Investigación Educativa Escuela Abierta*, 8, 195-230. <https://investiga.upo.es/documentos/5eb288f229995203e240e518?lang=ca>
- González, M.; Morcillo, E.; Sánchez, M.; Chacón, F. y Gómez, A. (2004). Ajuste psicológico e integración social en hijos e hijas de familias homoparentales [Artículo] *Infancia y Aprendizaje*, 27 (3), 327-343. <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1174/0210370042250121%7C>
- Gordon, W. (1985). *El contexto social y el Desarrollo de la alfabetización*. University of California, Santa Cruz.
- Goyes, A. y Oviedo, P. (2012). *Innovar la enseñanza: estrategias derivadas de la investigación*. Bogota. Universidad de la Salle. Consejo Latino Americano de Ciencias Sociales. CLACSO.
- Guerrero, A. (2009). Los materiales didácticos en el aula. [Artículo] *Temas para la Educación. Revista digital para profesionales de la enseñanza* N° 5. Federación de enseñanza de CC. OO. de Andalucía. <https://www.feandalucia.ccoo.es/docu/p5sd6415.pdf>

- Hedrick, T.E., Bickman, L. y Rog, D.J. (1993). *Diseño de investigación aplicada. Una guía práctica*. Newbury Park, CA: Sage.
- Hernández, A. (2008). El método hipotético-deductivo como legado del positivismo lógico y el racionalismo crítico: su influencia en la economía. *En Revista: Ciencias Económicas*. 26(2), 183-195.
- Hernández, R.; Fernández, C. Baptista, P. (2003). *Metodología de la investigación*. [Libro] McGrawHill.
- Hernández, R.; Fernández, C. Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación*. [Libro] McGrawHill.
- Kemmis, S. (1988). *Teoría crítica de la enseñanza. La investigación acción en la formación de I profesorado*. Martínez Roca.
- Kotriarencó, A.; Cáceres, I, y Fontecilla, M. (1997). *Estado del Arte en Resiliencias*. Organización Panamericana de la Salud.
- Lamas, H.A. (2015). Sobre el rendimiento escolar. *Revista Propósitos y Representaciones*, 3(1), 313-386. <https://doi.org/10.20511/pyr2015.v3n1.74>
- Lennon, P. (1990). Investigando la fluidez en EFL: Un enfoque cuantitativo. *Language Learning*, 40 (3), 387-417.
- Louwerse, M. (2004). Un modelo conciso de cohesión en el texto y coherencia en la comprensión. *Revista signos*. 37(56), 41-58. https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-09342004005600004
- Lupo, N. (2016). *Narración de cuentos en aimara y la expresión oral de los estudiantes del 4º y 5º de la Institución Educativa Secundaria José Carlos Mariátegui de Ilave – 2014*. [Tesis de maestría, Universidad Nacional del Altiplano] <http://repositorio.unap.edu.pe/handle/UNAP/8787>
- Martínez, A. y Monteserin, A. (2019). Gramaticalidad, corrección y adecuación en el aula de lengua. Observaciones desde la gramática generativa. *Revista de lingüística*, 3, 1-20. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=9132557>
- Medina, D. (2016). *Mejorando la capacidad de la expresión oral a través de las técnicas de oratoria en los estudiantes del 1º- 3º grado del nivel secundaria de la I.E. “Néstor Martínez Carrasco” M/MX- del distrito de Coracora- Ayacucho en el año, 2016*. [Tesis de grado, Universidad Nacional de Huancavelica]. <http://repositorio.unh.edu.pe/handle/UNH/1779>
- Mendoza, L. y Yarín, N. (2017). *Estrategias didácticas para el desarrollo de la expresión oral en las estudiantes de la IEP “María Parado de Bellido”, 2017*. [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga]. <http://repositorio.unsch.edu.pe/handle/UNSCH/2622>

- Ministerio de Educación (2013) *Comprensión y expresión de textos orales Tercero, cuarto y quinto grados de Educación Secundaria VII ciclo*. [Texto de difusión pedagógica] Rutas del aprendizaje. Viceministerio de Gestión Pedagógica. <http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/03-bibliografia-para-ebr/45-oralidad-ciclo-vii.pdf>
- Ministerio de Educación (2015). *Compromisos de gestión escolar*. [Documento de gestión] Dirección de Calidad de la Gestión Escolar. <http://www.minedu.gob.pe/campanias/pdf/gestion/manual-compromisos-gestion-escolar.pdf>
- Ministerio de Educación del Perú (2020). *Evaluación censal de estudiantes*. [Texto informativo] Oficina de Calidad. <http://umc.minedu.gob.pe/wp-content/uploads/2020/06/Reporte-UGEL-050002-Cangallo.pdf> .
- Monje, C. (2011). *Justificación e importancia de la investigación*. [Texto académico de la Universidad Contemporánea de la Américas-Mexico]. <https://uniclanet.unicla.edu.mx/assets/contenidos/258420230519201704.pdf>
- Murillo, W. (2008). La investigación científica. [Blog] *Docencia: Monografías.com* <http://www.monografias.com/trabajos15/invest-cientifica/invest-cientifica.htm>
- Pedhazur, E.J. & Schmelkin, L.P. (1991). *Medición, diseño y análisis. Un enfoque integrado*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Peña, M. (2017). *Elaboración del retablo ayacuchano como recurso didáctico en la comprensión de la lectura de fábulas andinas en estudiantes de educación primaria-Pachacámac 2017*. [Tesis de segunda especialidad, Universidad Peruana Cayetano Heredia]. <http://repositorio.upch.edu.pe/handle/upch/3653>
- Perlacios, J. (2007). *Huamanga tierra de halcones*. [Libro] Publicado por el autor: Imprenta publigráf.
- Pineda, E.; de Alvarado, E. y de Canales, F. (1994) *Metodología de Investigación. Manual para el desarrollo del personal de salud*. [Libro] Organización Mundial de la Salud. <https://iris.paho.org/handle/10665.2/3132>
- Porto, A. M., & Mosteiro, M. J. (2016). Investigación e innovación en la educación actual. *Revista Boletín Redipe*, 5(7), 17–33. <https://revista.redipe.org/index.php/1/article/view/24>
- Postic, M., & De Ketele, J. M. (2000). *Observar las situaciones educativas*. Narcea Ediciones. Disponible en <https://www.abebooks.com/Observar-situaciones-educativas-Postic-M.De-Ketele/17130234034/bd>
- Prado, J. (2004). *Didáctica de la lengua y la literatura para educar en el siglo XXI*. La Muralla

- Quiroga, H. (1928). *La retórica del cuento*. (Definiciones y estética del cuento). <https://litemagisterio.blogspot.com/2020/01/introduccion-horacio-quiroga.html>
- Ramírez, J. (2002) La Expresión Oral. [Artículo] *Contextos educativos. Revista de Educación*. 5 (5), 57-72. <https://doi.org/10.18172/con.505>
- Razeto, M. (1976) Entrevista a un Premio Nacional de Cultura. Joaquín, el retablista. [Artículo] *La Revista "Extampa" del Diario Expreso*. Lima, domingo 4 de enero de 1976. P. 5
- Reyes, F. (2008). *Recursos didácticos*. [Texto Didáctico] Especialización Competencias docentes UPN-Cosdac. México.
- Reyzábal, M. V. (1999). *La comunicación y su didáctica*. La Muralla, S.A. 4º edición.
- Richards, J. y Rogers, T. (1998). *Enfoques y métodos en la enseñanza del idioma*. Cambridge: University Press.
- Rivera, D. (2000). ¿Cuán importantes son los conocimientos previos, como punto de partida para el aprendizaje de habilidades psicomotrices en el subsector de educación tecnológica? Chillán Chile. Universidad del Bio Bio. *Revista Horizontes educacionales*. 5(1), 75-80 <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=97917880010>
- Sacha, R. (2012). *Elaboración y aplicación del retablo como recurso didáctico y su incidencia en el rendimiento escolar del área de Historia y Geografía, en los estudiantes de VI ciclo de la Institución Educativa "José Carlos Mariátegui" – Caja Espíritu, Acobamba*. [Tesis de maestría, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga]. <https://repositorio.unsch.edu.pe/handle/UNSCH/>
- Segalowitz, N. (2010). *Bases cognitivas de la fluidez en una segunda lengua*. Nueva York: Routledge.
- Serrano, M.; Piñuel, J.; Gracia, J. y Arias, M. (1982). *Teoría de la Educación*. [Libro] Madrid: Cuadernos de Educación.
- Simkin, H. y Becerra, G. (2013). El proceso de socialización. Apuntes para su exploración en el campo psicosocial. [Artículo] *Ciencia, docencia y tecnología*, 24(47). 142 – 119 <https://www.redalyc.org/pdf/145/14529884005.pdf>
- Siqueira, V. (2017) ¿Por qué y para qué enseñar vocabulario? *Scribd* https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones centros/PDF/rio_2007/49_siqueira.pdf
- Solís, M. E. (2019). *El debate como estrategia pedagógica para mejorar la expresión oral en la escuela rural unitaria*. [Tesis de maestría, Universidad de los Andes. Colombia]. <https://repositorio.uniandes.edu.co/handle/1992/44162>
- Tamayo, M. (2003). *El proceso de la investigación científica*. LIMUSA/Noriega Editores.

https://www.academia.edu/13603028/El_Proceso_de_la_Investigacion_Cientifica_4_ED_Mario_Tamayo_Tamayo

- Terol, G. (2017). *La expresión oral en secundaria: la argumentación*. [Tesis de maestría, Universidad de Almería]. <http://repositorio.ual.es/handle/10835/5793>
- Ulfé, M. (2009). Representaciones del (y lo) indígena en los retablos peruanos. [Artículo] *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines* 38(2), 307-326
<https://journals.openedition.org/bifea/2700>
- Valderrama, S. (2017). Pasos para elaborar proyectos de investigación científica. [Libro electrónico] <https://es.scribd.com/document/409029434/Pasos-para-elaborar-proyectos-de-investigacion-cientifica-Santiago-Valderrama-Mendoza-pdf>
- Vygotsky, L. S. (1973). *Pensamiento y lenguaje*. [Libro] Ministerio de Educación y Ciencia.
- Vygotsky, L. (1991). *Obras Escogidas. Aprendizaje Visor. Tomo I*. [Libro] Ministerio de Educación y Ciencia.

Anexo 1

INSTRUMENTO PARA MEDIR LA EFICACIA DEL RETABLO COMO RECURSO DIDÁCTICO EN ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN SECUDARIA

Instrucciones: A continuación, hay una secuencia de ítems que forman parte del instrumento de recojo de datos, será auto administrada en la asignatura de Comunicación en estudiantes del primer año de educación secundaria.

Día: **y hora**.....

N°	ITEMS	VALORES	
		SI	NO
INICIO			
01	¿Organiza adecuadamente el ambiente antes de iniciar la clase?		
02	¿Elige un tema o texto literario con participación de los estudiantes?		
03	¿Dosifica de manera adecuada el tiempo?		
04	¿Orienta con claridad para que los estudiantes identifiquen los personajes resaltando con colores?		
05	¿Orienta para que anoten brevemente las características de los personajes?		
PROCESO			
06	¿Presenta ante los estudiantes, un retablo como modelo?		
07	¿Realiza una breve reseña histórica del retablo?		
08	¿Describe minuciosamente las características del retablo?		
09	¿Organiza de manera democrática a los estudiantes en grupos de trabajo?		
10	¿Prevé y entrega materiales (tijera, cartones, goma, anilinas de diversos colores, harina y cola) oportunamente.		
11	¿Orienta con claridad las pautas para la elaboración de la estructura del retablo (pisos en el interior)?		
12	¿Orienta la preparación (Amasan la harina y la miga de pan, mezclan con la goma, moldean los personajes, colorean conforme a las características anotadas)?		

13	¿Observa el proceso de jerarquización de los personajes en los pisos y organizó el espacio según corresponde?		
14	¿Implementa un espacio adecuado para la ubicación de sus trabajos para su exhibición y reconstrucción?		
15	¿Monitorea el proceso de consolidación de las ideas por grupos?		
SALIDA			
16	¿Reconstruyen los estudiantes el contenido del texto leído a partir de cada personaje?		
17	¿Evalúa con objetividad la habilidad de fluidez de las ideas?		
18	¿Evalúa las habilidades: coherencia y adecuación de las ideas?		
19	¿Valora el resultado grupal de los trabajos (forma y contenido)?		
20	¿Valora el logro individual de cada estudiante?		

RESUMEN DE LOS RESULTADOS DE LA APLICACIÓN DEL RETABLO COMO RECURSO DIDÁCTICO

El retablo, también conocido como cajón de San Marcos, es una artesanía con estructura portátil utilizada tradicionalmente en el teatro popular y en las representaciones religiosas. Generalmente es adornado y decorado, que sirve como escenario para contar historias o presentar escenas dramáticas mediante personajes elaborados en cerámica. Como herramienta pedagógica, ha demostrado ser un recurso didáctico efectivo para mejorar la expresión oral de los estudiantes. Los resultados de su aplicación en un entorno educativo destacan varios aspectos positivos, que en términos generales paso a detallar: Durante las sesiones de clase permitió mejorar paulatinamente la confianza y la seguridad de los estudiantes optimizando poco a poco su expresión oral. Los estudiantes según se avanzaba con las lecturas y la construcción de sus personajes con materiales diversos en cada cuento mostraron una notable mejora en su confianza al hablar frente a sus pares y a algunos padres de familia que apoyaban el trabajo académico. La práctica constante y la familiarización con el escenario les permitió superar miedos y ansiedades, porque el

personaje que elaboraron ya contaba con casi todas las características para que recuerden que hacía y cómo era. Además, las habilidades comunicativas que se iban fortaleciendo: ayudaron en la mejora de su dicción, tono, ritmo y volumen de voz.

Estas actividades con diferentes cuentos les ayudaron a ser más conscientes de cómo utilizar su voz para comunicar mensajes de manera efectiva y motivadora. También se fomentó la creatividad, algo que no estaba previsto, sus personajes eran interesantes, coloridos algunas veces con miga de pan, otras con arcilla, con palitos y vestuario.

La creación y representación de historias mediante retablos les permitió explorar nuevas formas de expresión, dándoles la oportunidad de innovar en sus discursos.

El trabajo en equipo y cooperación, fortaleció el respeto por las ideas de los demás y el desarrollo de habilidades sociales, por la coyuntura social y sanitaria debido a la covid 19 estuvieron con mascarillas, durante la reunión de grupo y un tanto separado. A partir de la tercera sesión de clase fue evidente la mejora en la comprensión y retención del contenido temático de los cuentos. La reconstrucción de las historias con rasgos de dramatización permitió una asociación más fuerte y relevante de la información.

**ESCALA DE ESTIMACIÓN VALORATIVA PARA MEDIR EL
NIVEL DE EXPRESIÓN ORAL EN ESTUDIANTES DE
EDUCACIÓN SECUNDARIA**

INSTRUCCIONES: Lea cuidadosamente cada uno de los ítems y marque con una “X”, una de las opciones de respuestas.

ESCALA DE VALORES

Escala	Logro destacado	Logro previsto	Proceso	Inicio
Valores cuantitativos	18-20	14-17	11-13	0-10
Valores cualitativos	AD	A	B	C

N°	ITEMS	VALORES			
		AD	A	B	C
Pronunciación y fluidez					
01	¿Demuestra de manera permanente una comunicación fluida?				
02	¿Presenta constantemente variación en el ritmo de la pronunciación?				
03	¿Pronuncia con claridad sus ideas?				
04	¿Utiliza de manera lógica oraciones simples y breves?				
05	¿Considera conscientemente las pausas cuando expresa sus ideas?				
06	¿Demuestra adecuadamente una pronunciación comprensible?				
07	¿Articula de manera adecuada las palabras?				
08	¿Interviene oportunamente con precisión?				
Coherencia y cohesión					
09	¿Utiliza de manera apropiada las estructuras organizativas?				
10	¿Utiliza con pertinencia conectores y otros mecanismos de cohesión?				
11	¿Expresa con seguridad sus ideas al reconstruir la historia?				
12	¿Construye de manera lógica ideas para reconstruir la historia?				
Corrección gramatical					
13	¿Utiliza apropiadamente estructuras complejas durante su exposición?				
14	¿Corrige de inmediato sus errores de pronunciación?				
15	¿Expresa sus ideas con corrección gramatical?				
16	¿Utiliza estructuras sencillas durante su exposición?				
17	¿Presenta con claridad expresiones concordantes al tema durante su participación?				
Vocabulario					
18	¿Utiliza de manera constante un vocabulario complejo?				
19	¿Utiliza de manera pertinente los términos?				
20	¿Demuestra de manera continua un vocabulario variado en su expresión?				

Apéndice 2

SESIÓN DE APRENDIZAJE 1

I. DATOS INFORMATIVOS:

Área Comunicación grado 1° Fecha 17/09/2020 Duración 90 minutos

II. TÍTULO DE LA SESIÓN:

Participando en la reconstrucción de una historia

III. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

Competencia	Capacidades	Desempeños	Evidencia
Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua.	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	Intercambia ideas oralmente en castellano con sus compañeros. Respeta sus puntos de vista y necesidades de los demás; así como los turnos de participación.	Los estudiantes interactúan y presentan la reconstrucción del contenido de la obra literaria, con ayuda de un material significativo “El Retablo”.
	Utiliza recursos no verbales y para verbales de forma estratégica.	Ordena las ideas relacionándolas con diversos recursos cohesivos, como conectores y referentes, al reconstruir la historia “El sueño del pongo” de José María Arguedas, apoyado por el recurso didáctico “El Retablo”.	
Gestiona su aprendizaje de manera autónoma	Define metas de aprendizaje	Expone las acciones de los personajes, caracterizándolos a cada uno y articulando con los acontecimientos. Para garantizar la expresión fluida harán uso de un recurso didáctico: “El Retablo”.	<u>Instrumento de evaluación:</u> Escala de estimación valorativa.

IV. ENFOQUES TRANSVERSALES PRIORIZADOS:

ENFOQUE TRANSVERSAL	ACTITUDES OBSERVABLES
Intercultural	Los docentes y estudiantes acogen con respeto a todos, sin menospreciar ni excluir a nadie en razón de su lengua, su manera de hablar, su forma de vestir, sus costumbres o sus creencias.

V. SECUENCIA DIDÁCTICA

Organización del ambiente y previsión de los materiales **antes de iniciar la clase**. Con participación de los padres, alumnos y la profesora elaboran un retablo con 3 pisos, utilizando material reciclado. Los medios de comunicación son: whatsapp, visitas a domicilio con la previsión del caso (mascarilla y alcohol) distanciamiento durante el diálogo con el alumno o sus padres.

Elección del tema o texto literario con participación de los estudiantes.

Entrega del material (cuento fotocopia) para su lectura completa extraclase.

Orientación para que lean e identifiquen los personajes marcando con colores.

Orientación para que anoten brevemente las características de los personajes.

Inicio: (10 minutos)

Se realizó un encuentro semanal con los estudiantes en un espacio abierto, manteniendo una distancia de un metro entre los participantes. Asimismo, se presentó un relato breve sobre los datos biográficos del autor cuyo cuento fue seleccionado.

En por el WhatsApp se les refuerza las indicaciones.

En los momentos que disponían de tiempo podía abrir y estar seguros de lo que harán. No todos tienen celular táctil.

Proceso: (50 minutos) Cada estudiante hará uso adecuado del tiempo (máximo 10 minutos)

Cada estudiante hará uso adecuado del tiempo asignado (máximo 10 minutos), aplicando la estrategia de gestión autónoma del tiempo.

Se realizará la presentación de un retablo como modelo, empleando la estrategia de modelado pedagógico, destacando la ubicación correcta de los personajes primarios, secundarios y complementarios.

Seguidamente, se desarrollará una exposición breve sobre la historia del retablo, utilizando la estrategia expositiva dialogada.

A continuación, se efectuará una descripción resumida de las características del retablo, aplicando la estrategia de observación guiada.

Posteriormente, se procederá a la verificación de la caracterización de los personajes del cuento, mediante la estrategia de retroalimentación formativa.

Se brindarán indicaciones para la ubicación adecuada de los trabajos para su exhibición durante el encuentro presencial, aplicando la estrategia de organización del espacio educativo.

Finalmente, los estudiantes realizarán la reconstrucción oral del contenido del cuento leído en función de cada personaje, empleando la estrategia de narración oral cooperativa, que favorece la coherencia discursiva y la expresión oral.

Salida: (30 minutos) utiliza la escala de estimación valorativa

Evaluación de las habilidades de coherencia y adecuación de las ideas.

Evaluación de las habilidades de pronunciación y corrección gramatical.

Evaluación del uso del vocabulario.

Instrumento: Escala de estimación valorativa

Valoración del resultado (forma y contenido)

Oral por la profesora

VI. ACTIVIDAD:

Redactan un cuento breve inmerso en un problema (social, psicológico, económico o académico solo con un personaje del cuento que han leído).

VII. MATERIALES :

- Cuadernos de trabajo.
- Fotocopias del cuento.

- Retablo (cartón, anilinas, goma, masking y lápices de colores)
- Celular

VIII. **REFLEXIONES SOBRE LOS APRENDIZAJES:**

La docente dirige las preguntas metacognitivas en base a lo trabajado: ¿Cómo se sintieron los estudiantes durante la reconstrucción del cuento ¿Los estudiantes tienen buenas expectativas del tema?

Prof. Maritza Espillco Meza

SESIÓN DE APRENDIZAJE 2

I. DATOS INFORMATIVOS:

Área Comunicación Grado 1° Fecha 24/09/19 Duración 90 minutos

II. TÍTULO DE LA SESIÓN:

Participando en una exposición o reconstrucción de una historia

III. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

Competencia	Capacidades	Desempeños	Evidencia
Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua.	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	Intercambia ideas oralmente en castellano con sus compañeros manteniendo el distanciamiento. Respeta sus puntos de vista y necesidades, los turnos de participación.	Los estudiantes interactúan y presentan la reconstrucción del contenido de la obra literaria, con ayuda de un material significativo "El Retablo". Instrumento de evaluación: Escala de estimación valorativa.
	Utiliza recursos verbales y paraverbales de forma estratégica.	Ordena las ideas relacionándolas mediante diversos recursos cohesivos, como conectores, referentes, entre otros, al reconstruir la historia: "Un mundo para todos" apoyado por un recurso didáctico "El Retablo".	
Gestiona su aprendizaje de manera autónoma	Define metas de aprendizaje	Explica las acciones de los personajes, caracterizándolos a cada uno y articulando los acontecimientos. Para garantizar la expresión fluida harán uso de un recurso didáctico: "El Retablo".	

IV. ENFOQUES TRANSVERSALES PRIORIZADOS:

ENFOQUE TRANSVERSAL	ACTITUDES OBSERVABLES
Intercultural	Los docentes previenen y afrontan de manera directa toda forma de discriminación, propiciando una reflexión crítica sobre sus causas y motivaciones con todos los estudiantes.

V. SECUENCIA DIDÁCTICA

Coordinación con los estudiantes vía WhatsApp y previsión de los materiales **antes del encuentro**. Con apoyo de los padres y participación activa de los alumnos y la profesora se elabora un retablo con 3 pisos, utilizando material reciclado.

Elección del tema o texto literario con participación de los estudiantes (Un mundo para todos).

Entrega del material (cuento físico)

Orientación para que lean e identifiquen los personajes resaltando con otro color.

Orientación para que anoten brevemente las características de los personajes.

Inicio: (10 minutos)

Relato breve sobre los datos biográficos de la autora, cuyo cuento fue seleccionado.
Aclaración de las dudas de los estudiantes.

Dosificación del tiempo de manera adecuada para cada participante.

Proceso: (50 minutos) Cada estudiante hará uso adecuado del tiempo (máximo 15 minutos)

Descripción resumida de las características del retablo, aplicando la estrategia de observación analítica, apoyada en preguntas orientadoras, que permite identificar y explicar los elementos esenciales del retablo.

Verificación de la caracterización de los personajes del cuento, mediante la estrategia de autoevaluación y coevaluación, complementada con una lista de criterios, orientada a contrastar las características de los personajes con el texto narrativo.

Indicación para la ubicación adecuada de los personajes para su exhibición, utilizando la estrategia de organización espacial y toma de decisiones, junto con el aprendizaje guiado, que fortalece la autonomía del estudiante.

Reconstrucción oral del contenido del cuento leído conforme al actuar de los personajes (retirando la mascarilla), empleando la estrategia de dramatización narrativa, articulada con el diálogo reflexivo, que favorece la expresión oral, la fluidez verbal y la comprensión del texto.

Salida: (30 minutos)

Evaluación de las habilidades de coherencia, adecuación de las ideas, pronunciación, corrección gramatical y uso de su vocabulario. (con instrumento- escala de estimación valorativa)

Valoración del resultado (forma y contenido) es un comentario general de la profesora.

VI. ACTIVIDAD:

Dibujaran el personaje que más les haya impactado, ubicando en el momento histórica actual.

VII. MATERIALES:

- Cuadernos de trabajo.
- Copias del cuento puede ser virtual o en físico si es posible.
- Retablo (cartón, anilinas, goma, masking, lápiz)

VIII. REFLEXIONES SOBRE LOS APRENDIZAJES:

La docente dirige las preguntas metacognitivas en base a lo trabajado: ¿Cómo se sintieron los estudiantes durante la reconstrucción del cuento ¿Los estudiantes tienen buenas expectativas del tema?

Prof. Maritza Espillco Meza

SESIÓN DE APRENDIZAJE 3

I. DATOS INFORMATIVOS:

Área Comunicación Grado 1° Fecha 08/10/2020 Duración 90 minutos

II. TÍTULO DE LA SESIÓN:

Participando en una exposición o reconstrucción de una historia

III. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:

Competencia	Capacidades	Desempeños	Evidencia
• Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua.	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	▪ Intercambia ideas oralmente en castellano con sus compañeros. Respeto sus puntos de vista y necesidades, los turnos de participación.	Los estudiantes interactúan y presentan la reconstrucción del contenido de la obra literaria, con ayuda de un material significativo “El Retablo”.
	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica.	Ordena las ideas relacionándolas mediante diversos recursos cohesivos, como conectores, referentes, entre otros, al reconstruir la historia: “Hortensia, La hormiguita que quería ser escritora”, apoyado por un recurso didáctico “El Retablo”.	
Gestiona su aprendizaje de manera autónoma	Define metas de aprendizaje	Explica las acciones de los personajes, caracterizándolos a cada uno y articulando los acontecimientos. Para garantizar la expresión fluida harán uso de un recurso didáctico: “El Retablo”.	<p>Instrumento de evaluación:</p> <p>Escala de estimación valorativa.</p>

IV. ENFOQUES TRANSVERSALES PRIORIZADOS:

ENFOQUE TRANSVERSAL	ACTITUDES OBSERVABLES
Intercultural	Los docentes previenen y afrontan de manera directa toda forma de discriminación, propiciando una reflexión crítica sobre sus causas y motivaciones con todos los estudiantes.

V. SECUENCIA DIDÁCTICA:

Coordinación con los estudiantes vía whatsapp y previsión de los materiales **antes del encuentro**. Con apoyo de los padres y participación activa de los alumnos y la profesora se elabora un retablo con 3 pisos, utilizando material reciclado.

Elección del tema o texto literario con participación de los estudiantes (Hortensia, la hormiguita que quería ser escritora).

Entrega del material (cuento físico en fotocopia)

Orientación para que lean e identifiquen los personajes resaltando con otro color.

Orientación para que identifiquen anoten brevemente las características de los personajes.

Inicio: (10 minutos)

Relato breve sobre los datos biográficos del autor, cuyo cuento fue seleccionado.

Dosificación del tiempo de manera adecuada para cada participante.

Proceso: (50 minutos) Cada estudiante hará uso adecuado del tiempo (máximo 20 minutos)

Descripción resumida de las características del retablo para mejorar su estética, aplicando la estrategia de prototipado rápido, que permite ensayar ajustes inmediatos y verificar la estabilidad mediante prueba y error reflexivo.

Verificación de la caracterización de los personajes del cuento previamente construidos, utilizando la estrategia de metacognición narrativa, en la que el estudiante explica por qué su personaje actúa, habla o se presenta de determinada manera según el texto.

Indicación para la ubicación adecuada de los trabajos para su exhibición virtual, incorporando la estrategia de curaduría digital, orientada a seleccionar y organizar los retablos de forma estética y funcional (uso de base plana cuando se emplean palitos).

Reconstrucción oral del contenido del cuento leído (manteniendo el distanciamiento y retirando la mascarilla), mediante la estrategia de narración expresiva, que integra narración expresiva, gestualidad y voz para fortalecer la fluidez verbal y la comprensión profunda del texto.

Salida: (30 minutos)

Evaluación de las habilidades de coherencia, adecuación de las ideas, pronunciación, corrección gramatical y uso de su vocabulario. (con instrumento- escala de estimación valorativa)

Valoración del resultado (forma y contenido) es un comentario general de la profesora.

VI. ACTIVIDAD:

Redacta una sugerencia para la hormiguita para ser enviado vía WhatsApp.

VII. MATERIALES:

- Cuadernos de trabajo.
- Copias del cuento puede ser virtual o en físico si es posible.
- Retablo (cartón, anilinas, goma, masking, lápiz)

VIII. REFLEXIONES SOBRE LOS APRENDIZAJES:

La docente dirige las preguntas metacognitivas en base a lo trabajado: ¿Cómo se sintieron los estudiantes durante la reconstrucción del cuento ¿Los estudiantes tienen buenas expectativas del tema?

Prof. Maritza Espillco Meza

SESIÓN DE APRENDIZAJE 4

I. DATOS INFORMATIVOS:

Área Comunicación Grado 1° Fecha 15/10/2020 Duración 90 MINUTOS

II. TÍTULO DE LA SESIÓN:

Participando en una exposición o reconstrucción de una historia

III. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:

Competencia	Capacidades	Desempeños	Evidencia
Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua.	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	Intercambia ideas oralmente en castellano con sus compañeros. Respeto sus puntos de vista y necesidades, los turnos de participación.	Los estudiantes interactúan y presentan la reconstrucción del contenido de la obra literaria, con ayuda de un material significativo "El Retablo". Instrumento de evaluación: Escala de estimación valorativa.
	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica.	Ordena las ideas relacionándolas mediante diversos recursos cohesivos, como conectores, referentes, entre otros, al reconstruir la historia: "El cuento del pero...", apoyado por un recurso didáctico "El Retablo".	
Gestiona su aprendizaje de manera autónoma	Define metas de aprendizaje	Explica las acciones de los personajes, caracterizándolos a cada uno y articulando los acontecimientos. Para garantizar la expresión fluida harán uso de un recurso didáctico: "El Retablo".	

IV. ENFOQUES TRANSVERSALES PRIORIZADOS:

ENFOQUE TRANSVERSAL	ACTITUDES OBSERVABLES
Ambiental	Docentes y estudiantes promueven la preservación de entornos saludables, a favor de la limpieza de los espacios educativos que comparten, así como de los hábitos de higiene y alimentación saludables.

V. SECUENCIA DIDÁCTICA

Organización del ambiente y previsión de los materiales **antes de iniciar la clase**. Con participación de los padres, alumnos y la profesora se elabora un retablo con 3 pisos, utilizando material reciclado.

Elección del tema o texto literario con participación de los estudiantes.

Entrega del material (cuento en virtual o físico)

Orientación para que lean e identifiquen los personajes resaltando con otro color.

Orientación para que anoten brevemente las características de los personajes.

Inicio: (10 minutos)

Relato breve sobre los datos biográficos del autor, cuyo cuento fue seleccionado.
En los momentos indicados y necesarios levantarán la mano para participar.

Dosificación del tiempo de manera adecuada para cada participante.

Proceso: (50 minutos) Cada estudiante hará uso adecuado del tiempo (máximo 15 minutos)

Presentación de un retablo modelo ante los estudiantes, aplicando la estrategia de aprendizaje a partir del error, que permite identificar las debilidades del trabajo anterior y perfeccionar progresivamente la correcta ubicación de los personajes primarios, secundarios y complementarios.

Descripción resumida de las características externas del retablo, utilizando la estrategia de observación comparativa, que facilita reconocer mejoras y diferencias entre el modelo y los trabajos elaborados.

Verificación de la caracterización de los personajes del cuento, mediante la estrategia de argumentación breve, en la que los estudiantes justifican la representación de cada personaje con base en el texto.

Indicación para la ubicación adecuada de los trabajos para su exhibición virtual, empleando la estrategia de organización colaborativa del espacio, considerando la visibilidad del producto logrado.

Reconstrucción oral del contenido del cuento leído, aplicando la estrategia de narración secuencial rotativa presencial, en la que, aunque el trabajo sea grupal, cada estudiante participa individualmente pasando de forma ordenada hacia delante.

Salida: (30 minutos)

Evaluación de las habilidades de coherencia, adecuación de las ideas, pronunciación, corrección gramatical y uso de su vocabulario. (con instrumento- escala de estimación valorativa)

Valoración del resultado (forma y contenido) es un comentario general de la profesora.

VI. ACTIVIDAD:

Redactaran una opinión personal respecto al personaje poderoso y gigante.

VII. MATERIALES:

- Cuadernos de trabajo.
- Copias del cuento puede ser virtual o en físico si es posible.
- Retablo (cartón, anilinas, goma, masking, lápiz)

VIII. REFLEXIONES SOBRE LOS APRENDIZAJES:

La docente dirige las preguntas metacognitivas en base a lo trabajado: ¿Cómo se sintieron los estudiantes durante la reconstrucción del cuento ¿Los estudiantes tienen buenas expectativas del tema?

Prof. Maritza Espillco Meza

SESIÓN DE APRENDIZAJE 5

I. DATOS INFORMATIVOS:

Área Comunicación Grado 1° Fecha 22/10/2020 Duración 90 minutos

II. TÍTULO DE LA SESIÓN:

Participando en una exposición o reconstrucción de una historia

III. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:

Competencia	Capacidades	Desempeños	Evidencia
Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua.	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	Intercambia ideas oralmente en castellano con sus compañeros. Respeta sus puntos de vista y necesidades, los turnos de participación.	Los estudiantes interactúan y presentan la reconstrucción del contenido de la obra literaria, con ayuda de un material significativo “El Retablo”. Instrumento de evaluación: Escala de estimación valorativa.
	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica.	Ordena las ideas relacionándolas mediante diversos recursos cohesivos, como conectores, referentes, entre otros, al reconstruir la historia: “Cholito en los nades mágicos”, apoyado por un recurso didáctico “El Retablo”.	
Gestiona su aprendizaje de manera autónoma	Define metas de aprendizaje	Explica las acciones de los personajes, caracterizándolos a cada uno y articulando a los acontecimientos. Para garantizar la expresión fluida harán uso de un recurso didáctico: “El Retablo”.	

IV. ENFOQUES TRANSVERSALES PRIORIZADOS:

ENFOQUE TRANSVERSAL	ACTITUDES OBSERVABLES
Orientación al bien común	Los docentes promueven oportunidades para que las y los estudiantes asuman responsabilidades diversas y los estudiantes las aprovechan, tomando en cuenta su propio bienestar y el de la colectividad.

V. SECUENCIA DIDÁCTICA:

Organización del ambiente y previsión de los materiales **antes de iniciar la clase**. Con apoyo de los padres y participación de los alumnos y la profesora se elabora un retablo con 3 pisos, utilizando material reciclado.

Elección del tema o texto literario con participación de los estudiantes.

Entrega del material (cuento en fotocopia)

Orientación para que lean e identifiquen los personajes resaltando con diferentes colores.

Orientación para que anoten brevemente las características de los personajes.

Inicio: (15 minutos)

Relato breve sobre los datos biográficos del autor, cuyo cuento fue seleccionado.

En los momentos indicados y necesarios levantan la mano para participar.

Dosificación del tiempo de manera adecuada para cada participante.

Proceso: (45 minutos) Cada estudiante hará uso adecuado del tiempo (máximo 15 minutos)

Presentación del mejor retablo elaborado anteriormente como modelo, aplicando la estrategia de aprendizaje por inspiración, en la que se analizan los aciertos del trabajo destacado para comprender la correcta ubicación de los personajes primarios, secundarios y complementarios.

Descripción resumida de las características de los personajes del cuento, utilizando la estrategia de microanálisis narrativo, que permite identificar rasgos físicos, psicológicos y conductuales esenciales del texto.

Indicación para la ubicación adecuada de los trabajos para su exhibición virtual, empleando la estrategia de planificación visual anticipada, que orienta la organización del producto antes de su presentación.

Reconstrucción oral del contenido del cuento leído, mediante la estrategia de relato encadenado, donde cada estudiante aporta una parte coherente de la historia, fortaleciendo la memoria, la secuencia narrativa y la expresión oral.

Salida: (30 minutos)

Mediante una lista de chequeo se procede con la evaluación de las habilidades de coherencia y adecuación de las ideas. de pronunciación, corrección gramatical y uso de su vocabulario.

Valoración del resultado (forma y contenido) por parte de la profesora.

VI. ACTIVIDAD :

Determinaran cuál de los castigos fue el más cruel para un niño como el cholito.

VII. MATERIALES :

- Cuadernos de trabajo.
- Copias del cuento puede ser virtual o en físico si es posible.
- Retablo (cartón, anilinas, goma, masking, lápiz)

VIII. REFLEXIONES SOBRE LOS APRENDIZAJES:

La docente dirige las preguntas metacognitivas en base a lo trabajado: ¿Cómo se sintieron los estudiantes durante la reconstrucción del cuento ¿Los estudiantes tienen buenas expectativas del tema?

Prof. Maritza Espillco Meza

SESIÓN DE APRENDIZAJE 6

I. DATOS INFORMATIVOS:

Área Comunicación Grado 1° Fecha 29/10/2020 Duración 90 minutos

II. TÍTULO DE LA SESIÓN:

Participando en una exposición o reconstrucción de una historia

III. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:

Competencia	Capacidades	Desempeños	Evidencia
Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua.	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	Intercambia ideas oralmente en castellano con sus compañeros. Respeta sus puntos de vista y necesidades, los turnos de participación.	Los estudiantes interactúan y presentan la reconstrucción del contenido de la obra literaria, con ayuda de un material significativo "El Retablo". Instrumento de evaluación: Escala de estimación valorativa.
	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica.	Ordena las ideas relacionándolas mediante diversos recursos cohesivos, como conectores, referentes, entre otros al reconstruir la historia: "El vuelo del cóndores" apoyado por un recurso didáctico "El Retablo".	
Gestiona su aprendizaje de manera autónoma	Define metas de aprendizaje	Explica las acciones de los personajes, caracterizándolos a cada uno y articulando los acontecimientos. Para garantizar la expresión fluida harán uso de un recurso didáctico: "El Retablo".	

IV. ENFOQUES TRANSVERSALES PRIORIZADOS:

ENFOQUES TRANSVERSALES	ACTITUDES OBSERVABLES
Búsqueda de la excelencia	Disposición a adquirir cualidades que mejorarán el propio desempeño y aumentarán el estado de satisfacción consigo mismo y con las circunstancias de su medio.

V. SECUENCIA DIDÁCTICA:

Organización del ambiente y previsión de los materiales **antes de iniciar la clase**. Con participación de los padres, alumnos y la profesora se elabora un retablo con 3 pisos, utilizando material reciclado.

Elección del tema o texto literario con participación de los estudiantes.

Entrega del material (cuento en físico)

Orientación para que lean e identifiquen los personajes resaltando con diversos colores (personajes primarios, secundarios y complementarios).

Orientación para que anoten brevemente las características de los personajes.

Inicio: (10 minutos)

Relato breve sobre los datos biográficos del autor, Abraham Valdelomar cuyo cuento fue seleccionado. Si tienen dudas levanten la mano para expresarlas.

Dosificación del tiempo de manera adecuada para cada participante.

Proceso: (50 minutos) Cada estudiante hará uso adecuado del tiempo (máximo 15 minutos)

Descripción resumida de las características del retablo, aplicando la estrategia de lectura visual interpretativa, que permite comprender el sentido estético y funcional del retablo más allá de sus elementos visibles.

Verificación minuciosa de la caracterización de los personajes del cuento, mediante la estrategia de contraste textual representacional, en la que se coteja la representación del personaje con evidencias explícitas del texto narrativo.

Indicación para la ubicación adecuada de los trabajos para su exhibición, utilizando la estrategia de simulación de montaje, que consiste en ensayar previamente la disposición del retablo antes de su presentación final.

Reconstrucción oral del contenido del cuento leído, empleando la estrategia de reconstrucción desde múltiples voces, donde cada estudiante asume temporalmente la voz de un personaje para narrar los hechos, fortaleciendo la comprensión y la expresión oral.

Salida: (30 minutos)

Evaluación de las dimensiones: coherencia, adecuación de las ideas, pronunciación, corrección gramatical y uso de su vocabulario.

Valoración final del resultado (forma y contenido) por parte de la maestra.

VI. ACTIVIDAD:

Hace el papel de Juez y cuestiona la muerte de la niña.

VII. MATERIALES:

- Cuadernos de trabajo.
- Copias del cuento puede ser virtual o en físico si es posible.
- Retablo (cartón, anilinas, goma, masking y lápiz)

VIII. REFLEXIONES SOBRE LOS APRENDIZAJES:

La docente dirige las preguntas metacognitivas en base a lo trabajado: ¿Cómo se sintieron los estudiantes durante la reconstrucción del cuento? ¿Los estudiantes tienen buenas expectativas del tema?

Prof. Maritza Espillco Meza

SESIÓN DE APRENDIZAJE 7 posprueba

I. DATOS INFORMATIVOS:

Área Comunicación 1er año Fecha 04/11/2020 Duración 90 minutos

II. TÍTULO DE LA SESIÓN:

Participando en la reconstrucción de una historia

III. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:

Competencia	Capacidades	Desempeños	Evidencia
Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua.	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	Intercambia ideas oralmente en castellano con sus compañeros. Respeto sus puntos de vista y necesidades de los demás; así como los turnos de participación.	Los estudiantes interactúan y presentan la reconstrucción del contenido de la obra literaria, con ayuda de un material significativo “El Retablo”.
	Utiliza recursos no verbales y para verbales de forma estratégica	Ordena las ideas relacionándolas con diversos recursos cohesivos, como conectores y referentes, al reconstruir la historia “El sueño del pongo” de José María Arguedas, apoyado por el recurso didáctico “El Retablo”.	
Gestiona su aprendizaje de manera autónoma	Define metas de aprendizaje	Expone las acciones de los personajes, caracterizándolos a cada uno y articulando con los acontecimientos. Para garantizar la expresión fluida harán uso de un recurso didáctico: “El Retablo”.	Instrumento de evaluación: Escala de estimación valorativa.

IV. ENFOQUES TRANSVERSALES RPIORIZADOS:

ENFOQUE TRANSVERSAL	ACTITUDES OBSERVABLES
Búsqueda de la excelencia	Disposición a adquirir cualidades que mejorarán el propio desempeño y aumentarán el estado de satisfacción consigo mismo y con las circunstancias de su medio.

V. SECUENCIA DIDÁCTICA:

Organización del ambiente y previsión de los materiales **antes de iniciar la clase**. Con participación de los padres, alumnos y la profesora elaboran un retablo con 3 pisos, utilizando material reciclado. Loe medios de comunicación son: whatsapp, visitas a domicilio con la previsión del caso (mascarilla y alcohol) distanciamiento durante el diálogo con el alumno o sus padres.

Elección del tema o texto literario con participación de los estudiantes.

Entrega del material (cuento fotocopia) para su lectura completa extraclase.

Orientación para que lean e identifiquen los personajes marcando con colores.

Orientación para que anoten brevemente las características de los personajes.

Inicio: (15 minutos)

Encuentro con los estudiantes una vez por semana en espacio abierto, sentados con un metro de distancia. Relato breve sobre los datos biográficos del autor, cuyo cuento fue seleccionado.

En por el whatsapp se les refuerza las indicaciones.

En los momentos que disponían de tiempo podía abrir y estar seguros de lo que harán. No todos tienen celular táctil.

Proceso: (40 minutos) Cada estudiante hará uso adecuado del tiempo (máximo 15 minutos)

Presentación de un retablo como modelo, aplicando la estrategia de modelado comunicativo, en la que se verbaliza en voz alta la correcta ubicación de los personajes primarios, secundarios y complementarios, favoreciendo la escucha activa y la comprensión oral.

Exposición breve de la historia del retablo, utilizando la estrategia de exposición guiada, que promueve la organización de ideas y el uso adecuado del vocabulario oral.

Descripción resumida de las características del retablo, mediante la estrategia de descripción oral estructurada, que fortalece la claridad, coherencia y fluidez verbal.

Verificación de la caracterización de los personajes del cuento, empleando la estrategia de explicación oral argumentada, en la que los estudiantes justifican verbalmente las acciones y rasgos de los personajes a partir del texto.

Indicación para la ubicación adecuada de los trabajos durante su exhibición presencial, aplicando la estrategia de instrucciones orales precisas, que favorece la comprensión auditiva y la atención al mensaje oral.

Reconstrucción oral del contenido del cuento leído en función de cada personaje, mediante la estrategia de narración desde el rol, que potencia la expresividad, la entonación y la seguridad al hablar.

Salida: (70 minutos) utiliza la lista de chequeo

Evaluación de las habilidades de coherencia y adecuación de las ideas.

Evaluación de las habilidades de pronunciación y corrección gramatical.

Evaluación del uso del vocabulario.

Instrumento: Escala de estimación valorativa.

Valoración del resultado (forma y contenido). De manera oral por la profesora.

VI. ACTIVIDAD:

Redactan un cuento breve inmerso en un problema (social, psicológico, económico o académico solo con un personaje del cuento que han leído).

VII. MATERIALES:

- Cuadernos de trabajo.
- Fotocopias del cuento.
- Retablo (cartón, anilinas, goma, masking y lápices de colores)
- Celular

VIII. REFLEXIONES SOBRE LOS APRENDIZAJES:

La docente dirige las preguntas metacognitivas en base a lo trabajado: ¿Cómo se sintieron los estudiantes durante la reconstrucción del cuento ¿Los estudiantes tienen buenas expectativas del tema?

Prof. Maritza Espillco Meza

Apéndice 5

Ficha de validez de instrumentos 1

Instrucciones:

Marque con un aspa (x) en el recuadro que corresponda a su respuesta y escriba en los espacios en blanco sus observaciones y sugerencias en relación a los ítems propuestos. Emplee los siguientes criterios:

A. De acuerdo D. En desacuerdo

ASPECTOS A CONSIDERARSE	A	D
1) ¿Las preguntas responden a los objetivos de la investigación?	✓	
2) Las preguntas realmente miden las variables	✓	
3) ¿El instrumento persigue el fin del objetivo general?	✓	
4) ¿El instrumento persigue los fines de los objetivos específicos?	✓	
5) ¿Hay claridad y precisión en los ítems?	✓	
6) ¿Los ítems despiertan ambigüedad en sus respuestas?	✓	
7) ¿Las preguntas responden a un orden lógico?	✓	
8) ¿El número de ítems por dimensiones es adecuado?	✓	
9) ¿El número de ítems por indicador es adecuado?	✓	
10) ¿La secuencia planteada es adecuada?	✓	
11) ¿Las preguntas deben ser reformuladas?		✓
12) Debe agregarse otros ítems		✓

Sugerencias

Ninguna

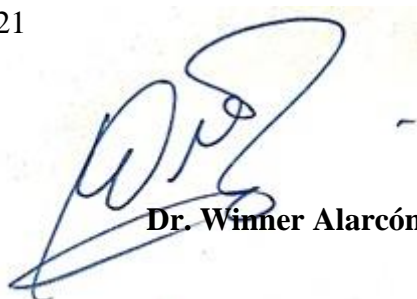
Dr. Winner Alarcón Toledo

DNI. 41317953

Celular: 966610011

Ayacucho, marzo 2021

Firma



Dr. Winner Alarcón Toledo

Ficha de validez de instrumentos 2

Instrucciones:

Marque con un aspa (x) en el recuadro que corresponda a su respuesta y escriba en los espacios en blanco sus observaciones y sugerencias en relación a los ítems propuestos. Emplee los siguientes criterios:

B. De acuerdo D. En desacuerdo

ASPECTOS A CONSIDERARSE	A	D
1) ¿Las preguntas responden a los objetivos de la investigación?	✓	
2) Las preguntas realmente miden las variables	✓	
3) ¿El instrumento persigue el fin del objetivo general?	✓	
4) ¿El instrumento persigue los fines de los objetivos específicos?	✓	
5) ¿Hay claridad y precisión en los ítems?	✓	
6) ¿Los ítems despiertan ambigüedad en sus respuestas?	✓	
7) ¿Las preguntas responden a un orden lógico?	✓	
8) ¿El número de ítems por dimensiones es adecuado?	✓	
9) ¿El número de ítems por indicador es adecuado?	✓	
10) ¿La secuencia planteada es adecuada?	✓	
11) ¿Las preguntas deben ser reformuladas?		✓
12) Debe agregarse otros ítems		✓

Sugerencias

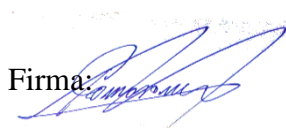
Dr. (Dra.) Marcelino Pomasoncco Illanes

DNI. 28266584

Celular: 910308225

Ayacucho, marzo de 2021

Firma:



Ficha de validez de instrumentos 2

Instrucciones:

Marque con un aspa (x) en el recuadro que corresponda a su respuesta y escriba en los espacios en blanco sus observaciones y sugerencias en relación a los ítems propuestos. Emplee los siguientes criterios:

C. De acuerdo D. En desacuerdo

ASPECTOS A CONSIDERARSE	A	D
1) ¿Las preguntas responden a los objetivos de la investigación?	✓	
2) Las preguntas realmente miden las variables	✓	
3) ¿El instrumento persigue el fin del objetivo general?	✓	
4) ¿El instrumento persigue los fines de los objetivos específicos?	✓	
5) ¿Hay claridad y precisión en los ítems?	✓	
6) ¿Los ítems despiertan ambigüedad en sus respuestas?	✓	
7) ¿Las preguntas responden a un orden lógico?	✓	
8) ¿El número de ítems por dimensiones es adecuado?	✓	
9) ¿El número de ítems por indicador es adecuado?	✓	
10) ¿La secuencia planteada es adecuada?	✓	
11) ¿Las preguntas deben ser reformuladas?		✓
12) Debe agregarse otros ítems		✓

Sugerencias

Ninguna

Mg. Édgar Saras Zapata

DNI. 28288975

Celular: 988181232

Ayacucho, marzo 2021

Firma



Mtro. ÉDGAR SARAS ZAPATA

15	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
16	1	2	2	2	2	2	3	2	3	3	3
17	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
18	1	2	2	2	2	2	2	2	3	2	2
19	1	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3
20	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
21	1	2	2	2	2	2	3	2	3	2	3
22	1	2	2	2	2	2	2	3	2	2	2
23	1	2	2	2	2	2	3	3	2	3	3
24	1	2	2	2	2	2	3	2	3	2	3
25	1	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
26	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
27	1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
28	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
29	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
30	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
31	2	1	1	1	1	1	3	2	3	2	3
32	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
33	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
34	2	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2
35	2	2	2	2	2	2	2	2	3	2	2
36	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
37	2	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2
38	2	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3
39	2	2	2	2	2	2	3	2	3	3	3
40	2	2	2	2	2	2	3	2	3	3	3
41	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
42	2	2	1	2	2	2	3	3	3	3	3
43	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
44	2	2	2	2	2	2	3	2	3	3	3
45	2	1	1	1	1	2	3	3	3	3	3
46	2	2	2	2	2	2	3	2	3	2	3
47	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3

48	2	2	1	2	1	2	3	3	3	3	3
49	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
50	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
51	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
52	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
53	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3
54	2	2	3	2	2	2	3	3	3	3	3

Leyenda:

- Gral: Expresión oral
- D1: Pronunciación y fluidez
- D2: Coherencia y cohesión
- D3: Corrección gramatical
- D4: Vocabulario

Apéndice 7. Procesamiento de los datos

Reporte de procesamiento de los datos de la prueba piloto

Fiabilidad

Estadísticas de fiabilidad

Alfa de Cronbach	N de elementos
,946	20

Estadísticas de total de elemento

	Media de escala si el elemento se ha suprimido	Varianza de escala si el elemento se ha suprimido	Correlación total de elementos corregida	Alfa de Cronbach si el elemento se ha suprimido
Ítem 1	47,25	136,750	,845	,940
Ítem 2	47,25	141,114	,814	,941
Ítem 3	46,33	144,788	,519	,946
Ítem 4	47,92	150,629	,374	,948
Ítem 5	47,00	139,091	,830	,940
Ítem 6	47,42	154,083	,315	,948
Ítem 7	46,75	151,659	,584	,945
Ítem 8	46,92	145,538	,552	,945
Ítem 9	46,92	134,992	,810	,941
Ítem 10	47,17	142,333	,750	,942
Ítem 11	46,83	142,333	,818	,941
Ítem 12	47,92	148,447	,693	,943
Ítem 13	47,75	135,841	,815	,941
Ítem 14	47,33	136,606	,860	,940
Ítem 15	47,00	143,636	,701	,943
Ítem 16	47,00	147,091	,748	,943
Ítem 17	47,00	146,727	,636	,944
Ítem 18	47,42	148,629	,552	,945
Ítem 19	47,25	147,477	,583	,944
Ítem 20	47,25	146,386	,557	,945

Escala: D1 dimensión 1

Estadísticas de fiabilidad

Alfa de Cronbach	N de elementos
,846	8

Estadísticas de total de elemento

	Media de escala si el elemento se ha suprimido	Varianza de escala si el elemento se ha suprimido	Correlación total de elementos corregida	Alfa de Cronbach si el elemento se ha suprimido
Ítem 1	18,08	15,902	,896	,780
Ítem 2	18,08	17,538	,858	,792
Ítem 3	17,17	19,606	,427	,852
Ítem 4	18,75	20,932	,396	,850
Ítem 5	17,83	16,333	,944	,776
Ítem 6	18,25	22,750	,284	,856
Ítem 7	17,58	22,265	,471	,843
Ítem 8	17,75	20,023	,447	,846

Escala: D2 dimensión 2**Estadísticas de fiabilidad**

Alfa de Cronbach	N de elementos
,864	4

Estadísticas de total de elemento

	Media de escala si el elemento se ha suprimido	Varianza de escala si el elemento se ha suprimido	Correlación total de elementos corregida	Alfa de Cronbach si el elemento se ha suprimido
Ítem 9	7,08	3,902	,880	,769
Ítem 10	7,33	5,333	,827	,780
Ítem 11	7,00	5,455	,886	,762
Ítem 12	8,08	7,902	,377	,932

Escala: D3 dimensión 3**Estadísticas de fiabilidad**

Alfa de Cronbach	N de elementos
,874	5

Estadísticas de total de elemento

	Media de escala si el elemento se ha suprimido	Varianza de escala si el elemento se ha suprimido	Correlación total de elementos corregida	Alfa de Cronbach si el elemento se ha suprimido
--	--	---	--	---

Ítem 13	10,33	8,424	,681	,863
Ítem 14	9,92	7,720	,925	,785
Ítem 15	9,58	9,538	,741	,839
Ítem 16	9,58	10,811	,736	,852
Ítem 17	9,58	10,992	,540	,882

Escala: D4 dimensión 4

Estadísticas de fiabilidad

Alfa de Cronbach	N de elementos
,794	3

Estadísticas de total de elemento

	Media de escala si el elemento se ha suprimido	Varianza de escala si el elemento se ha suprimido	Correlación total de elementos corregida	Alfa de Cronbach si el elemento se ha suprimido
Ítem 18	4,83	2,152	,699	,662
Ítem 19	4,67	2,061	,692	,662
Ítem 20	4,67	2,061	,539	,838

Reporte de procesamiento de los datos de muestra

Resultados descriptivos

Tabla cruzada Expresión oral (general)*Grupo

		Grupo		Total	
		Grupo control	Grupo experimental		
Expresión oral (general)	Inicio	Recuento	5	4	9
		% dentro de Grupo	18,5%	14,8%	16,7%
	Proceso	Recuento	20	22	42
		% dentro de Grupo	74,1%	81,5%	77,8%
	Logro previsto	Recuento	2	1	3
		% dentro de Grupo	7,4%	3,7%	5,6%
Total	Recuento	27	27	54	
	% dentro de Grupo	100,0%	100,0%	100,0%	

Tabla cruzada Pronunciación y fluidez*Grupo

		Grupo		Total	
		Grupo control	Grupo experimental		
Pronunciación y fluidez	Inicio	Recuento	5	6	11
		% dentro de Grupo	18,5%	22,2%	20,4%
	Proceso	Recuento	20	19	39
		% dentro de Grupo	74,1%	70,4%	72,2%
	Logro previsto	Recuento	2	2	4
		% dentro de Grupo	7,4%	7,4%	7,4%

Total	Recuento	27	27	54
	% dentro de Grupo	100,0%	100,0%	100,0%

Tabla cruzada Coherencia y cohesión*Grupo

		Grupo		Total	
		Grupo control	Grupo experimental		
Coherencia y cohesión	Inicio	Recuento	5	4	9
		% dentro de Grupo	18,5%	14,8%	16,7%
Proceso		Recuento	21	23	44
		% dentro de Grupo	77,8%	85,2%	81,5%
Logro previsto		Recuento	1	0	1
		% dentro de Grupo	3,7%	0,0%	1,9%
Total		Recuento	27	27	54
		% dentro de Grupo	100,0%	100,0%	100,0%

Tabla cruzada Corrección gramatical*Grupo

		Grupo		Total	
		Grupo control	Grupo experimental		
Corrección gramatical	Inicio	Recuento	4	5	9
		% dentro de Grupo	14,8%	18,5%	16,7%
Proceso		Recuento	22	22	44
		% dentro de Grupo	81,5%	81,5%	81,5%
Logro previsto		Recuento	1	0	1
		% dentro de Grupo	3,7%	0,0%	1,9%
Total		Recuento	27	27	54
		% dentro de Grupo	100,0%	100,0%	100,0%

Tabla cruzada Vocabulario*Grupo

		Grupo		Total	
		Grupo control	Grupo experimental		
Vocabulario	Inicio	Recuento	4	2	6
		% dentro de Grupo	14,8%	7,4%	11,1%
Proceso		Recuento	21	24	45
		% dentro de Grupo	77,8%	88,9%	83,3%
Logro previsto		Recuento	2	1	3
		% dentro de Grupo	7,4%	3,7%	5,6%
Total		Recuento	27	27	54
		% dentro de Grupo	100,0%	100,0%	100,0%

Tabla cruzada Expresión oral (general)*Grupo

		Grupo		Total	
		Grupo control	Grupo experimental		
Expresión oral (general)	Proceso	Recuento	16	5	21
		% dentro de Grupo	59,3%	18,5%	38,9%
Logro previsto		Recuento	11	22	33
		% dentro de Grupo	40,7%	81,5%	61,1%
Total		Recuento	27	27	54
		% dentro de Grupo	100,0%	100,0%	100,0%

Tabla cruzada Pronunciación y fluidez*Grupo

		Grupo		Total
		Grupo control	Grupo experimental	

Pronunciación y fluidez	Proceso	Recuento	20	10	30
		% dentro de Grupo	74,1%	37,0%	55,6%
	Logro previsto	Recuento	7	17	24
		% dentro de Grupo	25,9%	63,0%	44,4%
Total		Recuento	27	27	54
		% dentro de Grupo	100,0%	100,0%	100,0%

Tabla cruzada Coherencia y cohesión*Grupo

			Grupo control	Grupo experimental	Total
Coherencia y cohesión	Proceso	Recuento	15	4	19
		% dentro de Grupo	55,6%	14,8%	35,2%
	Logro previsto	Recuento	12	23	35
		% dentro de Grupo	44,4%	85,2%	64,8%
Total		Recuento	27	27	54
		% dentro de Grupo	100,0%	100,0%	100,0%

Tabla cruzada Corrección gramatical*Grupo

			Grupo control	Grupo experimental	Total
Corrección gramatical	Proceso	Recuento	19	7	26
		% dentro de Grupo	70,4%	25,9%	48,1%
	Logro previsto	Recuento	8	20	28
		% dentro de Grupo	29,6%	74,1%	51,9%
Total		Recuento	27	27	54
		% dentro de Grupo	100,0%	100,0%	100,0%

Tabla cruzada Vocabulario*Grupo

			Grupo control	Grupo experimental	Total
Vocabulario	Proceso	Recuento	16	5	21
		% dentro de Grupo	59,3%	18,5%	38,9%
	Logro previsto	Recuento	11	22	33
		% dentro de Grupo	40,7%	81,5%	61,1%
Total		Recuento	27	27	54
		% dentro de Grupo	100,0%	100,0%	100,0%

Resultados inferenciales

Estadísticos de prueba^a

Preprueba	Expresión oral (general)	Pronunciación y fluidez	Coherencia y cohesión	Corrección gramatical	Vocabulario
U de Mann-Whitney	363,000	352,000	362,500	340,000	351,000
W de Wilcoxon	741,000	730,000	740,500	718,000	729,000
Z	-,036	-,276	-,051	-,629	-,360
Sig. asintótica(bilateral)	,971	,783	,959	,530	,719

a. Variable de agrupación: Grupo

Pos prueba	Estadísticos de prueba ^a				
	Expresión oral (general)	Pronunciación y fluidez	Coherencia y cohesión	Corrección gramatical	Vocabulario
U de Mann-Whitney	216,000	229,500	216,000	202,500	216,000
W de Wilcoxon	594,000	607,500	594,000	580,500	594,000
Z	-3,042	-2,713	-3,105	-3,238	-3,042
Sig. asintótica(bilateral)	,002	,007	,002	,001	,002

a. Variable de agrupación: Grupo

Apéndice 8

CUENTOS SELECCIONADOS

EL SUEÑO DEL PONGO

José María Arguedas

Un hombrecito se encaminó a la casa-hacienda de su patrón. Como era siervo iba a cumplir el turno de pongo, de sirviente en la gran residencia. Era pequeño, de cuerpo miserable, de ánimo débil, todo lamentable; sus ropas, viejas.

El gran señor, patrón de la hacienda, no pudo contener la risa cuando el hombrecito lo saludó en el corredor de la residencia.

—¿Eres gente u otra cosa? —le preguntó delante de todos los hombres y mujeres que estaban de servicio.

Humillándose, el pongo no contestó. Atemorizado, con los ojos helados, se quedó de pie.

—¡A ver! —dijo el patrón—, por lo menos sabrá lavar ollas, siquiera podrá manejar la escoba, con esas manos que parece que no son nada. ¡Llévate esta inmundicia! —ordenó al mandón de la hacienda.

Arrodillándose, el pongo le besó las manos al patrón y, todo agachado, siguió al mandón hasta la cocina.

El hombrecito tenía el cuerpo pequeño, sus fuerzas eran sin embargo como las de un hombre común. Todo cuanto le ordenaban hacer lo hacía bien. Pero había un poco de espanto en su rostro; algunos siervos se reían de verlo así, otros lo compadecían. «Huérfano de huérfanos; hijo del viento de la luna debe ser el frío de sus ojos, el corazón pura tristeza», había dicho la mestiza cocinera, viéndolo.

El hombrecito no hablaba con nadie; trabajaba callado; comía en silencio. Todo cuanto le ordenaban, cumplía. «Sí, papacito; sí, mamacita», era cuanto solía decir.

Quizás a causa de tener una cierta expresión de espanto, por su ropa tan haraposa y acaso, también, porque no quería hablar, el patrón sintió un especial desprecio por el hombrecito. Al anoecer, cuando los siervos se reunían para rezar el avemaría, en el corredor de la casa-hacienda, a esa hora, el patrón martirizaba siempre al pongo delante de toda la servidumbre; lo sacudía como a un trozo de pellejo.

Lo empujaba de la cabeza y lo obligaba a que se arrodillara y, así, cuando ya estaba hincado, le daba golpes suaves en la cara.

—Creo que eres perro. ¡Ladra! —le decía.

El hombrecito no podía ladrar.

—Ponte en cuatro patas —le ordenaba entonces.

El pongo obedecía, y daba unos pasos en cuatro pies.

—Trota de costado, como perro —seguía ordenándole el hacendado.

El hombrecito sabía correr imitando a los perros pequeños de la puna.

El patrón reía de muy buena gana; la risa le sacudía el cuerpo.

—¡Regresa! —le gritaba cuando el sirviente alcanzaba trotando el extremo del gran corredor.

El pongo volvía, de costadito. Llegaba fatigado.

Algunos de sus semejantes, siervos, rezaban mientras tanto el avemaría, despacio, como viento interior en el corazón.

—¡Alza las orejas ahora, vizcacha! ¡Vizcacha eres! —mandaba el señor al cansado hombrecito—. Siéntate en dos patas; empalma las manos.

Como si en el vientre de su madre hubiera sufrido la influencia modelante de alguna vizcacha, el pongo imitaba exactamente la figura de uno de estos animalitos, cuando permanecen quietos, como orando sobre las rocas. Pero no podía alzar las orejas.

Golpeándolo con la bota, sin patearlo fuerte, el patrón derribaba al hombrecito sobre el piso de ladrillo del corredor.

—Receemos el padrenuestro —decía luego el patrón a sus indios, que esperaban en fila.

El pongo se levantaba a pocos, y no podía rezar porque no estaba en el lugar que le correspondía ni ese lugar correspondía a nadie.

En el oscurecer, los siervos bajaban del corredor al patio y se dirigían al caserío de la hacienda.

—¡Vete, pancita! —solía ordenar, después, el patrón al pongo.

Y así, todos los días, el patrón hacía revolcarse a su nuevo pongo, delante de la servidumbre. Lo obligaba a reírse, a fingir llanto. Lo entregó a la mofa de sus iguales, los colonos[1].

Pero..., una tarde, a la hora del avemaría, cuando el corredor estaba colmado de toda la gente de la hacienda, cuando el patrón empezó a mirar al pongo con sus densos ojos, ése, ese hombrecito, habló muy claramente. Su rostro seguía como un poco espantado.

—Gran señor, dame tu licencia; padrecito mío, quiero hablarte —dijo.

El patrón no oyó lo que oía.

—¿Qué? ¿Tú eres quien ha hablado u otro? —preguntó.

—Tu licencia, padrecito, para hablarte. Es a ti a quien quiero hablarte —repitió el pongo.

—Habla... si puedes —contestó el hacendado.

—Padre mío, señor mío, corazón mío —empezó a hablar el hombrecito—. Soñé anoche que habíamos muerto los dos juntos; juntos habíamos muerto.

—¿Conmigo? ¿Tú? Cuenta todo, indio —le dijo el gran patrón.

—Como éramos hombres muertos, señor mío, aparecimos desnudos, los dos juntos; desnudos ante nuestro gran Padre San Francisco.

—¿Y después? ¡Habla! —ordenó el patrón, entre enojado e inquieto por la curiosidad.

—Viéndonos muertos, desnudos, juntos, nuestro gran Padre San Francisco nos examinó con sus ojos que alcanzan y miden no sabemos hasta qué distancia. A ti y a mí nos examinaba, pesando, creo, el corazón de cada uno y lo que éramos y lo que somos. Como hombre rico y grande, tú enfrentabas esos ojos, padre mío.

—¿Y tú?

—No puedo saber cómo estuve, gran señor. Yo no puedo saber lo que valgo.

—Bueno. Sigue contando.

—Entonces, después, nuestro Padre dijo con su boca: «De todos los ángeles, el más hermoso, que venga. A ese incomparable que lo acompañe otro ángel pequeño, que sea también el más hermoso. Que el ángel pequeño traiga una copa de oro, y la copa de oro llena de miel de chancaca más transparente».

—¿Y entonces? —preguntó el patrón.

Los indios siervos oían, oían al pongo, con atención sin cuenta pero temerosos.

—Dueño mío: apenas nuestro gran Padre San Francisco dio la orden, apareció un ángel, brillando, alto como el sol; vino hasta llegar delante de nuestro Padre, caminando despacio. Detrás del ángel mayor marchaba otro pequeño, bello, de luz suave como el resplandor de las flores. Traía en las manos una copa de oro.

—¿Y entonces? —repitió el patrón.

—«Ángel mayor: cubre a este caballero con la miel que está en la copa de oro; que tus manos sean como plumas cuando pasen sobre el cuerpo del hombre», diciendo, ordenó nuestro gran Padre. Y así el ángel excelso, levantando la miel con sus manos, enlució tu cuerpecito, todo, desde la cabeza hasta las uñas de los pies. Y te erguiste, solo; en el resplandor del cielo la luz de tu cuerpo sobresalía, como si estuviera hecho de oro, transparente.

—Así tenía que ser —dijo el patrón, y luego preguntó—: ¿Y a ti?

—Cuando tú brillabas en el cielo, nuestro gran Padre San Francisco volvió a ordenar: «Que de todos los ángeles del cielo venga el de menos valer, el más ordinario. Que ese ángel traiga en un tarro de gasolina excremento humano».

—¿Y entonces?

—Un ángel que ya no valía, viejo, de patas escamosas, al que no le alcanzaban las fuerzas para mantener las alas en su sitio, llegó ante nuestro gran Padre; llegó bien cansado, con las alas chorreadas, trayendo en las manos un tarro grande. «Oye, viejo —ordenó nuestro gran Padre a ese pobre ángel—, embadurna el cuerpo de este hombrecito con el excremento que hay en esa lata que has traído; todo el cuerpo, de cualquier manera; cúbrelo como puedas. ¡Rápido!». Entonces, con sus manos nudosas, el ángel viejo, sacando el excremento de la lata, me cubrió, desigual, el cuerpo, así como se echa barro en la pared de una casa ordinaria, sin cuidado. Y aparecí avergonzado, en la luz del cielo, apestando...

—Así mismo tenía que ser —afirmó el patrón—. ¡Continúa! ¿O todo concluye allí?

—No, padrecito mío, señor mío. Cuando nuevamente, aunque ya de otro modo, nos vimos juntos, los dos, ante nuestro gran Padre San Francisco, él volvió a mirarnos, también nuevamente, ya a ti ya a mí, largo rato. Con sus ojos que colmaban el cielo, no sé hasta qué honduras nos alcanzó, juntando la noche con el día, el olvido con la memoria. Y luego dijo: «Todo cuanto los ángeles debían hacer con ustedes ya está hecho. Ahora ¡lámense el uno al otro! Despacio, por mucho tiempo». El viejo ángel rejuveneció a esa misma hora; sus alas recuperaron su color negro, su gran fuerza. Nuestro Padre le encomendó vigilar que su voluntad se cumpliera.

UN MUNDO PARA TODOS

Blanca Rivera Guillén

Antes de escuchar ruido alguno, sentí moverse el nivel de los recuerdos, estancados desde hace tanto tiempo.

No... no puede ser... los años están dorados, pero... el recuerdo está naciendo en la propia raíz de su espíritu.

Estoy observando... estoy pensando... estoy sintiendo...

A nuestro alrededor se despliega la pampa florida. Los tiernos tallos de las hierbas ondean misteriosamente, algunos mosquitos se acercan con su vuelo dudoso, planean ambiguamente mostrando sus alas transparentes. A la vez, escucho el dulce silbido del viento.

Sin embargo, yo, tú, él, vamos tras los animales. Al mediodía, desperezándonos sobre la alfombra sudorosa del césped, despojados de la buena gana, por compromiso leemos un periódico. Es un decir: no leemos, solo observamos fotografías de muerte, guerra, asesinatos, tragedias: violencia del día.

Las ovejas parecían que también se enteraran, pues ellas balan y sus retoños les responden; avanzan con mucho apetito. Cada momento a correr. A veces, zumban las piedras tras ellas, mientras el aire se divierte con nuestros cabellos.

En ese momento, Isidoro grita emocionado, - él es mi hermano menor, de doce años, con la melena al viento y una sonrisa traviesa, cabalga sobre el lomo de un cerdo como si fuera un valiente caballero. El cerdo, de piel rosada y ojos curiosos, galopa por la orilla de la acequia, salpicado de agua transparente, mientras el niño sostiene con firmeza las orejas del animal. Juntos avanzan hacia aventuras desconocidas, entablando una conversación llena de complicidad y sueños por descubrir. Está gritando, moviendo el brazo derecho como una demente: ¡Miraaaa...!, ¡miraaaaaaa...!, ¡entre los mechones del rastrojoooooooooooo! ¡Qué animal habrá "estirado las patas"... y se reunieron para el gran banquete! ¿O será que esos mañeros están haciendo mitin o tal vez traman quitarnos una ovejaaaaaaaaaaaaaa?

Inmediatamente subo a la piedra grande. De un salto, aparezco sobre ella; es curiosidad y urgencia de observar qué pasa.

Es un grupo incontable de animales en pleno movimiento. Detenidamente los observo: entre ellos están búhos, cóndores, zorros, zorrinos, jarachupas, comadreas, halcones, quillinchos, guashuas, palomas, huaychaos, zorzales, huanchacos, yanavicus, acajillos, vizcachas, gavilanes, gaviotas, jilgueros y otros.

A la distancia, se nubla mi vista; observo intranquilas a las avechitas. Ellas están a ras de tierra. ¡Es de verlo y no creerlo! Durante un buen rato vacilamos en descubrir el motivo de la reunión. Entre mí pensé: estos animales casi nunca convivieron, uno es alimento del otro. Recuerdo aquel día en el trigal cuando un zorro, con furia salvaje, atrapó a una paloma de ojos confiados y le arrancó el buche. Al seguir el rastro, solo encontré semillas de mostaza y trigo regadas en el lindero.

¿Por qué están juntos ahora? ¿Qué ha cambiado en este equilibrio natural? La imagen de la paloma indefensa vuelve a mi mente, su buche abierto y las semillas esparcidas como un espeluznante recordatorio de la lucha por la supervivencia. ¿Será que hoy, por alguna razón misteriosa, han dejado a un lado sus instintos? Me pregunto si este encuentro es un presagio, una señal de algo más grande y profundo que aún no logro comprender. Más tarde pienso tanto, repienso y requetepienso y en lo más profundo de mí descifro el lenguaje secreto, vivo e impuro. ¡qué hermoso! Era como el nuestro, sagrado y misterioso.

JUNTOS UN FIN DE SEMANA

Era un viernes por la tarde. Pienso tanto, repienso y vuelvo a pensar. Pero... qué sorprendente, los animales se reunieron no para provocar un enfrentamiento, menos para causar daño alguno, sino para deliberar.

Pero... ¿sobre qué tema? Todo era un signo de interrogación en un primer momento. Más tarde interpreté que fue para pasar un fin de semana en un ambiente de camaradería.

Todos unidos, pusieron en tela de juicio el lugar donde se llevaría a cabo la reunión. Unos proponían la loma, otros la pampa y muchos el cielo.

Se abrió el debate. Durante la polémica, el búho limaba y pulía su discurso para sustentar que la reunión se realizara en el cielo. Me pregunto qué razones tendrá para insistir en esto. ¿Será que el cielo representa un lugar de poder y dominio para él, o simplemente busca una ventaja estratégica? Mientras lo observo, no puedo evitar pensar en cómo su mirada penetrante parece desentrañar cada pensamiento oculto de los demás. ¿Acaso él sabe algo que los otros no?

La idea de llevar la reunión a un lugar tan inaccesible me inquieta. ¿Es una táctica para intimidar o una verdadera creencia en la altura como símbolo de claridad y justicia? Me siento dividido entre admirar su elocuencia y cuestionar sus verdaderas intenciones.

Hasta que finalmente dijo:

—Abandonemos al hombre. Acaso así recapacite y se haga cargo de la vida que es la de todos y la de nadie. ¡Acaso olvide sus armas y empuñe el saber para aprender a convivir como hermanos algún día! Somos animales y lo sabemos, no comprendemos otro modo de vida. Pero si nos matamos entre nosotros, es solo para sobrevivir. Cruel sería, la intención ajena a nuestra hambre. Sin embargo, el hombre sin piedad nos asesina, condenándonos a la extinción. De todo ello, no olvidemos, lo que nos sucede también les sucederá a ellos.

Todo va concatenado. Esa es la razón por la que debemos marcharnos, para que empiecen a sentir una gran soledad en su espíritu y tal vez reflexionen acerca de sus actos.

Este mensaje fue como una luz que los hizo reflexionar. Un silencio profundo se apoderó de todos antes de que reaccionaran con aprobación unánime. Así, por decisión consensuada, optaron por el cielo como su refugio acogedor. Pero los que no tenían alas estaban en desventaja, protestaban, mostrando su desacuerdo. Entonces el halcón, impaciente como siempre, dijo:

—¡Pero si nosotros los trasladaremos y los regresaremos! Cada quien retorna con quien lo lleva. ¿Algún problema?

A ello reforzó la quillincha:

Claro, aquí tienes el texto con los signos de puntuación adecuados:

—Estoy de acuerdo con la idea del halcón, tiene mucha razón.

Es así que, de mutuo acuerdo, decidieron viajar al cielo a pasar un fin de semana, por supuesto con comida y bebida.

ASEGURANDO LA COMIDA

En ese momento, surgió una propuesta en coro: ¡almuerzo carne frescaaaa! Las avechillas se comprometieron a llevar granos, mientras que las jarachupas ofrecieron voluntariamente llevar bebidas. Apenas rayaba el alba del siguiente día, los zorros salieron en busca de sus presas.

Al fin comprendimos su lenguaje y, enterados del acuerdo, advertimos a la abuela Rufina. Ella era venerable de ochenta años, un retrato vivo de la sabiduría tallada por el tiempo en su rostro arrugado, como surcos de tierra en verano. Sus manos, ásperas como el cuero curtido y rajado por años de trabajo en la tierra, tejían historias con cada gesto. Su cabello ralo plateado brillaba bajo el sol como un reflejo de su espíritu indomable. Era el pilar de la familia, la guardiana de la memoria colectiva del campo, una presencia que irradiaba calidez y respeto en cada rincón de la comunidad.

Además, era desconfiada y no nos creyó. Esa noche la pasé en vela, no tenía sueño, pensaba en todo el asunto; entre preguntas, preguntas y preguntas se pasó la noche. Cuando la pregunta novecientos ochenta y nueve navegaba en mi mente, ya había amanecido. Inmediatamente nos acercamos con Isidoro, ansiosos, a contar las ovejas en el rebaño. ¡Increíble! Faltaban dos, los mejores corderos. Isidoro me guiñó el ojo como diciendo: “Deliciosas carnes almorzarán”. No sentimos pena alguna, decidimos mantener la noticia en secreto. Olvidamos.

Después del desayuno, todos estábamos de pie en el patio. El sol anunciaba un hermosísimo día, regalando sus rayos a la madre tierra.

De repente, notamos una inmensa montaña de sombras. Era extraordinario. Se había iniciado el viaje de los animales rumbo al cielo; estaba ocurriendo algo nunca visto. Gran cantidad de viajeros de la fauna andina poblaban el cielo azul. Corrió la abuela. Salió mamá y tras ella Isidoro.

¿Cómo estaría la gente en el pueblo? Nosotros no les quitamos la mirada durante media hora, hasta que al fin se veían como insectos en filas hirvientes, perdiéndose cada vez más e invadiendo el cielo en plenitud de conciencia y libertad. Como señal de su paso quedaron rastros opacos. No salía de mi asombro.

En ese momento, la abuela masculló palabras de lamento, para decir: “¡Eso es vida! ¡Qué gran diversión! Nosotros todo el tiempo pensando en trabajar y a duras penas sobrevivir.” Aún no sabía que le faltaba dos corderos.

Sin embargo, la preocupación mía fue encontrar la pampa invadida por el tenebroso silencio y solo de pensar mi corazón se desmigajaba. Una sensación de tristeza me subió desde el estómago; me dio pesadumbre pensar que no retornarían. Mi madre, por un lado, con la cara que mostraba feliz no estaba, por ello a regañadientes dijo:

"Por fin dejaremos solos a los animales en la pampa y ustedes tienen que golpear los terrones del borde de la chacra, debemos preparar la tierra para la siembra," dijo, suspirando, como si fuera una tarea penosa de cumplir.

Sin expresar palabra alguna, echamos la picota al hombro. Nos fuimos cantando con la voz del desencanto que se instaló en Isidoro y yo:

"Águila enferma préstame tus alas
para seguir a los animales,
ellos se van por un mal comprendido,
dejando historias en esta tierra... (bis)
Si nos comprendes sácatelas pronto,
para alcanzarlas y retornarlas... (bis)"

Trataba de olvidar. Era imposible. Al llegar a la chacra, lanzamos la picota hasta dejarla clavada en el suelo. Luego de unos minutos, empezamos a complacer las entrañas de los terrones desenredando las raíces de la grama.

Segundos después, la fiesta retornó a mi pensamiento. Levanté la cabeza, observé el azul firmamento y empecé a comparar con el mar que vi hace años, todo celestino, tan anciano, aún moviéndose al ritmo de la brisa. Música de límpidos susurros.

Mi cabeza no paraba de desenvolver ideas y recuerdos. En ese instante, cerrando los ojos, grité hacia el profundo cielo serrano:

-¡No puedo verlooooooooooooooooooooo! ¡No pueden vermeeeeeeeeeee! ¡Estoy al otro ladooooooooooooo!

Mi vista volvió a nublarse por segunda vez y sentí que alucinaba. En ese instante, valoré la importancia de los animales. Ellos nos hacen compañía... son tan necesarios.

Sacudí mi cabeza y de repente vi a un halcón tejiendo con su vuelo en el espacio. Estaba patrullando la vacía y silenciosa pampa. Sentí que bajaba dirigiéndose hacia mí. Mi corazón palpitaba en desenfadada carrera, estaba pasando de un estado sólido a un estado líquido. Sentí un olor, olor a miedo, quedándome petrificada sin voz ni movimiento.

ÚLTIMO DESAYUNO

El halcón descendía en espirales vertiginosas, atravesando el aire con la precisión de un rayo. Sus alas se batían con fuerza, mientras sus ojos, dos centellas doradas, no perdían de vista su objetivo. Bajaba y bajaba hasta pocos metros de la chacra junto a un viejo zorro aguafiestas, quien estaba en su escondrijo, en el hoyo a lado de una enorme roca; en total libertad disfrutaba de su desayuno matutino, saboreaba cada pedazo sazonado con la alegría como si fuera el último (era realidad).

HORTENSIA, LA HORMIGUITA QUE QUERÍA SER ESCRITORA

Cronwell Jara Jimenez

Hortensia, era una hormiga muy pequeña, insignificante si se le comparaba con los demás animales de la Tierra, pero muy voluntariosa.

Quería ser escritora, pero sus demás amigos, quienes también habían tenido sus mismos deseos arrepentidos ahora, trataban mucho de desanimarla. La hormiga los escuchaba y escucha con paciencia, ¡mucho paciencia!, pero no les hacía caso. Ella, obstinada, quería ser escritora.

__Pero ¿quieres en verdad ser escritora? __le preguntó un viejo grillo.

__ ¡Sí, sí quiero! __ dijo Hortensia.

__Pues si así lo quieres, mira esa pesada roca le indicó el barbudo y anciano grillo, quien tenía mucha experiencia en la vida.

Hortensia observó la peña. Era enorme y estaba ahí en la orilla del camino.

__¡Guau! __exclamó la hormiga que quería ser escritora__.

¡Es del tamaño de una montaña! Pero ¿qué de especial tiene?

__Se alarmó.

__Si quieres ser escritora, tendrás que levantarla para que llegues a descubrir la cueva que está oculta. Si lo logras, se te abrirán, ante los ojos, las cosas más maravillosas que jamás has imaginado. ¡Allí se guardan las experiencias, las sabidurías y los sueños de los más grandes escritores! __Explicó emocionado el viejo grillo, acariciándose la blanca barba.

__¡Claro que sí. ¡Moveré la montaña! __dijo la pequeña Hortensia sin dudar.

__¿Estás segura? ¿Muy segura de lo que harás?

__¡Espera y verás! __respondió impaciente Hortensia, la hormiga que quería ser escritora.

__Calma entonces __la serenó el viejo grillo__. Permíteme ayudarte. Toma, recibe estas cuatro bolsitas.

__¿Qué son? ¿Qué contienen?

El viejo grillo dijo:

__Las utilizarás cuando estés en apuros. La primera contiene rocíos de ingenio y astucia; la segunda contiene rocíos de fuerza y perseverancia; la tercera, rocíos de autenticidad y espejos de sí mismos; y la cuarta rocíos de experiencia.

El viejo grillo se fue y Hortensia, la hormiga que quería ser escritora, quedó sola, muy sola.

Y se enfrentó a la roca, era enorme y más pesada de lo que había imaginado. Sin embargo, no se desanimó.

Iba intentar levantarla y hacerla a un lado cuando una enorme culebra se encaramó sobre el peñasco y se enroscó para solearse.

__¡Hey, sal de la roca, culebra ociosa! __le gritó Hortensia.

La culebra alzó la cabeza para ver quien la molestaba y se rio burlona al ver que era una minúscula criatura.

—¿Y para qué quieres que salga?

—Para levantar y apartar la roca sobre la que estás. Tu peso es un obstáculo sobre otro obstáculo, pero si tú sales, estoy segura de poder alzarla. ¡Vete ya!

La culebra carcajeó y se enroscó más.

—Pues ¡tengo pereza! ¡Y no quiero salir! Yo estoy aquí muy bien bajo este sol muy agradable —dijo y, cerrando los ojos, se preparó para dormir—. Además, ¿por qué tú, una miserable hormiga, tienes tanto interés en apartar esta roca tan inmensa?

—¿Porque quiero ser escritora! —respondió la pequeña—.

Y al apartar la roca, me veré ante una cueva. Mis ojos se llenarán de cosas maravillosas. Y tendré experiencia, sabiduría...

La culebra, entonces, abrió los ojos para ver a la hormiga con mucho respeto. Sin duda, estaba ante un insecto interesante. Pero dijo:

—¡Bah, vete y déjame dormir! ¿no ves que me muero de sueño? Zzzz... —y se quedó dormida.

—¿Ah, sí? —exclamó molesta la hormiga—. ¡Pues te las verás conmigo!

Y se dispuso a luchar. Pero ¿cómo podría batallar tan pequeña, pequeñísima hormiga contra una enorme culebra, por lo demás indiferente e ignorante?

¡Ajá! Pero... recordó las bolsitas. ¿Qué poseían estas? Sí, tenían algo muy muy especial. Y abrió la primera, de la que bebió una gotita de rocío. Y, con gran astucia, escaló sobre la cima de la montaña segura de que iba a ganar porque Hortensia se tenía mucha fe. Y, con gran ingenio, pícara, picó la cola de la culebra.

La enroscada y rabuda gritó y saltó en el aire como si la estuvieran comiendo viva:

—¡Ay! —se dolió—. ¿Quién es el gigante invisible que me quiere tragar entera?

Y escapó de la roca, saltando como un rayo, alejándose para jamás volver. La hormiga Hortensia volvió a colocarse ante la roca; pero cuando intentó otra vez alzarla, apareció un gavián y se posó sobre la cima.

—¡Gavián, sal de la roca! —se molestó la hormiga Hortensia.

Era un gavián de pico filoso y garras grandes y duras como el acero.

—¿Y para qué quieres que salga? —le respondió muy molesto el gavián.

—Porque quiero ser escritora —contestó orgullosa la hormiga.

El gavián la miró con atención y mucha envidia, y le dijo:

—¡Ah!, yo también quise ser escritor (siendo yo un señor gavián), dada mi prestancia, la belleza de mis plumas y mi vuelo maravilloso. Pero tú, un insecto despreciable, ¿qué lo vas a ser!..... continua

EL CUENTO DEL PERO... **Cecilia Granadino Penadillo**

¡Pues, bien! Vamos a escuchar una historia que es cuento y no es cuento. ¿Saben por qué? Porque lo mismo que sucede en esta historia ocurre ahorita en varios países que conocemos. De repente, también en el nuestro. Vamos a ver.

¡Empecemos!

Resulta que en Sisimarca, o sea el pueblo de las hormigas, vivían todos contentos: sembraban la tierra, trabajaban juntos y se divertían juntos. Todo estaba en orden. Sólo había un pequeño problemita, cada vez eran más hormigas y lo que producían alcanzaba con las justas.

—Urge buscar algunas soluciones o de lo contrario pasaremos hambre el futuro —señalaron las hormigas preocupadas.

Entonces los Ministros se reunieron con el Presidente y su Consejero para decidir qué se podía hacer.

—Tenemos que sembrar más tierras al otro lado del río —sugirió uno— se las repartiremos a los jóvenes.

—También podemos sacar hierro de nuestras minas —agregó un segundo.

Un tercero, levantando la voz, sentenció:

—Me parecen buenas ideas, pero se requiere de maquinarias, un barco para cruzar el río, etc., etc. Nosotros tenemos algodón, azúcar, café, hierro, carbón, cobre y muchas cosas más. Lo que no tenemos es dinero.

Se armó una gran discusión: ¿De dónde sacar dinero? ¿A quién venderle los productos?

Fue tal el revuelo, que despertaron de su siesta al Hormigón, Presidente de las hormigas desde hacía cuatro años. Éste, bostezando, dijo:

—No se preocupen. Fortis, el rey de los rinocerontes, dice que sus banqueros Fortín, Fortacho y Fortunón pueden prestarnos plata para comprarles un barco y otras máquinas. A cambio le venderemos nuestra azúcar.

Y ¿cuánto nos cobrarán por su préstamo?— Preguntó inquieto Sisiput, el más chiquitito de los ministros.

—¡Bah! ¡Eso no importa!— aseguró el Hormigón, volviendo a bostezar. Los rinocerontes nos quieren ayudar. Su país es muy grande, tienen muchas fábricas y cantidades enormes de plata. Nos cobrarán muy poco, así me lo han prometido.

Algunos pensaron que ésa podría ser la solución, pero otros dudaban:

—¿Y si no podemos pagar la deuda? Además, si vendemos el azúcar, nos quedarán muy poco para comer nosotros.

PERO... Como todos los amigos del Hormigón aplaudieron, vivándolo y felicitándolo por la ocurrencia, sin preguntar más se hicieron los convenios.

Unos meses después, en Sisimarca se organizó una gran fiesta: ¡El barco y las máquinas habían llegado!

PERO nadie sabía manejar la embarcación ni operar las máquinas, así es que tuvieron que venir algunos rinocerontes para hacerlo.

Claro que cobraban por estos servicios...

Y, ¿Con qué les pagaban las hormigas? ¡Con su hierro!

Así fue pasando el tiempo. El ambiente cambió: había gran movimiento en el pueblo. Todos los días se veía al barco cruzando el río con su carga de productos y pasajeros.

Los mercados se llenaban de vendedores.

También en las minas trabajan muy fuerte.

¡Lástima que todo lo que ganaban vendiendo el hierro se gastaba sólo en pagar los intereses de la deuda!

Sucedió que una mañana corrió una noticia que desconcertó a las hormigas: ¡Las máquinas de las minas se han malogrado! ¡Nadie sabe repararlas! ¡En Sisimarca no tenemos los repuestos!

Los rinocerontes, por supuesto, rápidamente ofrecieron un préstamo para arreglarlas y otro para que compraran algunas nuevas. Como no había remedio, se decidieron y aceptaron contraer otra deuda.

Entonces, vino la sorpresa: ¡Los precios que cobraban eran carísimos!

Las hormigas protestaron airadamente:

—¿Por qué si les vendemos el hierro a treinta dineros, ellos nos cobran sesenta, ciento veinte, doscientos dineros por cada pieza, por cada tornillo, encima que los hacen con nuestro propio hierro? ¡Es un robo!

PERO por más que protestaron, los rinocerontes no les hicieron caso y para castigarlas por quejarse decidieron que no les comprarían más café.

¡Ah! ¡Qué mal se sintieron en Sisimarca! Las pobres hormigas lloraban amargamente:

—¿Cómo van a dejar de comprar así nomás sin avisar?

—El café se va a malograr. ¿A quién se lo vamos a vender?

—Ahora, ¿Con qué pagaremos las deudas?

La situación era cada vez peor, de manera que tuvieron que rogar a los rinocerontes para que les concedieran un plazo mientras trataban de solucionar el problema.

En esas andaban, cuando sucedió que un sábado por la tarde, justo cuando los campesinos se aprestaban a embarcar sus mercaderías para llevarlas a la Feria del Domingo, el barco no apareció para transportarlos. Molestísimos se fueron a reclamar, pero Fortacho sonriendo les dijo:

—«Como no pagarme deuda, barco ser mío otra vez».

Las hormigas se desesperaron porque si no vendían las frutas y verduras, éstas se iban a malograr; perderían dinero. ¡Qué sería de sus familias!

El rinoceronte, muy tranquilo, les propuso:

—«Si querer cruzar río, ustedes pagar flete a mí, no a Sisimarca. Ser pequeño interés hasta que pagarme deuda».

De nada sirvió que rogaran ni amenazaran: estaban entre la espada y la pared, de modo que a pagar se ha dicho.

Pasó el tiempo y los fletes iban subiendo, subiendo. Costaba más el transporte que los productos mismos y para colmo de males ¡No podían pagar la deuda!

Las hormigas estaban cada vez más indignadas; tanto, que el Hormigón se asustó y convocó a sus ministros.

—Hay que hacer algo y rápido— ordenó. Dentro de poco tenemos elecciones, ¿Ustedes creen que nos van a reelegir con todos estos problemas? ¡Más bien nos van a botar!

Todos se pusieron reflexionar y a dar sugerencias. Había que construir obras, algo, para que las hormigas estuvieran más contentas. Discutieron horas y horas, pero cada alternativa, se presentaba una dificultad ¿Qué dinero llevarla cabo?

Cuando más desorientados estaban, escucharon una algarabía, la música venía de la calle, de manera que corrieron la ventana para enterarse de lo que sucedía:

—¡Son los rinocerontes banqueros! ¿A qué vendrán? —se preguntaron.

Los emisarios de Rinolandia contestaron cantando:

«Pobrecito tu país. ¡Ay, qué pena nos da!

Pobrecito tu país, lo queremos ayudar.

Carreteras, un estadio, un cuartel, un hospital,

lo que quieran, yo les presto

Lo que quieran, ya verán»

¡Consejero, haz que pasen, firmaremos los convenios hoy mismo!

—Pero, señor Presidente, qué vamos pagar? —inquirió un ministro.

—No te preocupes, ya se verá. Lo importante es que se vea que hacemos algo —fue la única respuesta.

Pronto en todo Sisimarca se iniciaron las obras y como había previsto el Hormigón, el pueblo trabajaba contento.

—¡Tres hurras por los rinocerontes! ¡Viva nuestro Presidente!

PERO... no todos estaban satisfechos, más bien desconfiaban.

—¿Para qué sirven el puente y la carretera? —se preguntaba doña Crespita—, para los que tienen carro o camión. Lo que es, nosotros los del pueblo, igual tenemos que pagar transporte.

—Así es, y además —rezongaba don Cirilo— estas obras dan trabajo sólo por un tiempo, después ya no se gana con ellas. Fábricas han debido hacer.

—¿Usted cree que nos van ayudar para hacer fábricas? —inquirió la Crespita— No les conviene. A ellos les interesa compramos barato el algodón, el hierro, el cobre para convertirlos en sus fábricas en vestidos, alambres, artefactos, carros, armas y otras cosas que nos venden caro a nosotros mismos.

—Es verdad! —reconoció doña Pepa, dándose cuenta de algo bien importante que antes no entendía: los rinocerontes son bien vivos—. Ellos fijan el precio de lo que venden y de lo que compran, según les convenga ¡Así nunca nos alcanzará para pagarles las deudas!

Pasó el tiempo y la situación iba de mal en peor. Justo confirmando lo que decía doña Pepa, apareció en el periódico una noticia terrible: «¡Los rinocerontes pagarán menos por el algodón!»

¡Eso era injusto! Las hormigas trabajaban con sol, con lluvia, con frío, para obtener las cosechas. Su esfuerzo merecía un mejor precio.

Entonces se les ocurrió vender su algodón a los ratones. ¡Ellos eran amigos de verdad!

Con muchos sacrificios, en tres días llegaron a Ratombamba.

PERO... allí les esperaba otra sorpresa peor: ¡Los ratones no podían comprarles el algodón y estaban muy tristes! ¿Saben por qué? Porque Fortis y sus banqueros los habían amenazado: «¡Si ayudar a Sisimarca, no vender nunca más queso!»

Estaban desesperados: ¡Eso era el colmo!

De tanto pagar sólo los intereses de las deudas, estaban cada vez más pobres. ¡Qué desgracia! Tenían que llegar a un arreglo. Lo malo es que los banqueros no querían ni escucharlos.

Reunidos en asamblea, ratones y hormigas, dialogaron buscando una solución.

Piensa que te piensa, ¡por fin se les ocurrió la gran idea! Pero como solos no podían realizar su plan, corrieron a todos los otros pueblos de animales chiquitos invitándolos a participar.

Vinieron de muchos lugares a ayudar porque a todos le sucedía lo mismo: los rinocerontes los tenían acorralados con las deudas.

Esa noche, mientras en Rinolandia dormían, se pusieron a trabajar en algo grande y misterioso.

Al amanecer, aunque cansados, empezaron a gritar: «¡Se siente, se siente el PUEBLO está presente! ¡Que salga Fortunón! —a ése era al que más le debían— ¡Queremos hablar con él!»

¡Qué impresionante! Estaban los de Gallinacocha, Pajaripata, Ratombamba, Sisimarca, Mosquitambo, Abejallacta, Sapisapa. ¡Eran cientos de animalitos!

Fortunón se despertó muy molesto preguntando qué era ese ruido. Cuando supo que los animales pequeños estaban protestando, se enfureció todavía más y tomando aire avanzó en atronadora carrera. ¡Su cuerno y sus patas enormes listos para destruir!

«¡Nadie desobedecer a un banquero! ¡Pagarán caro su osadía!»

¡Estaba muy cerca! ¡Pronto los aplastaría bajo sus pezuñas!

PERO... no fue así. Unos segundos antes de alcanzarlos, se oyó un estrépito tremendo: el rinoceronte había caído en la trampa que le prepararon y estaba rugiendo de rabia. **Continuará**

CHOLITO EN LOS ANDES MÁGICOS **Oscar Colchado Lucio** **ENCUENTRO CON EL ICHIC OLLCO**

Encontré al ichic ollco, ese enanito que dicen que es hijo del supay, el diablo, leyendo sentadito sobre la rueda del molino de don Andrés un librito llamado Blanca Nieves y los siete enanitos, con bonitos dibujos en la pasta que llamaron mi atención. Tan distraído estaría, digo yo, que ni la sombra de mi cuerpo asomándose por la puerta, le hizo reparar en mí.

Bonito nomás para no espantarlo, queriendo saber si había más dibujos adentro, me acerqué. Y como ni levantó la cabeza siquiera, con cuidado nomás a su ladito logré sentarme. —Y... amigo —le dije—, ¿qué te cuentas? Ahorita desaparece botando azufre como su padre o dejando su excremento humeante, como dicen que deja, pensé. Pero nada. Como si estuviera ausente del mundo, siguió leyendo, sin tomarme en cuenta. Yo asomé los ojos al libro todo curioso. Para mi sorpresa, no había dibujos; sólo unas letras pequeñitas, raras, en qué idioma nomás será pues... —¿Tú eres el ichic ollco o duende que dicen? —le hablé al rato, aburrido ya, después de haberme estado gustando de su pelito colorado, como la candela, y de sus orejas grandes, medio puntiagudas. Y, como en el comienzo, siguió leyendo, sin hacerme caso; a veces sonriendo, otras veces medio serio o asombrado. —¿Tanto te gusta leer, oy? —me acuerdo que le dije, malhumorado, levantándome, pensando que no me contestaría. —Sí, pues, me gusta leyer, y ¿qué...? —habló por fin, medio ofendido. Cholito andes mágicos. El molino estaba parado, a pesar de que el chorro de agua que lo hacía girar seguía bajando por el cascarón de eucalipto sin que lo hubieran desviado. ‘Leyer’, sí, había dicho ‘leyer’, y eso me acuerdo que en la escuela la señorita Amelia, mi profesora, nos había dicho que estaba mal hablado. Creyendo hacerle un bien, le dije entonces: —No se dice ‘leyer’, oy, sino ‘leer’. Me miró nomás medio de costado, con mala cara. Chaposas eran sus mejillas, rosaditas. De lo que se quema en el infierno, seguro, pensé. Como el agua se estaba desparramando debido a que el ichic tenía bien pisado el eje, según me di cuenta recién, me fui a desviarlo. ¡A pucha! duro estaba ese fierro que hacía desviar el agua. Tanto batallé hasta que por fin... De don Andrés, el dueño, no había ni noticias. Cuando volví de nuevo donde el ichic, este ni cuenta se daba que ya no entraba agua al molino. Bien puesto su pie sobre el eje, seguía lee y lee. —A pucha, oy —le dije yo, que soy un aburrido para leer—, ¿qué, pues, no te cansas hasta ahora? Sin alzar la vista me respondió: — ¡Tú qué sabes lo que estoy leyendo...! Reí nomás en mis adentros, acordándome nuevamente de las advertencias de la señorita Amelia.

Oy, ichic —le dije—, no te enseñan en el infier..., digo en la escuela, que no se dice ‘leendo’ sino leyendo? —¡Total! — abrió los brazos soltando el libro; recién me fijé en sus ojos: eran azulitos—, primero me dices que no se dice ‘leyer’ sino leer y cuando digo ‘leendo’ me sales que se dice leyendo... Tú me estás fregando. Así diciendo se metió bajo la rueda del molino y desapareció. Ese mismo ratito llamaron de afuera y yo salí a ver. Era doña Agustina, su mamá de Antenor, que buscaba a don Andrés. Diciéndole que no estaba, me metí de nuevo. Bajo la rueda del molino, todavía humeando, ahora que no había agua, encontré su excremento del ichic y al lado un papelito escrito con muki-muki, esa tierra de color que por ahí cerca abundaba, donde se leía: “Te necesito urgente. Búscame al otro lado de la pirca donde acaba su maizal de don Andrés”. —A lo mejor me quiere enseñar algún tesoro —diciendo, me encaminé ese ratito, rápido rápido nomás. (se continuará con los otros capítulos)

EL VUELO DE LOS CÓNDORES

Abraham Valdelomar

El Vuelo de los Cóndores I Aquel día demoré en la calle y no sabía qué decir al volver a casa. A las cuatro salí de la escuela, deteniéndome en el muelle, donde un grupo de curiosos rodeaba a unas cuantas personas. Metido entre ellos supe que había desembarcado un circo. —Ése es el barrista —decían unos, señalando a un hombre de mediana estatura, cara angulosa y grave, que discutía con los empleados de la aduana. —Aquél es el domador. Y señalaban a un sujeto hosco, de cónica patilla, con gorrita, polainas, foete y cierto desenfado en el andar. Le acompañaba una bella mujer con flotante velo lila en el sombrero; llevaba un perrillo atado a una cadena y una maleta. —Éste es el payaso, dijo alguien. El buen hombre volvió la cara vivamente. —¡Qué serio! —Así son en la calle. Era éste un joven alto, de movibles ojos, respingada nariz y ágiles manos. Pasaron luego algunos artistas más; y cogida de la mano de un hombre viejo y muy grave, una niña blanca, muy blanca, sonriente, de rubios cabellos, lindos y morenos ojos. Pasaron todos. Seguí entre la multitud aquel desfile y los acompañé hasta que tomaron el cochecito, partiendo entre la curiosidad bullanguera de las gentes. Yo estaba dichoso por haberlos visto. Al día siguiente contaría en la escuela quiénes eran, cómo eran y qué decían. Pero encaminándome a casa, me di cuenta de que ya estaba oscureciendo. Era muy tarde. Ya habrían comido. ¿Qué decir? Sacóme de mis cavilaciones una mano posándose en mi hombro. —¡Cómo! ¿Dónde has estado? Era mi hermano Anfiloquio. Yo no sabía qué responder. —Nada —apunté con despreocupación forzada— que salimos tarde del colegio... —No puede ser, porque Alfredito llegó a su casa a las cuatro y cuarto... Me perdí. Alfredito era hijo de don Enrique, el vecino; le habían preguntado por mí y había respondido que salimos juntos de la escuela. No había más. Llegamos a casa. Todos estaban serios. Mis hermanos no se atrevían a decir palabra. Felizmente, mi padre no estaba y cuando fui a dar el beso a mamá, ésta sin darle la importancia de otros días, me dijo fríamente: —Cómo, jovencito, ¿estas son horas de venir?... Yo no respondí nada. Mi madre agregó: —¡Está bien!... Metíme en mi cuarto y me senté en la cama con la cabeza inclinada. Nunca había llegado tarde a mi casa. Oí un manso ruido: levanté los ojos. Era mi hermanita. Se acercó a mí tímidamente. —Oye —me dijo tirándome del brazo y sin mirarme de frente —anda a comer... Su gesto me alentó un poco. Era mi buena confidenta, mi abnegada compañerita, la que se ocupaba de mí con tanto interés como de ella misma. —¿Ya comieron todos?, le interrogué. —Hace mucho tiempo. ¡Si ya vamos a acostarnos! Ya van a bajar el farol... —Oye, le dije, ¿y qué han dicho? —Nada; mamá no ha querido comer... Yo no quise ir a la mesa. Mi hermana salió y volvió al punto trayéndome a escondidas un pan, un plátano y unas galletas que le habían regalado en la tarde. —Anda, come, no seas zonzos. No te van a hacer nada... Pero eso sí, no lo vuelvas a hacer. —No, no quiero. —Pero oye, ¿dónde fuiste?... CONTINÚA....

Apéndice 9. MATRIZ DE CONSISTENCIA

El retablo como recurso didáctico y su influencia en la expresión oral en estudiantes de educación secundaria, Cangallo-2020

PROBLEMA	OBJETIVO	HIPÓTESIS	VARIABLES E INDICADORES	DISEÑO METODOLÓGICO
<p>Problema general ¿De qué manera el Retablo como recurso didáctico influye en el nivel de expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020?</p> <p>Problemas específicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿De qué manera el Retablo como recurso didáctico influye en el nivel de pronunciación y fluidez de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020? • ¿En qué medida el Retablo como recurso didáctico influye en el nivel de coherencia y cohesión de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020? • ¿En qué medida el Retablo como recurso didáctico influye en el nivel de corrección de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho -2020? • ¿En qué medida el Retablo como recurso didáctico influye en el nivel vocabular de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020? 	<p>Objetivo General Determinar el grado de influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.</p> <p>Objetivos específicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Determinar la influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de pronunciación y fluidez de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020. • Determinar la influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de coherencia y cohesión de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020. • Determinar la influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de corrección gramatical de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020. • Determinar la influencia del Retablo como recurso didáctico en el nivel de vocabular de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020. 	<p>Hipótesis principal El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020.</p> <p>Hipótesis específicas</p> <ul style="list-style-type: none"> • El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de pronunciación y fluidez de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020. • El Retablo como recurso didáctico influye sustancialmente en el nivel de coherencia y cohesión de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020. • El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel de corrección gramatical de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020. • El Retablo como recurso didáctico influye significativamente en el nivel vocabular de la expresión oral en los estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020 	<p>V. independiente El retablo como recurso didáctico.</p> <p>V. dependiente. Expresión oral.</p> <p>Dimensiones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inicio • Proceso • Salida <p>Dimensiones de la variable dependiente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pronunciamiento y fluidez • Coherencia y cohesión • Corrección gramatical • Vocabulario 	<p>Tipo Aplicada</p> <p>Nivel. Explicativo</p> <p>Método Hipotético deductivo y estadístico.</p> <p>Diseño. Cuasi experimental</p> <p>Población muestreada</p> <p>54 estudiantes del 1ro de secundaria, de la IE María Parado de Bellido de Cangallo.</p> <p>27 grupo control</p> <p>27 grupo experimental</p> <p>Técnicas Observación estructurada y evaluación pedagógica</p> <p>Instrumentos. Ficha de observación estructurada y lista de chequeo.</p> <p>Procesamiento de datos</p> <p>Software estadístico IBM SPSS 24</p> <p>MOS Excel</p> <p>U de mann Whitney</p>

Anexo 10. Evidencia documental



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
I.E. "MARÍA PARADO DE BELLIDO"



I.E. JEC "MARÍA PARADO DE BELLIDO" – CANGALLO

"AÑO DE LA UNIVERSALIZACIÓN DE LA SALUD"

"DECENIO DE LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES PARA MUJERES Y HOMBRES"

Cangallo, 12 de setiembre del 2020.

OFICIO N°064-2019-ME-GR-AYAC-DREA-UGEL-VF-DIR.-I.E."SL"-H.

Señor : Prof. MARITZA ADELAIDA ESPILCO MEZA
Docente del Área de Comunicación de la I.E. JEC "MPB"-C

PRESENTE

Asunto : Autoriza la aplicación de experiencias pedagógicas en la institución.

Tengo el agrado de dirigirme a Ud.; para saludarle cordialmente a nombre de la Institución Educativa JEC "María Parado de Bellido" de Cangallo y a su vez, autorizarle la Aplicación de Experiencias Pedagógicas en la institución a la Prof. **Maritza Adelaida Espilco Meza** con DNI-40722928, a solicitud a partir de la fecha de 12 de setiembre del 2020 con los estudiantes de las áreas a su cargo. Hago de su conocimiento personal para fines que estime conveniente.

Hago propicia la ocasión para expresarle las muestras de mi especial consideración y estima personal.

Atentamente,


MINISTERIO DE EDUCACIÓN
UGEL CANGALLO
I.E. MARÍA PARADO DE BELLIDO
DIRECCIÓN
Dr. Alberto Nado Pantoja
DIRECTOR (a)

Anexo 11. Evidencia fotográfica







Retablo y expresión oral en educación secundaria: una estrategia didáctica desde el contexto sociocultural andino

Bach. Maritza Adelaida Espillco Meza

Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional de San Cristóbal de

Huamanga

maritza.espillco.08@unsch.edu.pe

Resumen.

El presente estudio tuvo como objetivo determinar la incidencia del retablo como recurso didáctico contextualizado en el desarrollo de la expresión oral de estudiantes de educación secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido”, ubicada en Cangallo, Ayacucho, 2020. La investigación se enmarcó en un enfoque cuantitativo, de tipo aplicado, nivel explicativo y diseño cuasi experimental con grupos equivalentes. La muestra estuvo conformada por 54 estudiantes, distribuidos en un grupo experimental (27) y control (27). Para la recolección de datos se emplearon una lista de cotejo y una ficha de observación, instrumentos sometidos a juicio de expertos evidenciando una alta consistencia interna ($\alpha = 0,898$). Los hallazgos revelaron que el 81,5 % de los estudiantes del grupo experimental alcanzó el nivel de logro esperado, mientras que el 59,3 % del grupo control se mantuvo en el nivel en proceso. Asimismo, la aplicación de la prueba U de Mann-Whitney permitió identificar diferencias estadísticamente significativas entre ambos grupos ($p = 0,002$). Se concluye que el retablo, en tanto recurso didáctico de raigambre cultural y pertinencia contextual, favorece significativamente el desarrollo de la expresión oral, al fortalecer la organización discursiva, la fluidez verbal, la coherencia enunciativa y la seguridad comunicativa de los estudiantes. En tal sentido, se reafirma la relevancia pedagógica de incorporar recursos culturales locales en los procesos de enseñanza-aprendizaje, particularmente en el marco de una educación intercultural.

Palabras clave: retablo andino, recurso didáctico, expresión oral.

Astract

This study aimed to determine the effect of the retablo as a contextualized didactic resource on the development of oral expression among secondary school students at María Parado de Bellido Educational Institution, located in Cangallo, Ayacucho, in 2020. The research was framed within a quantitative approach, applied in nature, with an explanatory level and a quasi-experimental design involving equivalent groups. The sample consisted of 54 students, distributed into an experimental group (27) and a control group (27). For data collection, a checklist and an observation sheet were used; both instruments were validated through expert judgment and demonstrated high internal consistency ($\alpha = 0.898$). The findings revealed that 81.5% of the students in the experimental group reached the expected achievement level, whereas 59.3% of the control group remained at the in-progress level.

Likewise, the application of the Mann–Whitney U test made it possible to identify statistically significant differences between the two groups ($p = 0.002$). It is concluded that the retablo, as a didactic resource rooted in cultural heritage and contextual relevance, significantly enhances the development of oral expression by strengthening discourse organization, verbal fluency, enunciative coherence, and students' communicative confidence. In this sense, the pedagogical relevance of incorporating local cultural resources into teaching–learning processes is reaffirmed, particularly within the framework of intercultural education.

Keywords: Andean retablo, teaching resource, oral expression.

Introducción

La expresión oral constituye una dimensión medular del desarrollo comunicativo y formativo de los estudiantes, en tanto posibilita la organización del pensamiento, la construcción de significados, la interacción social y la participación activa en diversos contextos de aprendizaje. Lejos de reducirse a la mera emisión verbal, la oralidad implica procesos complejos de estructuración discursiva, adecuación pragmática, coherencia enunciativa, fluidez expresiva y seguridad comunicativa, estrechamente vinculados con la lectura y la escritura como competencias integradas del lenguaje. En el ámbito escolar, su fortalecimiento resulta indispensable no solo para el desempeño académico, sino también para la afirmación de la identidad, la convivencia democrática y el ejercicio de la ciudadanía.

Sin embargo, pese a su centralidad en los procesos educativos, la oralidad ha ocupado con frecuencia un lugar secundario dentro de las prácticas pedagógicas, muchas veces subordinada a formas más visibles de evaluación asociadas a la producción escrita. Esta situación ha limitado la implementación sistemática de estrategias didácticas orientadas a favorecer el intercambio verbal, la argumentación, la narración, la exposición y otras formas de interacción oral significativa. En consecuencia, numerosos estudiantes presentan dificultades relacionadas con la pobreza léxica, la escasa articulación de ideas, la débil capacidad de reformulación, así como problemas de coherencia, pertinencia y adecuación comunicativa frente a distintos interlocutores y situaciones discursivas. En ese marco, organismos internacionales como UNICEF (2021) han advertido la necesidad de fortalecer entornos pedagógicos que favorezcan la participación, el

diálogo y el desarrollo de competencias comunicativas desde enfoques inclusivos y culturalmente pertinentes.

Esta problemática adquiere particular relevancia en el contexto peruano, caracterizado por una profunda diversidad lingüística, cultural y simbólica. En un país donde convergen múltiples tradiciones orales, saberes comunitarios y formas propias de interacción, el desarrollo de la expresión oral no puede abordarse desde una lógica homogénea o descontextualizada. Por el contrario, exige una comprensión pedagógica que reconozca la pluralidad de referentes culturales que median la comunicación y la producción de sentidos. En esa línea, el Ministerio de Educación (MINEDU, 2013) ha sostenido que las competencias comunicativas deben desarrollarse en estrecha relación con los contextos socioculturales de los estudiantes, incorporando sus lenguajes, experiencias, memorias y formas de representación del mundo. Desde esta perspectiva, la oralidad constituye una habilidad lingüística, y una práctica cultural situada que expresa modos de pensar, sentir, narrar y relacionarse con la comunidad.

En los contextos andinos, esta dimensión cultural de la oralidad cobra una densidad singular, dado que las prácticas comunicativas se encuentran atravesadas por formas de memoria colectiva, simbolización y transmisión intergeneracional de saberes. En este horizonte, el retablo andino emerge como un recurso de alto valor pedagógico, no únicamente por su riqueza estética y patrimonial, sino por su potencial como mediación didáctica culturalmente situada. En tanto artefacto simbólico que representa escenas de la vida comunal, festividades, experiencias cotidianas, creencias y tensiones sociales, el retablo posibilita procesos de evocación, descripción, narración, interpretación y argumentación oral. Su incorporación en el aula puede, por tanto, activar la palabra desde marcos de significación cercanos al estudiante, favoreciendo una expresión oral más auténtica, reflexiva y contextualizada.

En cuanto a los antecedentes a nivel internacional, la literatura especializada coincide en que el fortalecimiento de la expresión oral depende, en gran medida, de la incorporación de estrategias didácticas activas, participativas y contextualizadas, capaces de situar al estudiante como sujeto de interacción, producción discursiva y construcción de sentido. En esta línea, Castillo (2008), en su investigación sobre

estrategia globalizadora, sostiene que esta modalidad de trabajo favorece la articulación entre teoría y práctica al promover el saber hacer, el convivir y el aprender a ser, desde una comprensión andina, contribuyendo al desarrollo del trabajo cooperativo, el pensamiento crítico y la identidad en los estudiantes. Este planteamiento resulta relevante porque sitúa la oralidad no solo como una habilidad lingüística, sino como una práctica formativa vinculada con la interacción social y la construcción de subjetividad.

En una perspectiva convergente, Álvarez y Parra (2015), en su investigación sobre la interacción pedagógica y el aprendizaje colaborativo, evidenciaron que la dinámica relacional constante entre estudiantes y docente potencia la exteriorización de ideas, experiencias y puntos de vista, fortaleciendo la participación oral y la construcción colectiva del conocimiento. Del mismo modo, Bohórquez y Rincón (2018), al analizar un proceso estructurado de intervención en estudiantes de secundaria, demostraron que la práctica continua y sistemática mejora significativamente la habilidad comunicativa oral, particularmente en dimensiones vinculadas con la organización del discurso.

No obstante, junto con estas evidencias favorables, algunos estudios advierten que la oralidad continúa ocupando un lugar periférico en la práctica escolar. Así, Terol (2017), en su trabajo sobre la argumentación oral en el currículo, sostiene que esta competencia aún no recibe el tratamiento pedagógico que merece, debido tanto a limitaciones en la formación docente como a la ausencia de criterios e instrumentos evaluativos pertinentes. En correspondencia con ello, Solís (2019), al estudiar el debate como estrategia didáctica en una escuela rural, encontró que esta metodología fortalece la seguridad expresiva, la capacidad argumentativa y la participación, resaltando el papel del docente como orientador del aprendizaje de la oralidad.

Desde una orientación más experiencial y subjetiva, Fuya (2020), en su investigación: El relato autobiográfico como estrategia para la oralidad, constató que la práctica sistemática en los planos verbal, kinésico y paralingüístico genera avances notorios en el desempeño comunicativo de los estudiantes, ayudándoles a superar el temor escénico, la desorganización discursiva y la inseguridad al hablar en público. En síntesis, estos antecedentes internacionales permiten afirmar que la

expresión oral se desarrolla de manera más eficaz cuando el proceso pedagógico incorpora metodologías participativas, situaciones reales de interacción, práctica sostenida y un acompañamiento docente intencional y reflexivo.

En el contexto nacional, las investigaciones revisadas muestran una doble línea de análisis: por un lado, el valor cultural y pedagógico del retablo andino; y, por otro, la eficacia de diversas estrategias didácticas orientadas al fortalecimiento de la expresión oral. En relación con la primera línea, Álvarez (1981), en su estudio sobre el retablo ayacuchano como arte popular y actividad familiar vinculada al mercado, analizó el objeto simbólico y su tránsito de una función ritual y comunitaria hacia una lógica de producción artesanal y turística. Su aporte resulta fundamental porque pone de relieve el carácter cultural, representacional y educativo del retablo, configurándolo como un recurso susceptible de ser resignificado en el ámbito pedagógico.

En esa misma orientación, Sacha (2012) y Peña (2017), en investigaciones centradas en la elaboración del retablo como recurso didáctico, demostraron que su uso eleva los niveles de rendimiento académico al facilitar la representación concreta de experiencias, la organización de significados y la mediación entre saber cultural y aprendizaje escolar. Tales hallazgos resultan particularmente valiosos para la presente investigación, en tanto sugieren que el retablo posee valor artístico o identitario, y es un potencial como dispositivo pedagógico contextualizado.

En cuanto al desarrollo específico de la expresión oral, diversos estudios nacionales han confirmado la eficacia de estrategias culturalmente pertinentes y participativas. Lupo (2016), en su estudio sobre la narración en aimara y la expresión oral, identificó una relación positiva entre el uso de la lengua y narrativa originaria y el fortalecimiento del desempeño comunicativo. De manera complementaria, Ayala (2018), desde la teoría fundamentada, subrayó que la expresión oral constituye una competencia esencial desde la infancia y que su desarrollo exige una interacción sostenida entre familia, escuela y contexto sociocultural.

Por su parte, Cahahuanca (2019) evidenció que la expresión oral aún no se encuentra plenamente integrada en las dinámicas curriculares, aunque su práctica sistemática mejora la calidad de las exposiciones estudiantiles. En la misma línea,

Gamarra (2019), implementó el cuentacuentos en lengua originaria y comprobó que esta estrategia fortalece la confianza, la vocalización y la narración de experiencias locales, mientras que Balarezo (2019) demostró que el debate incrementa significativamente el desempeño oral de los estudiantes. Consecuentemente, los estudios nacionales reafirman que la integración de recursos culturales y metodologías participativas tiene una incidencia favorable en el desarrollo comunicativo, especialmente cuando la enseñanza se vincula con los referentes culturales del entorno.

En el ámbito regional, los estudios revisados evidencian que las dificultades en la expresión oral persisten en diversos niveles del sistema educativo, pero también muestran que su fortalecimiento es posible cuando se implementan estrategias didácticas pertinentes y sistemáticas. Al respecto, Aybar y Escriba (2014), en su investigación sobre el sociodrama como estrategia didáctica, comprobaron que esta técnica contribuye significativamente a mejorar los niveles de desempeño oral, al propiciar situaciones de interacción, dramatización y expresión espontánea.

Sin embargo, no todos los hallazgos se limitan a mostrar resultados favorables; algunos también evidencian debilidades estructurales en la práctica pedagógica. Así, Medina (2016), en su estudio sobre la enseñanza de técnicas de oratoria, identificó carencias en la formación oral de los estudiantes, asociadas al predominio de métodos tradicionales, a la escasa práctica expresiva y a la insuficiente atención a la seguridad comunicativa, lo cual genera inseguridad y limita los niveles de socialización.

Frente a este escenario, investigaciones de carácter cuasi experimental han aportado evidencia más sostenida sobre la eficacia de la intervención pedagógica. Mendoza y Yarín (2017), en un estudio con 64 estudiantes bajo un diseño cuasi experimental, demostraron que la aplicación sistemática de estrategias didácticas mejora significativamente la fluidez, la coherencia y la dicción, con resultados de alta significancia estadística. En una línea complementaria, De la Cruz y Vega (2017), en su investigación sobre canciones infantiles y desarrollo oral, confirmaron que esta estrategia influye positivamente en la claridad expresiva, la dicción y la fluidez verbal.

Los antecedentes sistematizados demuestran que la expresión oral mejora cuando la enseñanza incorpora estrategias activas y recursos culturales contextualizados. Los resultados muestran avances en fluidez, coherencia, argumentación y seguridad comunicativa. Desde el fundamento sociológico de la educación, el aprendizaje resulta más significativo cuando se vincula con la realidad sociocultural del estudiante. En este marco, la elaboración de retablos con personajes y escenas literarias constituye una estrategia pedagógica contextualizada que articula escuela, cultura y experiencia, favoreciendo la creatividad, el diálogo, el trabajo cooperativo y una comprensión más significativa del conocimiento.

Materiales y Métodos

La investigación fue de tipo aplicada, orientada a la solución de un problema educativo concreto mediante la implementación de un recurso didáctico específico. El nivel fue explicativo, dado que se buscó identificar el grado de influencia entre el uso del retablo y el desarrollo de la expresión oral. Se adoptó un diseño cuasi-experimental con dos grupos control y experimental, permitiendo comparar los resultados de la pre prueba con lo obtenido en la post prueba en contextos donde no fue posible una asignación aleatoria.

La población estuvo conformada por estudiantes del primer grado de educación secundaria de la institución mencionada. La muestra incluyó 54 estudiantes seleccionados mediante muestreo no probabilístico intencional, distribuidos en: Grupo experimental ($n = 27$) y grupo control ($n = 27$). Ambos presentaron características homogéneas en edad, contexto sociocultural y nivel educativo. Se empleó la técnica de observación directa para evaluar el desempeño comunicativo en situaciones pedagógicas y sus instrumentos fueron: Lista de chequeo para evaluar dimensiones: pronunciación, fluidez, coherencia, cohesión, claridad y organización discursiva. Ficha de observación para registrar el comportamiento comunicativo durante las sesiones de aprendizaje. La validez del instrumento fue determinada mediante juicio de expertos, concluyendo que es aceptable y la confiabilidad a través del coeficiente Alfa de Cronbach ($\alpha = 0,898$), evidenciando alta consistencia interna.

Procedimiento. El estudio se desarrolló en tres fases:

Fase diagnóstica: aplicación inicial de instrumentos para determinar el nivel de expresión oral en ambos grupos.

Fase de intervención: el grupo experimental participó en sesiones que incorporaron el retablo mediante actividades de narración, descripción e interpretación; el grupo control continuó con metodología tradicional. Para la experiencia pedagógica se seleccionaron cuentos literarios cuyos contenidos respondieron a criterios de pertinencia narrativa, riqueza simbólica y validez formativa, considerando que, como sostienen Cortázar (1962) y Quiroga (1928), el cuento se caracteriza por su brevedad, intensidad y concentración en un núcleo narrativo significativo, capaz de captar plenamente la atención del lector. Los cuentos elegidos —*El sueño del pongo, Un mundo para todos, La hormiguita que quería ser escritora, El cuento del pero..., Cholito en los andes mágicos y El vuelo de los cóndores*— fueron seleccionados por su potencial para representar conflictos sociales, valores, aspiraciones, cosmovisión andina e imaginarios culturales, constituyéndose así en insumos pertinentes para promover la comprensión, la creatividad, la reflexión crítica y la expresión oral de los estudiantes.

Para la elaboración del retablo se utilizó materiales como: cartones, tintes naturales, goma, arcilla y retazos de telas.

Fase de evaluación: aplicación postest para identificar variaciones en la competencia oral.

Para el procesamiento de los datos se empleó estadística descriptiva (frecuencias y porcentajes) y la prueba no paramétrica U de Mann-Whitney para determinar la significancia estadística de las diferencias entre los grupos.

Resultados

Distribución de frecuencias de los niveles de expresión oral, en estudiantes del primer año de educación secundaria, de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho-2020

Expresión oral (general)		Pre prueba		Pos prueba	
		Grupo control	Grupo experimental	Grupo control	Grupo experimental
Inicio	f	5	4	0	0
	f%	18,5%	14,8%	0,0%	0,0%

Proceso	f	20	22	16	5
	f%	74,1%	81,5%	59,3%	18,5%
Logro previsto	f	2	1	11	22
	f%	7,4%	3,7%	40,7%	81,5%
Logro destacado	f	0	0	0	0
	f%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Total	f	27	27	27	27
	f%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

Los resultados evidencian que, tras la intervención pedagógica, una mayor proporción de estudiantes del grupo experimental alcanzó el nivel esperado de desempeño en comparación con el grupo control. En particular, el 81,5 % de los estudiantes del grupo experimental logró dicho nivel, frente al 59,3 % del grupo control, lo que pone de manifiesto el impacto positivo del uso del retablo como recurso didáctico en el desarrollo de la expresión oral porque reconstruyen las historias.

Resultados de la prueba de hipótesis general

	U de Mann-Whitney	Z	Sig. Asintótica (bilateral)
Preprueba	363,000	-0,036	0,971
Posprueba	216,000	-3,042	0,002

Nota. Fuente: aplicación de la escala de estimación valorativa.

Asimismo, de acuerdo con los resultados de la prueba estadística presentados en la tabla 10, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna, debido a que el nivel de significancia obtenido en la posprueba ($p = 0,002$) es menor que el nivel de significancia establecido ($\alpha = 0,050$). En consecuencia, se concluye que el uso del retablo ejerce una influencia significativa en el desarrollo de la expresión oral de los estudiantes del primer grado de secundaria de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” de Cangallo, Ayacucho, 2020; por lo que se valida su eficacia como recurso didáctico.

Discusión

Los hallazgos permiten sostener que el retablo, en tanto recurso didáctico contextualizado y culturalmente significativo, incide de manera favorable y estadísticamente significativa en el desarrollo de la expresión oral. La evidencia

empírica obtenida muestra que, tras la intervención, el 81,5 % del grupo experimental alcanzó el nivel de logro esperado, mientras que el 59,3 % del grupo control permaneció en el nivel en proceso, diferencia que fue confirmada mediante la prueba U de Mann-Whitney ($p = 0,002$). Estos resultados validan la eficacia del retablo, y permiten problematizar el lugar que ocupan los recursos culturales locales en la enseñanza de la oralidad.

En primer término, los resultados reafirman que la expresión oral se desarrolla mediante situaciones pedagógicas intencionalmente diseñadas, en las que el estudiante dispone de soportes simbólicos, afectivos y comunicativos que favorecen la producción discursiva. Resultado corroborado por Bohórquez y Rincón (2018), quienes sostienen que la oralidad depende de una práctica sistemática, sostenida y orientada. La experiencia desarrollada en esta investigación confirma dicha premisa: el retablo operó como una estructura narrativa y representacional que permitió a los estudiantes organizar ideas, secuenciar acontecimientos, interpretar situaciones y exteriorizar significados.

Desde esta perspectiva, el valor pedagógico del retablo radica en que funciona como una mediación semiótica y cultural que favorece la transición entre la experiencia, la imagen, la memoria y la palabra. Esta interpretación se articula con los aportes de Álvarez y Parra (2015), quienes demostraron que la dinámica relacional constante entre docente y estudiantes fortalece la exteriorización de ideas, experiencias y conocimientos, consolidando formas de aprendizaje. Además, la interacción generada en torno a la elaboración, interpretación y presentación del retablo permitió precisamente ampliar los espacios de interlocución y favorecer una participación más activa de los estudiantes.

El uso del retablo se inscribe dentro de una lógica de aprendizaje activo y situado, lo que permite explicar por qué sus efectos fueron superiores a los observados en el grupo control. En consonancia con Castillo (2008), las estrategias didácticas globalizadoras articulan el saber conceptual, el saber práctico, el convivir y el aprender a ser, los resultados de este estudio muestran que la oralidad se fortalece con mayor eficacia cuando el estudiante construye, representa, interpreta y comunica desde una experiencia pedagógica significativa. La elaboración y exposición de retablos movilizó procesos cognitivos, afectivos y culturales

simultáneamente, lo cual generó condiciones más favorables para el desarrollo de la expresión oral.

En el ámbito nacional, los hallazgos también dialogan de manera consistente con las investigaciones de Sacha (2012) y Peña (2017), quienes evidenciaron que el retablo, utilizado como recurso didáctico, favorece la representación concreta de experiencias, la organización de significados y la apropiación del conocimiento escolar. No obstante, el presente estudio amplía dichos aportes al mostrar que su valor pedagógico proyecta directamente sobre la competencia comunicativa oral. Esto es particularmente relevante porque permite resignificar al retablo como mediación didáctica de alta potencia formativa, capaz de articular identidad cultural, producción simbólica y desempeño lingüístico.

Este hallazgo adquiere una relevancia especial en contextos como Cangallo, Ayacucho, donde las trayectorias comunicativas de muchos estudiantes se encuentran atravesadas por la experiencia bilingüe o por la coexistencia entre el quechua y el castellano. En escenarios de esta naturaleza, la oralidad escolar se comprende desde una lógica de interculturalidad pedagógica que reconozca las mediaciones culturales del habla. En esa línea, los resultados guardan relación con lo señalado por Gamarra (2019), quien demostró que las actividades narrativas vinculadas a elementos culturales locales fortalecen la confianza, la vocalización y la capacidad expresiva de los estudiantes.

Desde una mirada más específica, el análisis por dimensiones permite comprender con mayor precisión la naturaleza del efecto pedagógico observado. En la dimensión de pronunciación y fluidez, los resultados evidenciaron una influencia significativa ($p = 0,007$), lo cual sugiere que las actividades de narración, descripción y exposición desarrolladas a partir del retablo favorecieron la continuidad verbal, la articulación expresiva y el desenvolvimiento oral de los estudiantes. Este hallazgo coincide con Mendoza y Yarín (2017), quienes demostraron que la práctica sistemática de estrategias orientadas a la oralidad mejora la fluidez verbal y la dicción. En este caso, la mejora se explica porque el retablo ofreció un soporte concreto y secuencial brindando un andamiaje narrativo.

En relación con la dimensión de coherencia y cohesión, también se identificó una diferencia altamente significativa ($p = 0,002$), lo cual constituye uno de los

hallazgos más consistentes del estudio. Este resultado es metodológica y pedagógicamente comprensible, dado que la elaboración de un retablo exige seleccionar personajes, definir secuencias, establecer relaciones causales y representar escenas con sentido narrativo. Tales operaciones no son únicamente manuales o artísticas; implican una estructuración mental que luego se traduce en la producción oral. Por ello, puede sostenerse que el retablo actuó como un organizador semiótico del discurso, facilitando que los estudiantes ordenaran mejor sus ideas, establecieran conexiones entre acontecimientos y construyeran relatos más comprensibles y cohesionados.

Del mismo modo, la dimensión referida a la corrección gramatical y el nivel vocabular también mostró una influencia significativa ($p = 0,002$), lo que sugiere que la intervención favoreció la calidad lingüística del discurso producido. Este resultado puede interpretarse a la luz de lo señalado por Ayala (2018), quien afirma que la expresión oral requiere espacios permanentes de interacción para que los estudiantes puedan experimentar con el lenguaje, ampliar su repertorio léxico y fortalecer progresivamente sus competencias comunicativas. En el caso de esta investigación, la interacción sostenida en torno a escenas, personajes y situaciones representadas mediante el retablo promovió el uso más activo del vocabulario, la selección de expresiones más pertinentes y una mayor atención a la forma de comunicar.

No obstante, más allá de la confirmación estadística, el principal aporte de este estudio reside en mostrar que la eficacia del retablo se explica por su condición de recurso cultural situado. En otras palabras, el efecto positivo observado responde a participar en una experiencia pedagógica enraizada en referentes culturales próximos a su mundo de vida. Este aspecto resulta central desde el punto de vista de la educación intercultural, pues confirma que el aprendizaje se profundiza cuando la escuela incorpora mediaciones simbólicas reconocibles por los estudiantes y deja de operar exclusivamente desde lógicas abstractas, homogéneas o descontextualizadas.

En este sentido, los hallazgos dialogan también con una lectura sociopedagógica más amplia: la oralidad escolar se fortalece cuando el estudiante se reconoce culturalmente en aquello que aprende y comunica. El retablo, al

condensar memoria, simbolismo, narratividad y representación de la experiencia andina, favorece una pedagogía más pertinente, en términos identitarios y formativos. Así, el recurso didáctico adquiere un valor que trasciende la técnica y se inscribe en una lógica de reconocimiento cultural, participación subjetiva y resignificación del aprendizaje.

A pesar de la solidez de los resultados, conviene señalar que el estudio presenta algunas limitaciones que deben ser consideradas al interpretar sus alcances. En primer lugar, se trabajó con una muestra reducida y localizada en una sola institución educativa, lo que limita la generalización de los hallazgos a otros contextos. En segundo término, al tratarse de un diseño cuasi experimental, si bien se cuenta con evidencia consistente de asociación e incidencia, no puede afirmarse una causalidad absoluta en los términos de un experimento aleatorizado. Asimismo, la evaluación de la expresión oral, aunque respaldada por instrumentos válidos y confiables, involucra componentes cualitativos del desempeño comunicativo que podrían enriquecerse con análisis discursivos más profundos o con enfoques mixtos. Estas limitaciones, lejos de debilitar el estudio, abren nuevas líneas de investigación.

En síntesis, la presente investigación demuestra que el retablo constituye una mediación didáctica eficaz, pertinente y culturalmente situada para el desarrollo de la expresión oral en estudiantes de educación secundaria. Su impacto favorable sobre la fluidez, la coherencia, la corrección lingüística y la seguridad comunicativa confirma que la enseñanza de la oralidad alcanza mejores resultados cuando se apoya en recursos que articulan cultura, representación, experiencia y palabra. Por ello, el estudio no solo aporta evidencia empírica sobre una estrategia pedagógica específica, sino que también respalda la necesidad de repensar la didáctica de la comunicación desde una perspectiva intercultural, contextualizada y epistemológicamente pertinente.

Conclusiones

La investigación demostró que el uso del retablo como recurso didáctico produjo una mejora significativa en la expresión oral de los estudiantes, dado que el 81,5 % del grupo experimental alcanzó el nivel esperado, en contraste con el 59,3 % del

grupo control, que permaneció en proceso. Del mismo modo, se identificaron efectos significativos en la pronunciación y fluidez ($p = 0,007$), así como en la coherencia y cohesión del discurso, la corrección gramatical y el nivel vocabular ($p = 0,002$), lo que evidencia que el retablo no solo fortalece la comunicación oral, sino que también mejora dimensiones lingüísticas esenciales del desempeño expresivo. Estos hallazgos ratifican su valor como estrategia pedagógica contextualizada en escenarios de educación intercultural.

Referencias

- Álvarez, Y. y Parra, A. (2015). *Fortalecimiento de la expresión oral en un contexto de interacción comunicativa*. [Tesis de maestría, Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia] <https://repositorio.uptc.edu.co/bitstream/001/1513/1/TGT-149.pdf>
- Álvarez, J. (1981). *El papel de la educación en la temática del retablo, arte popular del distrito de Ayacucho*. [Tesis de pregrado, Instituto Superior Pedagógico Nuestra Señora de Lourdes]
- Ayala, M. (2018). *Desarrollo de la expresión oral en los niños de educación inicial*. [Tesis de Segunda Especialidad, Universidad Nacional de Tumbes]. <https://repositorio.untumbes.edu.pe/handle/20.500.12874/685>
- Aybar, R. y Escriba, N. (2014). *Aplicación del sociodrama para el desarrollo de la expresión oral en alumnos del segundo grado de educación secundaria, IEP "Villa San Cristóbal"*. Jesús Nazareno, 2013. [Tesis de Licenciatura, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga] <http://repositorio.unsch.edu.pe/handle/UNSCH/1025>
- Balarezo, R. (2019). *Técnica del debate en el mejoramiento de la expresión oral en estudiantes del primer grado de educación secundaria de la Institución Educativa Pública Marcelina López Rojas, Yurimaguas, 2016*. [Tesis de

Licenciatura, Universidad Nacional de San Martín-Tarapoto].
<http://repositorio.unsm.edu.pe/handle/11458/3430>

Bohórquez, Y. y Rincón, Y. (2018). *La expresión oral: estrategias pedagógicas para su fortalecimiento*. [Tesis de Maestría de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia-Tunja].
<https://repositorio.uptc.edu.co/server/api/core/bitstreams/28a92627-9d38-4b14-8de2-f996bd2ddb01/content>

Cajahuanca, K. (2019). *La expresión oral y el mejoramiento de la exposición oral en alumnos del cuarto grado de educación secundaria de la I. E. Agropecuario No. 114- Ulcumayo- Junín – 2018*. [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión-Cerro de Pasco].
http://repositorio.undac.edu.pe/bitstream/undac/1600/1/T026_71216461_T.pdf

Castillo, J. (2008). El desarrollo de la expresión oral a través del taller como estrategia didáctica globalizadora. [Artículo] *Sapiens. Revista Universitaria de Investigación*, 9(1), 179-203. Universidad Pedagógica Experimental Libertador Caracas, Venezuela.
<https://www.redalyc.org/pdf/410/41011135009.pdf>

Cortázar, J. (1962). *Del cuento breve y sus alrededores*. Casa de Letras (análisis de su texto). <https://www.casadeletras.ar/2018/11/06/del-cuento-breve-y-sus-alrededores/>

Fondo de Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF (2021). *Todos los niños y niñas tienen derecho a aprender*. <https://www.unicef.org/es/educacion>

Fuya, M. (2020). *Fortalecimiento de la expresión oral a través del relato autobiográfico*. [Tesis de Maestría, Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia].
<https://repositorio.uptc.edu.co/server/api/core/bitstreams/0b6e8b11-a4f1-493d-88b4-34dd093f525b/content>

Gamarra, J. (2019). *Desarrollo de la expresión oral en lengua originaria a través del taller de cuentacuentos en niños y niñas de preescolar de la Comunidad*

- Pampa Grande, provincia Azángaro, región Puno.* [Tesis de licenciatura, Universidad Peruana Cayetano Heredia].
<https://repositorio.upch.edu.pe/handle/20.500.12866/8559>
- Lupo, N. (2016). *Narración de cuentos en aimara y la expresión oral de los estudiantes del 4º y 5º de la Institución Educativa Secundaria José Carlos Mariátegui de Ilave – 2014.* [Tesis de maestría, Universidad Nacional del Altiplano] <http://repositorio.unap.edu.pe/handle/UNAP/8787>
- Medina, D. (2016). *Mejorando la capacidad de la expresión oral a través de las técnicas de oratoria en los estudiantes del 1º- 3º grado del nivel secundaria de la I.E. “Néstor Martínez Carrasco” M/MX- del distrito de Coracora- Ayacucho en el año, 2016.* [Tesis de grado, Universidad Nacional de Huancavelica]. <http://repositorio.unh.edu.pe/handle/UNH/1779>
- Mendoza, L. y Yarín, N. (2017). *Estrategias didácticas para el desarrollo de la expresión oral en las estudiantes de la IEP “María Parado de Bellido”, 2017.* [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga].
<http://repositorio.unsch.edu.pe/handle/UNSCH/2622>
- Ministerio de Educación (2013) *Comprensión y expresión de textos orales Tercero, cuarto y quinto grados de Educación Secundaria VII ciclo.* [Texto de difusión pedagógica] Rutas del aprendizaje. Viceministerio de Gestión Pedagógica.
<http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/03-bibliografia-para-ebr/45-oralidad-ciclo-vii.pdf>
- Peña, M. (2017). *Elaboración del retablo ayacuchano como recurso didáctico en la comprensión de la lectura de fábulas andinas en estudiantes de educación primaria-Pachacámac 2017.* [Tesis de segunda especialidad, Universidad Peruana Cayetano Heredia].
<http://repositorio.upch.edu.pe/handle/upch/3653>
- Quiroga, H. (1928). *La retórica del cuento.* (Definiciones y estética del cuento).
<https://litemagisterio.blogspot.com/2020/01/introduccion-horacio-quiroga.html>
- Sacha, R. (2012). *Elaboración y aplicación del retablo como recurso didáctico y su incidencia en el rendimiento escolar del área de Historia y Geografía, en los*

estudiantes de VI ciclo de la Institución Educativa “José Carlos Mariátegui” – Caja Espíritu, Acobamba. [Tesis de maestría, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga]. <https://repositorio.unsch.edu.pe/handle/UNSCH/>

Solís, M. E. (2019). *El debate como estrategia pedagógica para mejorar la expresión oral en la escuela rural unitaria.* [Tesis de maestría, Universidad de los Andes. Colombia]. <https://repositorio.uniandes.edu.co/handle/1992/44162>

Terol, G. (2017). *La expresión oral en secundaria: la argumentación.* [Tesis de maestría, Universidad de Almería]. <http://repositorio.ual.es/handle/10835/5793>



ESCUELA DE

POSGRADOUNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN CRISTÓBAL
DE HUAMANGA**CONSTANCIA DE ORIGINALIDAD N°0018-2026-UNSCH-EPG/KBA**

El que suscribe; responsable verificador de originalidad de trabajo de tesis de Posgrado en segunda instancia para la **Escuela de Posgrado – UNSCH**; en cumplimiento a la Resolución Directoral N°002-2026-UNSCH-EPG/D, Reglamento de Originalidad de trabajos de Investigación de la UNSCH, otorga lo siguiente:

CONSTANCIA DE ORIGINALIDAD

AUTOR	Bach. MARITZA ADELAIDA ESPILLCO MEZA
DENOMINACIÓN DEL PROGRAMA DE ESTUDIOS	MAESTRÍA EN EDUCACIÓN
GRADO ACADÉMICO QUE OTORGA	MAESTRO
DENOMINACIÓN DEL GRADO ACADÉMICO	MAESTRO(A) EN EDUCACIÓN, MENCIÓN ESTRATEGIA DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN
TÍTULO DE TESIS	El retablo como recurso didáctico y su influencia en la expresión oral en estudiantes de educación secundaria, Cangallo - 2020
EVALUACIÓN DE ORIGINALIDAD	19% de similitud
N° DE TRABAJO	2929063944
FECHA	12 de abril de 2026

Por tanto, según los artículos 12, 13 y 17 del Reglamento de Originalidad de Trabajos de Investigación, es procedente otorgar la constancia de originalidad con depósito.

Se expide la presente constancia a solicitud de la interesada para los fines que crea conveniente.

12 de abril de 2026.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN CRISTÓBAL DE HUAMANGA
ESCUELA DE POSGRADO
Mg. Kelys BERROCAL ARGUMEDO
Sub Director de Investigación

CC.
Archivo
KBA/tjcg

El retablo como recurso didáctico y su influencia en la expresión oral en estudiantes de educación secundaria, Cangallo - 2020

por Maritza Adelaida ESPILLCO MEZA

Fecha de entrega: 12-abr-2026 06:12a. m. (UTC-0500)

Identificador de la entrega: 2929063944

Nombre del archivo: Maritza_Adelaida_ESPILLCO_MEZA_T.docx (267.89K)

Total de palabras: 33475

Total de caracteres: 191856

El retablo como recurso didáctico y su influencia en la expresión oral en estudiantes de educación secundaria, Cangallo - 2020

INFORME DE ORIGINALIDAD

19%

INDICE DE SIMILITUD

18%

FUENTES DE INTERNET

11%

PUBLICACIONES

11%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

1	Submitted to Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga Trabajo del estudiante	7%
2	hdl.handle.net Fuente de Internet	4%
3	repositorio.unsch.edu.pe Fuente de Internet	3%
4	repositorio.unsaac.edu.pe Fuente de Internet	1%
5	Illaconza Salcedo, Milagros. "Estrategia de enseñanza DDRINPLAC en el nivel de desarrollo de la expresión oral en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la institución educativa "Rafael Gastelua" - Satipo, 2019", Universidad Católica los Ángeles de Chimbote (Peru) Publicación	1%

6

Fuente de Internet

1 %

7

repositorio.uct.edu.pe

Fuente de Internet

<1 %

8

Ponce Checalla, Rolia Doris. "Expresión oral en estudiantes del ciclo intermedio del CEBA "Glorioso San Carlos" de la ciudad de Puno 2018.", Universidad Nacional del Altiplano de Puno (Peru)

Publicación

<1 %

9

repositorio-api.eespli.edu.pe

Fuente de Internet

<1 %

10

Mayta Flores, Elmer Alberto. "La radio educativa como estrategia didáctica para desarrollar la expresión oral en los estudiantes de la Facultad de Trabajo Social de la Universidad Nacional del Altiplano", Universidad Nacional del Altiplano de Puno (Peru)

Publicación

<1 %

11

Ponce Checalla, Rolia Doris. "Relación entre canciones en lengua originaria aimara y expresión oral de estudiantes en la Red Educativa "Maestros del Saber" Pilcuyo, 2017", Universidad Nacional del Altiplano de Puno (Peru)

Publicación

<1 %

12 Saavedra Pinazo, Marco Antonio. "La expresión verbal y desempeño académico en el programa de oratoria académica en estudiantes de la E.P.A-U.NA Puno -2020", Universidad Nacional del Altiplano de Puno (Peru)
Publicación <1 %

13 Submitted to Universidad Cesar Vallejo
Trabajo del estudiante <1 %

14 repositorio.unjbg.edu.pe
Fuente de Internet <1 %

15 Submitted to Universidad Catolica Los Angeles de Chimbote
Trabajo del estudiante <1 %

16 Submitted to Universidad Andina Nestor Caceres Velasquez
Trabajo del estudiante <1 %

17 Vilca Zapana, Kely Casilda. "Expresión oral del idioma quechua en niños de 5 años de la Institución Educativa Privada "Mariscal Andrés Avelino Cáceres" - Juliaca.", Universidad Nacional del Altiplano de Puno (Peru)
Publicación <1 %

18 repositorio.unap.edu.pe
Fuente de Internet <1 %

19

Yllescas Panta, Nohelia Karina. "La expresión oral y el logro de aprendizajes del área de Comunicación en los estudiantes de primero de secundaria de la institución educativa "San Juan de la Virgen" – San Juan de la Virgen - Tumbes, 2021", Universidad Católica los Ángeles de Chimbote (Peru)

Publicación

<1 %

20

Pilco Sanca, Agustin. "Desarrollo de expresión oral en inglés en estudiantes de la Institución Educativa Secundaria de Pusi - 2023.", Universidad Nacional del Altiplano de Puno (Peru)

Publicación

<1 %

21

repositorio.uladech.edu.pe

Fuente de Internet

<1 %

22

Submitted to unjbg

Trabajo del estudiante

<1 %

23

Altamirano Carhuas, Salvador. "Propuesta didáctica de quechua Chanka para fortalecer el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de la Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote, filial Satipo – 2021", Universidad Católica los Ángeles de Chimbote (Peru)

Publicación

<1 %

24

Carlos Figueroa, Lizbeth Yanina. "Canciones infantiles para mejorar la expresión oral en los niños de 05 años de la institución educativa N° 2227 anexo de Tambillos distrito Tayabamba 2022", Universidad Católica los Ángeles de Chimbote (Peru)

Publicación

<1 %

Excluir citas

Activo

Excluir coincidencias

< 30 words

Excluir bibliografía

Activo



ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS PARA OPTAR
EL GRADO ACADÉMICO DE MAESTRO(A) EN EDUCACIÓN, MENCIÓN ESTRATEGIA DE ENSEÑANZA -
APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN
RESOLUCIÓN DIRECTORAL N°001127-2025-UNSCH-EPG/D.

Siendo las 08:00 a.m. del 29 de diciembre de 2025 se reunieron en el auditorium de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, el Jurado Examinador y Calificador de Tesis, presidido por el **Dr. OSCAR GUTIERREZ HUAMANI** Director (e) de la Escuela de Posgrado, el **Dr. ROLANDO ALFREDO QUISPE MORALES** Director de la Unidad de Posgrado de la Facultad de Ciencias de la Educación, e integrado por los siguientes miembros: **Dra. BRUNIHLDA AILLY ACOSTA MELCHOR** y la **Mg. ANTONIA ROCA GONZALEZ**; para la sustentación oral y pública de la tesis titulada: **EL RETABLO COMO RECURSO DIDÁCTICO Y SU INFLUENCIA EN LA EXPRESIÓN ORAL EN ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN SECUNDARIA, CANGALLO - 2020**, presentado por la **Bach. MARITZA ADELAIDA ESPILCO MEZA**. Teniendo como asesora a la **Dra. BLANCA BEATRIZ RIVERA GUILLEN**.

Acto seguido se procedió a la exposición de la tesis, con el fin de optar el Grado Académico de **MAESTRO(A) EN EDUCACIÓN, MENCIÓN ESTRATEGIA DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN**. Formuladas las preguntas, éstas fueron absueltas por la graduanda.

A continuación, el Jurado Examinador y Calificador de Tesis procedió a la votación, la que dio como resultado el siguiente calificativo: QUINCE (15).

CALIFICACION (x)	
Aprobado(a) por Unanimidad.	X
Aprobado(a) por Mayoría.	—
Desaprobado(a) por Unanimidad.	—
Desaprobado(a) por Mayoría.	—

(x) Marcar con aspa.

Luego, el presidente del Jurado recomienda que la Escuela de Posgrado proponga que se le otorgue a la **Bach. MARITZA ADELAIDA ESPILCO MEZA**, el Grado Académico de **MAESTRO(A) EN EDUCACIÓN, MENCIÓN ESTRATEGIA DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN**. Siendo las 9:55 hrs. se levanta la sesión.

Se extiende el acta en la ciudad de Ayacucho, a las 9:55 hrs. del 29 de diciembre de 2025.

.....
Dr. OSCAR GUTIERREZ HUAMANI
Director(e) de la Escuela de Posgrado.

.....
Dr. ROLANDO ALFREDO QUISPE MORALES
Director de la UPG-FCE

.....
Dra. BRUNIHLDA AILLY ACOSTA MELCHOR
Miembro.

.....
Mg. ANTONIA ROCA GONZALEZ
Miembro.

.....
Dr. JOSE ALARCON GUERRERO
Secretario Docente.

Observaciones:

.....

.....